



# รายงานประจำปี 2558

## ANNUAL REPORT 2015

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย  
มหาวิทยาลัยมหิดล



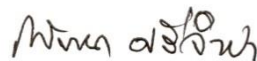
# สารจากผู้อำนวยการ

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชียได้ดำเนินงานใน 5 ภารกิจ ได้แก่ การวิจัย การเรียนการสอน การบริการวิชาการ การทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม และการบริหารจัดการ ดังปรากฏผลการดำเนินงานในรายงานประจำปี 2558 (1 ตุลาคม 2557-30 กันยายน 2558) ซึ่งเป็นการประมวลผลงานที่ได้ดำเนินการเพื่อประโยชน์ในการสืบค้นและการประเมินผลคุณภาพการศึกษาในการพัฒนางานและคุณภาพบุคลากรให้มีคุณภาพยิ่งขึ้นต่อไป

ในปีงบประมาณ 2558 สถาบันฯ มีความภาคภูมิใจที่บุคลากรสถาบันฯ ได้รับรางวัลต่างๆ ซึ่งแสดงให้เห็นถึงการยอมรับในศักยภาพของบุคลากรสถาบันฯ ทั้งในระดับมหาวิทยาลัยและระดับชาติ อันจะเป็นตัวอย่างและแรงบันดาลใจแก่บุคลากรอื่นๆ ต่อไป

นอกจากนี้ ผลงานวิจัยของสถาบันฯ ยังมีส่วนช่วยในการสร้างความเข้มแข็งให้กับชุมชน อีกทั้งยังมีงานวิจัยที่เข้าไปหนุนเสริมการพัฒนาคุณค่าของวัฒนธรรมภูมิปัญญาท้องถิ่นให้เป็นผลิตภัณฑ์ที่มีมูลค่าเพื่อตอบสนองนโยบายของรัฐบาลในการลดความเหลื่อมล้ำของสังคม รวมถึงสร้างผู้นำการเปลี่ยนแปลงในชุมชน อันเป็นรากแก้วที่สำคัญของสังคมไทย และยังสามารถมีส่วนในการเสริมสร้างความรู้ความเข้าใจให้กับเสาสังคมวัฒนธรรมของประชาคมอาเซียนให้กับสังคมไทยอีกด้วย

สถาบันฯ ขอขอบพระคุณผู้บริหารมหาวิทยาลัย หน่วยงานต่างๆ ในมหาวิทยาลัยที่เกี่ยวข้อง รวมทั้งเครือข่ายต่างๆ และบุคลากรของสถาบันฯ ทุกท่านที่มีส่วนช่วยให้การดำเนินงานในปีงบประมาณ 2558 สำเร็จลุล่วง และหวังว่ารายงานประจำปีฉบับนี้จะเป็นประโยชน์ต่อหน่วยงานที่เกี่ยวข้องและผู้อ่านต่อไป



รองศาสตราจารย์ ดร.โสภณา ศรีจำปา

ผู้อำนวยการสถาบันฯ





# สารบัญ

## สารจากผู้อำนวยการ

### เกี่ยวกับสถาบันฯ

|  |    |
|--|----|
| ประวัติ  | 3  |
| ทำเนียบผู้อำนวยการ   | 4  |
| แผนยุทธศาสตร์ 4 ปี (2557-2560)   | 5  |
| โครงสร้างการบริหารงาน สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย ปีงบประมาณ 2558 | 6  |
| โครงสร้างการบริหารงานของสถาบันฯ  | 10 |
| การบริหารงานของสถาบันฯ   | 11 |
| คณะผู้บริหาร   | 13 |
| บุคลากร  | 15 |
| การเงินและงบประมาณ   | 17 |
| ผลงานดีเด่นในรอบปี   | 18 |

### พันธกิจด้านวิจัย

|  |    |
|--|----|
| ผลการดำเนินงานด้านวิจัย                            | 24 |
| โครงการวิจัยที่ได้รับทุนในปีงบประมาณ 2558          | 25 |
| โครงการวิจัยที่ดำเนินการแล้วเสร็จในปีงบประมาณ 2558 | 30 |
| ผลงานตีพิมพ์เผยแพร่ของสถาบันฯ ในปี 2558            | 32 |
| การนำเสนอบทความวิชาการของสถาบันฯ ในปีงบประมาณ 2558 | 37 |

### พันธกิจด้านการเรียนการสอน

|   |    |
|---|----|
| ผลการดำเนินงานด้านการเรียนการสอนในปีงบประมาณ 2558 | 42 |
| การออกภาคสนาม                                     | 43 |
| การศึกษาดูงาน                                     | 43 |
| ทัศนศึกษา   | 43 |
| ทุนการศึกษา                                       | 44 |
| การตีพิมพ์ผลงานวิชาการของนักศึกษา                 | 46 |
| การนำเสนอผลงานทางวิชาการของนักศึกษา               | 47 |
| วิทยานิพนธ์ของนักศึกษา                            | 49 |
| กิจกรรมนักศึกษา                                   | 53 |

# สารบัญ

## พันธกิจด้านการบริการวิชาการ

|  |    |
|--|----|
| การเสวนาทางวิชาการ                                     | 58 |
| การจัดประชุมและสัมมนาวิชาการ                           | 61 |
| การฝึกอบรม   | 63 |
| การผลิตวารสารทางวิชาการ                                | 66 |
| การเป็นแหล่งเรียนรู้และบริการข้อมูลด้านภาษาและวัฒนธรรม | 67 |

## พันธกิจด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม

|   |    |
|---|----|
| การดำเนินงานด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม       | 90 |
| การบูรณาการด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม        | 91 |
| โครงการ/กิจกรรมด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม    | 94 |
| การติดตามประเมินผลด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม | 95 |

## พันธกิจด้านบริหารจัดการ

|                    |     |
|--------------------|-----|
| งานวิเทศสัมพันธ์   | 108 |
| งานพัฒนาบุคลากร    | 113 |
| งานพัฒนาคุณภาพ     | 114 |
| งานสวัสดิการ       | 117 |
| งานด้านสิ่งแวดล้อม | 118 |



เกี่ยวกับสถาบันฯ



# ประวัติ

2517

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล พัฒนาจาก “โครงการศูนย์ศึกษาวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชียอาคเนย์” ก่อตั้งขึ้นในปี พ.ศ.2517 ตามนโยบายมหาวิทยาลัยมหิดลที่ต้องการขยายภารกิจดำเนินงานให้ครอบคลุมสาขาสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์ เพื่อสนองตอบต่อการพัฒนาประเทศ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ด้านภาษา วัฒนธรรม และการพัฒนากลุ่มชาติพันธุ์ต่างๆ ให้กว้างขวางขึ้น อันเป็นประโยชน์ต่อการติดต่อสื่อสาร การทำความเข้าใจกับผู้คนที่มีเชื้อสาย เผ่าพันธุ์ ขนบธรรมเนียม ประเพณี และภาษาพูดที่แตกต่างจากคนไทยทั่วไป ทั้งในประเทศและในภูมิภาคเอเชียอาคเนย์

2524

โครงการศูนย์ศึกษาวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชียอาคเนย์ได้รับการยกฐานะเป็น “สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท” เมื่อวันที่ 29 กรกฎาคม พ.ศ. 2524 ซึ่งมีฐานะเทียบเท่ากับคณะของมหาวิทยาลัย โดยมี ศาสตราจารย์ ดร.คุณหญิงสุริยา รัตนกุล เป็นผู้อำนวยการคนแรก มีที่ทำการอยู่ที่อาคารอำนวยการ คณะแพทยศาสตร์ ศิริราชพยาบาล

2526

ย้ายสำนักงานมาอยู่ที่อาคารคณะสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์ และสถาบันพัฒนาสาธารณสุขอาเซียน มหาวิทยาลัยมหิดล ตำบลศาลายา อำเภอพุทธมณฑล จังหวัดนครปฐม ต่อมาได้ย้ายไปอยู่ที่อาคารเรียนรวม บัณฑิตวิทยาลัย ระหว่างการก่อสร้างอาคารภาษาและวัฒนธรรมสยามบรมราชกุมารีของสถาบันฯ

2542

ย้ายที่ทำการมาอยู่ ณ อาคารภาษาและวัฒนธรรมสยามบรมราชกุมารีในปัจจุบัน

2552

มหาวิทยาลัยได้จัดแบ่งโครงสร้างส่วนงานภายในมหาวิทยาลัยขึ้นใหม่เพื่อให้สอดคล้องกับพระราชบัญญัติ มหาวิทยาลัยมหิดล พ.ศ. 2550 สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบทจึงได้เปลี่ยนชื่อเป็น “สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย” เมื่อวันที่ 20 พฤษภาคม 2552 เพื่อให้สอดคล้องกับพันธกิจของสถาบันฯ ที่มีการขยายขอบเขตของงานออกไปนอกประเทศมากขึ้น

# ทำเนียบผู้อำนวยการ



ศ.เกียรติคุณ ดร.คุณหญิงสุริยา รัตนกุล

พ.ศ.2524-2531  
และ พ.ศ.2536-2544



ศ.เกียรติคุณ นพ.พูนพิศ อมาตยกุล

พ.ศ.2531-2536



ศ.เกียรติคุณ ดร.สุวิไล เปรมศรีรัตน์

พ.ศ.2544-2548



ศ.ดร.นพ.ประสิทธิ์ วัฒนาภา

พ.ศ.2552-2553



รศ.ดวงพร คำบุญวัฒน์

พ.ศ.2553-2555



รศ.ดร.โสภณา ศรีจำปา

พ.ศ.2548-2552  
และ พ.ศ.2555-ปัจจุบัน

# แผนยุทธศาสตร์ 4 ปี (2557-2560)

สำหรับในปีงบประมาณ 2558 สถาบันฯ ได้ดำเนินการตามแผนยุทธศาสตร์ 4 ปี (2557-2560) ที่ได้จัดทำไว้ในปี 2556 และปรับปรุงในปี 2557 เพื่อให้ครอบคลุมการดำเนินงานและมีขอบเขตชัดเจนตามพันธกิจทั้ง 3 ด้าน โดยการระดมความคิดเห็นจากประชาคมของสถาบันฯ ทั้งสายวิชาการและสายสนับสนุนวิชาการ เพื่อให้การดำเนินงานเป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพและมีประสิทธิผลสอดคล้องกับนโยบาย วิสัยทัศน์ พันธกิจ เป้าหมายรวม ยุทธศาสตร์ กลยุทธ์ เป้าหมายกลยุทธ์ และค่าเป้าหมายของสถาบันฯ ซึ่งมี Corporate KPIs จำนวน 11 ตัวชี้วัดเป็นตัวชี้วัดความสำเร็จดังกล่าว โดยมีรายละเอียดดังต่อไปนี้

## ยุทธศาสตร์ที่ 1: เสริมสร้างความเป็นเลิศด้านการวิจัย

- กลยุทธ์ 1.1 สร้างกลไกสนับสนุนการตีพิมพ์ผลงานวิชาการในวารสาร
- 1.2 สร้างคลังความรู้โพลดผลงานวิจัยและผลงานวิชาการเพื่อการเข้าถึงโดยสาธารณะ
- 1.3 สนับสนุนโครงการวิจัยให้มุ่งสู่การแก้ปัญหาและพัฒนาชุมชนและสังคม

## ยุทธศาสตร์ที่ 2: พัฒนาการศึกษเพื่อตอบสนองความต้องการของสังคม

- กลยุทธ์ 2.1 พัฒนาหลักสูตรและกระบวนการจัดการศึกษาเพื่อตอบสนองความต้องการใช้บัณฑิตได้อย่างรวดเร็วและมีประสิทธิภาพ
- 2.2 พัฒนาระบบรับฟังความคิดเห็นของผู้เรียน บัณฑิต และผู้ใช้บัณฑิต

## ยุทธศาสตร์ที่ 3: บริการวิชาการที่นำไปสู่การพัฒนาสังคม

- กลยุทธ์ 3.1 ส่งเสริมงานบริการวิชาการที่เชื่อมโยงกับการศึกษาและการวิจัยเพื่อการพัฒนาสังคม

## ยุทธศาสตร์ที่ 4: บริหารจัดการเพื่อความยั่งยืนขององค์กรและความรับผิดชอบต่อสังคม

- กลยุทธ์ 4.1 พัฒนาการสื่อสารภายในองค์กรและระบบการกำกับดูแลการดำเนินงานให้ไปในทิศทางเดียวกัน และส่งเสริมการเรียนรู้แนวทางการปฏิบัติงานที่ดี
- 4.2 กำหนดชุมชนสำคัญและโครงการความรับผิดชอบต่อสังคมที่สอดคล้องกับความต้องการ ของชุมชนและมีความยั่งยืน
- 4.3 ปรับปรุงสภาพการทำงานเพื่อเสริมสร้างความพึงพอใจและลดความไม่พึงพอใจของบุคลากร และเสริมสร้างแรงจูงใจให้บุคลากรมีความผูกพันในการทำงานให้กับองค์กร
- 4.4 กำกับดูแลการดำเนินงานให้เป็นไปตามแผน
- 4.5 พัฒนาการหารายได้และควบคุมการใช้จ่ายให้มีประสิทธิภาพ
- 4.6 กำหนดแนวทางและมาตรการในการอนุรักษ์พลังงานของสถาบันฯ

# โครงสร้างการบริหารงาน สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล ปีงบประมาณ 2558

การบริหารงานและจัดการทรัพยากรของสถาบันฯ ได้ดำเนินการตามแผนยุทธศาสตร์ 4 ปี (2557-2560) สถาบันฯ ได้มีการแบ่งและการปรับปรุงหน่วยงานภายในของสถาบันฯ เป็นไปตามพระราชบัญญัติมหาวิทยาลัยมหิดล พ.ศ. 2550 โดยคำนึงถึงคุณภาพทางวิชาการ การประหยัดงบประมาณ การลดความซ้ำซ้อน และการเพิ่มประสิทธิภาพในการบริหาร ซึ่งมีรายละเอียดดังนี้

## กลุ่มวิชาภาษา วัฒนธรรม การสื่อสาร และการพัฒนา

**หลักสูตร** มีหน้าที่รับผิดชอบเกี่ยวกับการจัดการเรียนการสอน การพัฒนาและปรับปรุงหลักสูตร กิจกรรมนักศึกษา และการพัฒนาสิ่งเอื้ออำนวยต่อการเรียนการสอน การประสานงานกับบัณฑิตวิทยาลัย เพื่อผลิตมหาบัณฑิตและดุษฎีบัณฑิตที่มีคุณภาพ สถาบันฯ มีหลักสูตรทั้งหมด 5 หลักสูตร ประกอบด้วย (1) ปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์ (2) ปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาพหุวัฒนธรรมศึกษา (หลักสูตรนานาชาติ) (3) ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์ (4) ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมศึกษา (5) ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา โดยมีคณะกรรมการศึกษาวิจัย คณะกรรมการบริหารหลักสูตร และหน่วยสนับสนุนการศึกษา เป็นกลไกในการขับเคลื่อนงาน

**กลุ่มวิจัย** มีหน้าที่รับผิดชอบด้านการวิจัย สร้างองค์ความรู้ด้านภาษา วัฒนธรรม และการพัฒนา เพื่อนำมาใช้จัดการเรียนการสอน การบริการวิชาการ และการทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมของสถาบันฯ ให้เป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ โดยมีการจัดตั้งเป็นกลุ่มวิจัย (Clusters) ต่างๆ ได้แก่ (1) กลุ่มภาษาและวัฒนธรรมกลุ่มชาติพันธุ์ (2) กลุ่มสังคมและวัฒนธรรมโลกาภิวัตน์ และ (3) กลุ่มการสื่อสารเพื่อการพัฒนา โดยมีคณะกรรมการการวิจัยและหน่วยสนับสนุนการวิจัย ทำหน้าที่ประสานงานระหว่างกลุ่มวิจัยกองบริหารงานวิจัยของมหาวิทยาลัยฯ และแหล่งทุนต่างๆ

## ศูนย์

**ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต** มีขอบข่ายงานดังนี้

- ศึกษาวิจัยข้อมูลเกี่ยวกับสถานการณ์ภาษาในประเทศไทย เน้นกลุ่มที่ภาษาและวัฒนธรรมอยู่ในภาวะวิกฤตต่างๆ
- ศึกษาวิจัย บันทึกข้อมูลภาษาที่อยู่ในภาวะวิกฤตในประเทศไทยและเอเชีย
- ศึกษาวิจัยแนวทางในการอนุรักษ์ ฟื้นฟู และพัฒนาภาษาในภาวะวิกฤตเพื่อชะลอการตายของภาษา โดยทำงานร่วมกับชุมชนกลุ่มชาติพันธุ์ภาษาต่างๆ
- สร้างฐานข้อมูลเกี่ยวกับภาษาในภาวะวิกฤตและงานวิจัยของสมาชิก



- จัดฝึกอบรมประชุมปฏิบัติการเพื่อการอนุรักษ์ การฟื้นฟู และพัฒนาภาษาในรูปแบบต่างๆ
- จัดทำโครงการวิจัยปฏิบัติการ “การจัดการเรียนการสอนโดยใช้ภาษาท้องถิ่นและภาษาไทยเป็นสื่อ: กรณีการจัดการเรียนการสอนแบบทวิภาษา (ภาษาไทย-ภาษามลายูถิ่น) ในเขตพื้นที่ 4 จังหวัดชายแดนใต้” เพื่อเป็นต้นแบบของการจัดการศึกษาในเขตชายแดน
- สรรุงานวิจัยด้านภาษาศาสตร์ประยุกต์ เพื่อพัฒนาชุมชนหรือองค์กรระดับชาติและนานาชาติและสรุงานักวิจัยเพื่อท้องถิ่นในระดับชุมชน เพื่ออนุรักษ์ ฟื้นฟู และพัฒนาภาษา ตลอดจนภูมิปัญญาท้องถิ่น
- เป็นแหล่งเผยแพร่ข้อมูลสู่สาธารณชนเกี่ยวกับปัญหาและผลกระทบของวิกฤตทางภาษาและความขัดแย้งทางสังคม ซึ่งเป็นผลจากภาษา พร้อมทั้งแนวทางแก้ไข เช่น การจัดนิทรรศการ การประชุมสัมมนา เอกสารสิ่งพิมพ์ สารคดีผ่านสื่อวิทยุ โทรทัศน์ วิทยุทัศน์ เป็นต้น
- เป็นแหล่งให้คำปรึกษาเชิงวิชาการแลกเปลี่ยนเรียนรู้เกี่ยวกับการศึกษาฟื้นฟู และพัฒนาภาษาในภาวะวิกฤตของชุมชนกลุ่มชาติพันธุ์ต่างๆ เจ้าของภาษา นักวิชาการด้านภาษาและอื่นๆ ทั้งในประเทศและต่างประเทศ
- ผลักดันนโยบายภาษาแห่งชาติในด้านที่เกี่ยวกับสนับสนุนการใช้ภาษาท้องถิ่นในการศึกษาและสื่อสารมวลชน

ภายในสำนักงานของศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูฯ มีการแสดงผลงานการศึกษาวิจัยและฟื้นฟูภาษา วัฒนธรรม และภูมิปัญญาของกลุ่มชาติพันธุ์ที่อยู่ในภาวะวิกฤตของประเทศไทย อาทิ แผนที่แสดงกลุ่มชาติพันธุ์ต่างๆ รูปแบบการจัดการเรียนการสอนแบบทวิภาษาเต็มรูปแบบ หลักสูตรท้องถิ่นภาษาของ ภาษาเขมรถิ่นไทย แบบเรียนภาษาของ แบบเรียนภาษาญ้อกร และสื่อการเรียนการสอนต่างๆ ของกลุ่มชาติพันธุ์ที่ภาษาและวัฒนธรรมอยู่ในภาวะวิกฤต เช่น หนังสือเล่มยักษ์ หนังสือสำหรับอ่าน นิทานพื้นบ้าน งานหัตถกรรม เป็นต้น

#### ศูนย์บริการวิชาการและทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม ประกอบด้วย 2 งานหลัก ได้แก่

- **งานบริการวิชาการ** ทำหน้าที่วิเคราะห์ วางแผน ดำเนินการ ประสานงาน และติดตามประเมินผลในภารกิจด้านการให้บริการวิชาการของสถาบันฯ อาทิ การจัดประชุมวิชาการ การจัดอบรม การให้บริการวิชาการด้านต่างๆ รวมถึงสื่อสิ่งพิมพ์วิชาการ ของสถาบันฯ ตลอดจนการให้คำปรึกษาด้านวิชาการอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง
- **งานทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม** มีหน้าที่ส่งเสริม ฟื้นฟู และอนุรักษ์ศิลปวัฒนธรรม ภารกิจที่รับผิดชอบ ได้แก่ การจัดพิพิธภัณฑ์มานุษยวิทยาวัฒนธรรม การจัดกิจกรรมวัฒนธรรมต่างๆ การอนุรักษ์อาคารเรือนไทย (ระเบียบ คุณะเกษม) การอบรมเชิงปฏิบัติการ และการให้บริการศูนย์ข้อมูลวัฒนธรรมดนตรีไทย และเอเชียอาคเนย์ เป็นต้น

### ศูนย์การแปลและบริการด้านภาษา มีขอบข่ายการดำเนินงาน ดังนี้

- บริการแปลเอกสารเป็นภาษาต่างๆ
- บริการตรวจแก้และเรียบเรียงด้านการแปลและภาษา
- ให้คำปรึกษาด้านการแปลและภาษา
- ผลิตงานแปลที่มีคุณภาพ ได้มาตรฐาน และถูกต้องตามกฎหมาย

### ศูนย์การตะศึกษา มีขอบข่ายการดำเนินงาน ดังนี้

- ศึกษา ค้นคว้า วิจัยทางด้านเศรษฐกิจ สังคม วัฒนธรรมอินเดีย ไทย-อินเดีย อาเซียน-อินเดีย เพื่อนำองค์ความรู้และประสบการณ์ที่ได้มาจัดการความรู้ในหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมศึกษากลุ่มวิชาอินเดียศึกษา และให้บริการวิชาการ เช่น ประชุม อบรม สัมมนา เสวนาวิชาการระดับชาติ และนานาชาติ
- เผยแพร่ ประชาสัมพันธ์ และให้บริการข้อมูลเกี่ยวกับอินเดียศึกษาสู่สังคมในรูปแบบต่างๆ
- เป็นศูนย์ประสานงานส่งเสริมการศึกษาค้นคว้าเกี่ยวกับไทย-อินเดีย อาเซียน-อินเดีย ให้แก่ชาวไทย ชาวอินเดีย และชาวต่างประเทศที่สนใจ
- สร้างและเชื่อมโยงเครือข่ายจากทุกภาคส่วน

## สำนักงานผู้อำนวยการ

มีหน้าที่รับผิดชอบในการสนับสนุนและเื้ออำนวยการดำเนินงานด้านงานธุรการ งานบุคคล งานงบประมาณ การเงิน การพัสดุ อาคารสถานที่ และอื่นๆ เพื่อให้พันธกิจหลักของสถาบันฯ ดำเนินไปด้วยความเรียบร้อย คล่องตัว และมีประสิทธิภาพ โดยมีหัวหน้าหน่วยต่างๆ เป็นผู้รับผิดชอบ ซึ่งประกอบด้วย 5 งาน ดังนี้

**งานสนับสนุนวิชาการ** หน่วยสนับสนุนงานวิจัยทำหน้าที่ประสานงานกับหน่วยงานอื่นทั้งภายในและภายนอกในการดำเนินงานวิจัยให้แก่อาจารย์ นักวิจัย เจ้าหน้าที่วิจัย จัดให้มีแหล่งข้อมูลและระบบสารสนเทศเพื่องานวิจัย แหล่งข้อมูล แหล่งทุนวิจัย ส่วนหน่วยสนับสนุนการศึกษาให้บริการเกี่ยวกับการเรียนการสอน ตารางสอน หลักสูตรประสานงานกับอาจารย์ นักศึกษา ในเรื่องต่างๆ และการดำเนินงานกิจการนักศึกษา หน่วยเทคโนโลยีสารสนเทศ ทำหน้าที่ดำเนินการในงานคอมพิวเตอร์และระบบสารสนเทศของสถาบันฯ และหน่วยโสตทัศนูปกรณ์

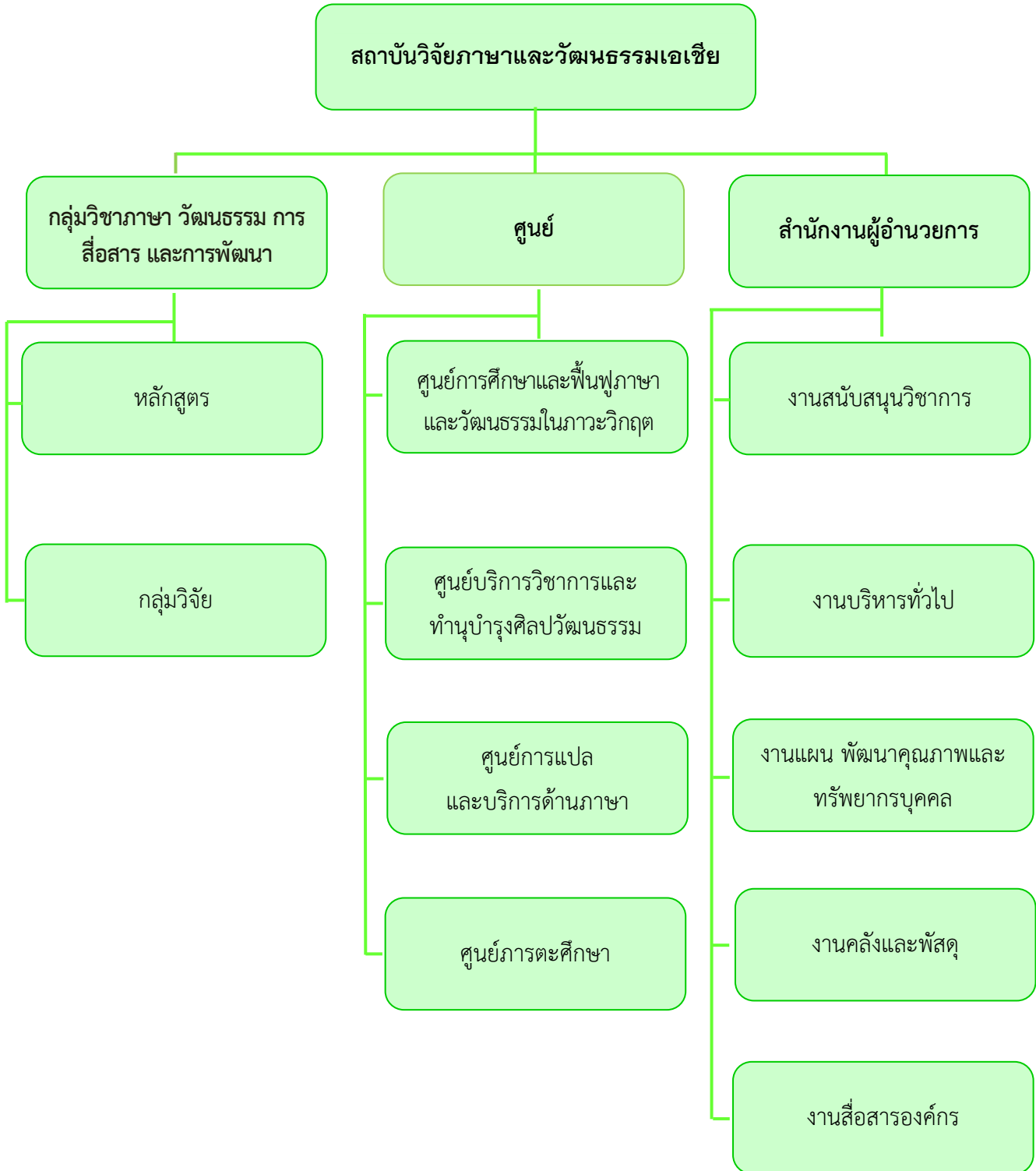
**งานบริหารทั่วไป** ดำเนินงานในการบริหารงานทั่วไป ซึ่งประกอบด้วยหน่วยต่างๆ จำนวน 4 หน่วย ได้แก่ หน่วยสารบรรณ หน่วยอาคารสถานที่ และรักษาความปลอดภัย หน่วยยานพาหนะ แม่บ้าน และจัดเลี้ยง หน่วยซ่อมบำรุง

**งานแผน พัฒนาคุณภาพ และทรัพยากรบุคคล** หน่วยแผนและพัฒนาคุณภาพทำหน้าที่ในการวิเคราะห์ วิจัยวางแผนงบประมาณ และประสานงาน รวมถึงติดตามและประเมินผลในด้านนโยบาย แผน การพัฒนาคุณภาพของสถาบันฯ และหน่วยทรัพยากรบุคคลทำหน้าที่สรรหา บรรจุ ดำเนินการเกี่ยวกับตำแหน่งและเงินเดือน ประเมินผลบุคลากร และฐานข้อมูลบุคลากร รวมทั้งการส่งเสริมและพัฒนาสมรรถนะของบุคลากรสถาบันฯ

**งานคลังและพัสดุ** ประกอบด้วยหน่วยการเงินและหน่วยพัสดุ ดำเนินการในภารกิจด้านการเงิน การบัญชี และการพัสดุของสถาบันฯ

**งานสื่อสารองค์กร** ดำเนินการในภารกิจด้านสื่อสารของสถาบันฯ ได้แก่ การสื่อสารภายในและการประชาสัมพันธ์การสร้างภาพลักษณ์ การสื่อสารมวลชน และวิเทศสัมพันธ์ รวมถึงการดำเนินงานในด้านโสตทัศนศึกษา ซึ่งประกอบด้วยหน่วยต่างๆ จำนวน 4 หน่วย ได้แก่ หน่วยประชาสัมพันธ์หน่วยผลิตสื่อ หน่วยวารสารและสิ่งพิมพ์ และหน่วยวิเทศสัมพันธ์

# โครงสร้างการบริหารงานของสถาบันฯ



## การบริหารงานของสถาบันฯ

ในปีงบประมาณ 2558 การบริหารสถาบันฯ มีคณะกรรมการประจำส่วนงานทำหน้าที่ให้คำปรึกษาและแนะนำแก่หัวหน้าส่วนงาน วางนโยบายและแผนงานของส่วนงานให้สอดคล้องกับนโยบายของมหาวิทยาลัย พิจารณาเสนอเปิดหรือยุบโครงการศึกษา หลักสูตร และรายละเอียดเกี่ยวกับหลักสูตรของส่วนงานต่อสภามหาวิทยาลัย พิจารณาดำเนินการวัดผลและประเมินผลการศึกษาของส่วนงาน พร้อมทั้งติดตามผลการดำเนินงานตามนโยบายและแผนงานของส่วนงาน ประกอบด้วยกรรมการจำนวน 19 คน มีผู้อำนวยการสถาบันฯ เป็นประธานกรรมการ รองผู้อำนวยการ 6 ฝ่าย ประธานหลักสูตร 5 หลักสูตร ผู้แทนคณาจารย์ 4 คน ผู้แทนบุคลากรสายสนับสนุน 4 คน เป็นกรรมการ โดยที่ประชุมเลือกผู้แทนสายสนับสนุน 1 คนเป็นกรรมการและเลขานุการ ดังนี้

### ประธานกรรมการ

รศ.ดร.โสภณา ศรีจำปา

ผู้อำนวยการสถาบันฯ

### กรรมการ

อ.ดร.สิรินทร พิบูลภาณุวัฒน์

รองผู้อำนวยการฝ่ายการศึกษา

ผศ.ดร.ขวัญจิต ศศิวงศาโรจน์

รองผู้อำนวยการฝ่ายแผนและพัฒนาคุณภาพ

ผศ.ดร.นันทิยา ดวงกุมเมศ

รองผู้อำนวยการฝ่ายวิจัย

ผศ.ดร.ศิริเพ็ญ อั้งสิทธิ์พูนพร

รองผู้อำนวยการฝ่ายคลังและสินทรัพย์

อ.ดร.ธีรพงษ์ บุญรักษา

รองผู้อำนวยการฝ่ายพัฒนาองค์กรและทรัพยากรมนุษย์

ผศ.ดร.สิงหนาท น้อมเนียน

รองผู้อำนวยการฝ่ายวิเทศสัมพันธ์และกิจกรรมพิเศษ

อ.ดร.สุมิตรา สุรัตน์เดชา

ประธานหลักสูตรปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์

ผศ.ดร.ศิริจิต สุนันตะ

ประธานหลักสูตรปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาพหุวัฒนธรรมศึกษา  
(หลักสูตรนานาชาติ)

ผศ.ดร.ปัทมา พัฒน์พงษ์

ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์

อ.ดร.ชนบพร วงศ์กาฬสินธุ์

ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา

อ.ดร.ชิตชยางค์ ยมาภัย

ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมศึกษา

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย

|                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| รศ.ดร.เสาวภา พรสิริพงษ์    | ผู้แทนคณาจารย์           |
| ผศ.เรณู เหมือนจันทร์ไชย    | ผู้แทนคณาจารย์           |
| อ.ดร.วีรานันท์ ดำรงสกุล    | ผู้แทนคณาจารย์           |
| อ.ดร.มยุรี ถาวรพัฒน์       | ผู้แทนคณาจารย์           |
| น.ส.นงนุช พงษ์ไพโร         | ผู้แทนบุคลากรสายสนับสนุน |
| นายวาทีตต์ ดุริยอังกูร     | ผู้แทนบุคลากรสายสนับสนุน |
| น.ส.ไกรวัลย์ เจตนาอนุศาสน์ | ผู้แทนบุคลากรสายสนับสนุน |
| น.ส.นิภาวรรณ เจริญลักษณ์   | ผู้แทนบุคลากรสายสนับสนุน |

## คณะผู้บริหาร

ผู้อำนวยการสถาบันฯ

รองศาสตราจารย์ ดร.โสภณา ศรีจำปา



RILCA

รองผู้อำนวยการฝ่ายการศึกษา

อาจารย์ ดร.สิรินทร พิบูลพานูวัฒน์

รองผู้อำนวยการฝ่ายแผนและพัฒนาคุณภาพ  
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ขวัญจิต ศศิวงศาโรจน์



RILCA



RILCA

รองผู้อำนวยการฝ่ายวิจัย

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.นันทิยา ดวงมูมเมศ

รองผู้อำนวยการฝ่ายคลังและสินทรัพย์  
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ศิริเพ็ญ อึ้งสิทธิพูนพร



รองผู้อำนวยการฝ่ายพัฒนาองค์กรและทรัพยากรมนุษย์  
อาจารย์ ดร.ธีรพงษ์ บุญรักษา

รองผู้อำนวยการฝ่ายวิเทศสัมพันธ์และกิจกรรมพิเศษ  
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สิงหนาท น้อมเนียน





## บุคลากร

ในปีงบประมาณ 2558 สถาบันฯ มีบุคลากรรวมทั้งสิ้นจำนวน 110 คน จำแนกเป็นอาจารย์ จำนวน 35 คน (ร้อยละ 31.8) นักวิจัย จำนวน 1 คน (ร้อยละ 0.9) นักปฏิบัติการวิจัย จำนวน 5 คน (ร้อยละ 4.6) สายสนับสนุนวิชาการ จำนวน 69 คน (ร้อยละ 62.7)

### จำนวนบุคลากรของสถาบันฯ จำแนกตามประเภท

| ประเภท                                  | อาจารย์   | นักวิจัย | นักปฏิบัติการ<br>วิจัย | สนับสนุน<br>วิชาการ | รวม        |
|---|-----------|----------|------------------------|---------------------|------------|
| ข้าราชการ                               | 2         | -        | -                      | 3                   | 5          |
| พนักงานมหาวิทยาลัย<br>และพนักงานส่วนงาน | 32        | 1        | 5                      | 33                  | 71         |
| ลูกจ้างประจำเงิน<br>งบประมาณ            | -         | -        | -                      | 7                   | 7          |
| ลูกจ้างประจำเงินรายได้                  | -         | -        | -                      | 11                  | 11         |
| ลูกจ้างชั่วคราวเงิน<br>งบประมาณ         | 1         | -        | -                      | 7                   | 8          |
| ลูกจ้างชั่วคราวเงินรายได้               | -         | -        | -                      | 8                   | 8          |
| <b>รวม</b>                              | <b>35</b> | <b>1</b> | <b>5</b>               | <b>69</b>           | <b>110</b> |

(ที่มา : หน่วยทรัพยากรบุคคล, กันยายน 2558)

ในส่วนของอาจารย์ ประจำปีงบประมาณ 2558 สถาบันฯ มีอาจารย์ประจำทั้งสิ้นจำนวน 35 คน คุณวุฒิปริญญาเอกจำนวน 30 คน คุณวุฒิปริญญาโทจำนวน 5 คน มีอาจารย์ที่ดำรงตำแหน่งศาสตราจารย์จำนวน 2 คน รองศาสตราจารย์จำนวน 3 คน ผู้ช่วยศาสตราจารย์จำนวน 11 คน และอาจารย์จำนวน 19 คน เมื่อเปรียบเทียบในส่วนคุณวุฒิของอาจารย์ มีสัดส่วนตามระดับการศึกษา ปริญญาเอก : โท เท่ากับ 86 : 14 ในส่วนของตำแหน่งทางวิชาการ มีสัดส่วนระหว่างศาสตราจารย์ : รองศาสตราจารย์ : ผู้ช่วยศาสตราจารย์ : อาจารย์ เท่ากับ 6 : 9 : 31 : 54

จำนวนอาจารย์ประจำสถาบันฯ จำแนกตามวุฒิการศึกษา

| วุฒิการศึกษา | ข้าราชการ | พนักงานมหาวิทยาลัย | รวม       |
|--------------|-----------|--------------------|-----------|
| ปริญญาเอก    | 2         | 28                 | 30        |
| ปริญญาโท     | -         | 5                  | 5         |
| <b>รวม</b>   | <b>2</b>  | <b>33</b>          | <b>35</b> |

(ที่มา : หน่วยทรัพยากรบุคคล, กันยายน 2558)

จำนวนอาจารย์ประจำสถาบันฯ จำแนกตามตำแหน่งทางวิชาการ

| ตำแหน่งทางวิชาการ  | ข้าราชการ | พนักงานมหาวิทยาลัย | ลูกจ้าง<br>ชาว<br>ต่างประเทศ | รวม       | สัดส่วน/<br>อาจารย์<br>ทั้งหมด (%) |
|--------------------|-----------|--------------------|------------------------------|-----------|------------------------------------|
| ศาสตราจารย์        | -         | 2                  | -                            | 2         | 5.71                               |
| รองศาสตราจารย์     | -         | 3                  | -                            | 3         | 8.57                               |
| ผู้ช่วยศาสตราจารย์ | 1         | 10                 | -                            | 11        | 31.43                              |
| อาจารย์            | 1         | 17                 | 1                            | 19        | 54.29                              |
| <b>รวม</b>         | <b>2</b>  | <b>32</b>          | <b>1</b>                     | <b>35</b> | <b>100.00</b>                      |

(ที่มา : หน่วยทรัพยากรบุคคล, กันยายน 2558)

## การเงินและงบประมาณ

ในปีงบประมาณ 2558 สถาบันฯ ได้รับความสรรงงบประมาณรวมทั้งสิ้น 63,603,100.00 บาท จำแนกเป็น งบประมาณแผ่นดิน จำนวน 40,542,800.00 บาท เงินรายได้ จำนวน 23,060,300.00 บาท คิดเป็นสัดส่วนงบประมาณแผ่นดิน : เงินรายได้ = 64 : 36 ดังนี้

### งบประมาณแผ่นดิน

สถาบันฯ ได้รับความสรรงงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ 2558 ทั้งสิ้น เป็นเงิน 40,542,800.00 บาท โดยได้รับ งบประมาณจำแนกตามแผนงาน ดังนี้

| ผลผลิต                           | จำนวน (บาท)          |
|----------------------------------|----------------------|
| ผู้สำเร็จการศึกษาด้านสังคมศาสตร์ | 39,022,600.00        |
| ผลงานการให้บริการวิชาการ         | 1,000,000.00         |
| ผลงานทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม       | 207,800.00           |
| ผลงานวิจัยเพื่อสร้างองค์ความรู้  | 125,100.00           |
| ผลงานวิจัยเพื่อถ่ายทอดเทคโนโลยี  | 187,300.00           |
| <b>รวม</b>                       | <b>40,542,800.00</b> |

### งบประมาณเงินรายได้

สถาบันฯ ได้รับอนุมัติงบประมาณรายจ่ายจากสภามหาวิทยาลัยประจำปีงบประมาณ 2558 จากเงินรายได้ ส่วนงาน 23,060,300.00 บาท และรับจ้างวิจัย จำนวน 15,074,230.00 บาท รวมเป็นเงินทั้งสิ้น 38,134,530.00 บาท โดยได้รับงบประมาณจำแนกตามแผนงาน ดังนี้

| ผลผลิต                           | จำนวน (บาท)          |
|----------------------------------|----------------------|
| ผู้สำเร็จการศึกษาด้านสังคมศาสตร์ | 16,803,200.00        |
| ผลงานการให้บริการวิชาการ         | 2,502,100.00         |
| ผลงานทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม       | 2,840,000.00         |
| ผลงานวิจัยเพื่อถ่ายทอดเทคโนโลยี  | 685,000.00           |
| ผลงานวิจัยเพื่อสร้างองค์ความรู้  | 230,000.00           |
| รับจ้างวิจัย                     | 15,074,230.00        |
| <b>รวม</b>                       | <b>38,134,530.00</b> |

## ผลงานดีเด่นในรอบปี

▶▶ ศาสตราจารย์เกียรติคุณ **ดร.สุวิไล เปรมศรีรัตน์** ได้รับรางวัล “100 ปี ชาตกาล หม่อมงามจิตต์ บุรฉัตร บุคคลสำคัญของโลก” ประเภทบุคคลผู้มีผลงานดีเด่นที่ได้รับการยกย่องและมีผลงานสำเร็จดียิ่งทางด้านการศึกษาและสื่อสารมวลชน จากมูลนิธิอนุสรณ์หม่อมงามจิตต์ บุรฉัตร

▶▶ ศาสตราจารย์ **ดร.สมทรง บุรุษพัฒน์** ได้รับทุนศาสตราจารย์วิจัยดีเด่น ประจำปี 2558 จากสำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย (สกว.)

▶▶ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ **ดร.ฐิติมดี อาพัทธนานนท์** ได้รับรางวัลสภากิจแห่งชาติ ประจำปี 2557 ผลงานวิจัยระดับดี จากผลงานวิจัยเรื่อง “โรงเรียนหลากหลายวัฒนธรรม”: นโยบายการจัดการศึกษาของประเทศไทยในสังคมพหุวัฒนธรรม จากสำนักงานคณะกรรมการการวิจัยแห่งชาติ

▶▶ สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย ได้รับรางวัลชมเชยโครงการประกวดเว็บไซต์ด้านสิ่งแวดล้อมตามหลักเกณฑ์ของ UI Greenmetric World University Ranking ด้านการจัดการพลังงานและการเปลี่ยนแปลงภูมิอากาศ จากมหาวิทยาลัยมหิดล

▶▶ อาจารย์ **ดร.พฐ คุศรีพิทักษ์** ได้รับรางวัลดุชนิพนธ์ดีเด่น ประจำปีการศึกษา 2556 เรื่อง “การสื่อสารเพื่อการเรียนรู้เชิงปริวรรตในพิพิธภัณฑสถาน” จากมหาวิทยาลัยรังสิต

▶▶ **นายวาทิตต์ ดุริยอังกฤษ** เป็นผู้ได้รับการคัดเลือกให้เข้ารับโล่และคำประกาศเกียรติคุณในงานประชุมใหญ่สามัญประจำปี 2557 ประเภทบริการ จากสมาคมศิษย์เก่าบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยมหิดล

▶▶ อาจารย์ **ดร.ธีรพงษ์ บุญรักษา** ได้รับการคัดเลือกเป็นพนักงานมหาวิทยาลัยที่มีระยะเวลาการปฏิบัติงานติดต่อกันไม่เกิน 10 ปีดีเด่น ระดับส่วนงาน ประจำปี 2557 ประเภทตำแหน่งและลักษณะงานด้านวิชาการ และได้รับรางวัลบุคคลต้นแบบ (MU Brand Ambassador) ประจำปี พ.ศ.2558 ซึ่งมีพฤติกรรมสอดคล้องตามกรอบของค่านิยมมหิดล คือ Harmony (กลมกลืนกับสรรพสิ่ง)

▶▶ **นายวีระพงศ์ มีสถาน** ได้รับการคัดเลือกเป็นพนักงานมหาวิทยาลัยมีระยะเวลาการปฏิบัติงานติดต่อกันเกิน 10 ปีดีเด่น ระดับส่วนงาน ประจำปี 2557 ประเภทตำแหน่งและลักษณะงานด้านวิชาชีพและบริหารงานทั่วไป

▶▶ **นายอนุรักษ์ ก้านจันทร์** ได้รับการคัดเลือกเป็นพนักงานมหาวิทยาลัยมีระยะเวลาการปฏิบัติงานติดต่อกันไม่เกิน 10 ปีดีเด่น ระดับส่วนงาน ประจำปี 2557 ประเภทตำแหน่งและลักษณะงานด้านวิชาชีพและบริหารงานทั่วไป

▶▶ **นายอนุศิษฐ์ ขวัญเสื่อเหมทนต์** ได้รับการคัดเลือกเป็นลูกจ้างประจำเงินงบประมาณดีเด่น ระดับส่วนงาน ประจำปี 2557

▶▶ **นายสามารถ แดงทิม** ได้รับการคัดเลือกเป็นลูกจ้างประจำเงินนอกงบประมาณ (เงินรายได้) ดีเด่น ระดับส่วนงาน ประจำปี 2557

▶▶ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ **ดร.ขวัญจิต ศศิวงศาโรจน์** ได้รับรางวัลบุคคลต้นแบบ (MU Brand Ambassador) ประจำปี พ.ศ.2558 ซึ่งมีพฤติกรรมสอดคล้องตามกรอบของค่านิยมมหิดล คือ Mastery (เป็นนายแห่งตน)

- ▶ **นายกิตติศักดิ์ จินสงวน** ได้รับรางวัลบุคคลต้นแบบ (MU Brand Ambassador) ประจำปี พ.ศ.2558 ซึ่งมีพฤติกรรมสอดคล้องตามกรอบของค่านิยมมหิดล คือ Altruism (มุ่งผลเพื่อผู้อื่น)
- ▶ **นางสาวสลิลทิพย์ ชีระภากร** ได้รับรางวัลบุคคลต้นแบบ (MU Brand Ambassador) ประจำปี พ.ศ.2558 ซึ่งมีพฤติกรรมสอดคล้องตามกรอบของค่านิยมมหิดล คือ Determination (แน่วแน่ทำ กล้าตัดสินใจ)
- ▶ **อาจารย์ ดร.ชิตขยางค์ ยมาภัย** ได้รับรางวัลบุคคลต้นแบบ (MU Brand Ambassador) ประจำปี พ.ศ.2558 ซึ่งมีพฤติกรรมสอดคล้องตามกรอบของค่านิยมมหิดล คือ Originality (สร้างสรรค์สิ่งใหม่)
- ▶ **ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.นันทิยา ดวงภูมิเมศ** ได้รับรางวัลบุคคลต้นแบบ (MU Brand Ambassador) ประจำปี พ.ศ.2558 ซึ่งมีพฤติกรรมสอดคล้องตามกรอบของค่านิยมมหิดล คือ Leadership (ใฝ่ใจเป็นผู้นำ)
- ▶ **ผู้ช่วยศาสตราจารย์.ดร.สิงหนาท น้อมเนียน** ได้รับรางวัลเหรียญทองแดงจากการแข่งขันกีฬาประเภท “ครอสเวิร์ด” ในการแข่งขันกีฬามหิดล “มหิดลเกมส์” ประจำปีงบประมาณ 2558





พันธกิจด้านวิจัย





# พันธกิจด้านวิจัย

สถาบันฯ มีนโยบายและแผนงานวิจัยที่ชัดเจน โดยมีเจตนารมณ์ที่จะผลักดันสถาบันฯ ให้ไปสู่ความเป็นเลิศด้านการวิจัยเพื่อตอบสนองต่อเป้าหมาย วิสัยทัศน์ของมหาวิทยาลัย และสอดคล้องกับยุทธศาสตร์ของชาติ มีเครือข่ายความร่วมมือด้านการวิจัยทุกระดับตั้งแต่ระดับชุมชน ระดับชาติ และระดับนานาชาติ การบริหารงานวิจัยมีคณะกรรมการศึกษาและวิจัยทำหน้าที่กำกับดูแลงานด้านการวิจัยมีการจัดตั้งกลุ่มวิจัย โดยมีหน่วยสนับสนุนการวิจัยเป็นหน่วยงานสนับสนุนด้านการวิจัยของสถาบันฯ

ในปีงบประมาณ 2558 สถาบันฯ มีศูนย์วิจัยจำนวน 2 ศูนย์ และกลุ่มวิจัยจำนวน 3 กลุ่ม แต่ละกลุ่มมีประธานกลุ่มวิจัยทำหน้าที่บริหารจัดการกลุ่มอย่างเป็นระบบ เพื่อให้การดำเนินงานวิจัย การจัดการความรู้ที่ได้จากการวิจัย และการบริหารงานวิจัยของสถาบันฯ บรรลุวัตถุประสงค์ตามนโยบายและแผนยุทธศาสตร์ที่กำหนดกลุ่มวิจัยต่างๆ

## กลุ่มวิจัยและประธานกลุ่ม

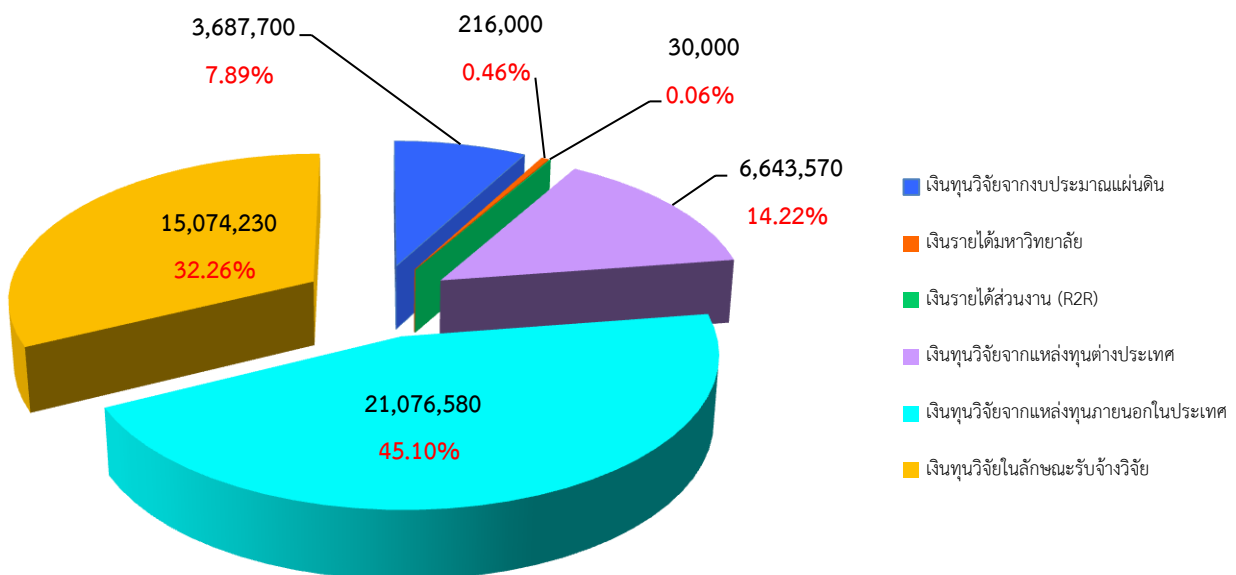
| กลุ่มวิจัย                                       | ประธานกลุ่ม                             |
|--|---|
| 1. ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต | อาจารย์ ดร.มยุรี ถาวรพัฒน์              |
| 2. ศูนย์การตะศึกษา                               | รองศาสตราจารย์ ดร.โสภณา ศรีจำปา         |
| 3. กลุ่มภาษาและวัฒนธรรมกลุ่มชาติพันธุ์           | รองศาสตราจารย์ ดร.สุจิตลักษณ์ ดีผดุง    |
| 4. กลุ่มสังคมและวัฒนธรรมโลกาภิวัตน์              | รองศาสตราจารย์ ดร.เสาวภา พรสิริพงษ์     |
| 5. กลุ่มการสื่อสารเพื่อการพัฒนา                  | ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.นันทิยา ดวงภุมเมศ |

## ผลการดำเนินงานด้านวิจัย

เงินทุนสนับสนุนการวิจัยที่ได้รับสนับสนุนในปีงบประมาณ 2558

| ประเภทของเงินทุนวิจัย                            | จำนวนเงินที่ได้รับ<br>(บาท) | ร้อยละ        |
|--|-----------------------------|---------------|
| เงินทุนวิจัยจากงบประมาณแผ่นดิน                   | 3,687,700                   | 7.89          |
| เงินรายได้มหาวิทยาลัย                            | 216,000                     | 0.46          |
| เงินรายได้ส่วนงาน (R2R)                          | 30,000                      | 0.06          |
| เงินทุนวิจัยจากแหล่งทุนต่างประเทศ                | 6,643,570                   | 14.22         |
| เงินทุนวิจัยจากแหล่งทุนภายนอกในประเทศ            | 21,076,580                  | 45.11         |
| <b>รวมจำนวนเงินทุนวิจัย</b>                      | <b>31,653,850</b>           | <b>67.74</b>  |
| เงินทุนวิจัยในลักษณะรับจ้างวิจัย                 | 15,074,230                  | 32.26         |
| <b>รวมเงินทุนวิจัยทุกประเภทในปีงบประมาณ 2558</b> | <b>46,728,080</b>           | <b>100.00</b> |

จำนวนเงินที่ได้รับ (บาท)



# โครงการวิจัยที่ได้รับทุนในปีงบประมาณ 2558

| ลำดับ | ชื่อโครงการ  | นักวิจัย  | แหล่งทุนสนับสนุนการวิจัย   |
|-------|--|---|--|
| 1     | การจัดการเรียนการสอนโดยใช้ภาษาท้องถิ่นและภาษาไทยเป็นสื่อ : กรณีการจัดการศึกษาแบบทวิภาษา (ภาษาไทย-มลายูถิ่น) ในโรงเรียนเขตพื้นที่จังหวัดชายแดนภาคใต้ (โครงการวิจัยเชิงปฏิบัติการ) โครงการต่อเนื่อง 9 ปี (2550-2558)* ต่อเนื่องระยะที่ 3 | ศ.เกียรติคุณ ดร.สุวิไล เปรมศรีรัตน์<br>นายสาเหอะอับดุลเลาะห์ อัลยุฟรี<br>นายแวยุโซะ สามะอาลี<br>นายเจ๊ะฮูเซ็น เจะอุบง<br>นาปี สือแม<br>นายแวมายิ ปารามัล<br>ผศ.ดร.ศิริเพ็ญ อึ้งสิทธิพูนพร<br>นางสาวมิรินต้า บุรรุ่งโรจน์<br>นายยูเนียนสาสมิต้า สาเมาะ | สำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย<br>ร่วมกับ<br>มหาวิทยาลัยมหิดล      |
| 2     | การจัดการเรียนรู้สำหรับเด็ก เยาวชน และชุมชนบนฐานความหลากหลายทางวัฒนธรรม  | อ.ดร.นันทิดา จันทรางศุ<br>นางสาวถนอมศรี เปลี่ยนสมัย<br>ผศ.ดร.ศักดิ์ชัย หิรัญรักษ์<br>(มหาวิทยาลัยกรุงเทพธนบุรี)<br>อ.เชาวน์มนัส ประภักดี<br>(มหาวิทยาลัยราชภัฏบ้านสมเด็จเจ้าพระยา)<br>นางสาวสรรพาวรี ยกย่อง   | สำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย                                     |
| 3     | การทดสอบตัวชี้วัดคุณภาพรายการตามมาตรฐานสื่อสาธารณะของไทยพีบีเอส  | ผศ.ดร.นันทิยา ดวงกุ่มเมศ  | องค์การกระจายเสียงและแพร่ภาพสาธารณะแห่งประเทศไทย                   |
| 4     | การแปรตามภูมิภาคของภาษาและวัฒนธรรมกลุ่มชาติพันธุ์บางกลุ่มในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้  | ศ.ดร.สมทรง บุรุษพัฒน์   | ทุนศาสตราจารย์วิจัยดีเด่น จากสำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย (สกว.) |
| 5     | การวิเคราะห์สัมพันธสารเรื่องความโตเมือง  | ศ.ดร.สมทรง บุรุษพัฒน์   | ทุนส่วนตัว   |
| 6     | การสังเคราะห์ชุดโครงการวิจัย   | ผศ.ดร.นันทิยา ดวงกุ่มเมศ  | แผนงานวิจัยมุ่งเป้า  |

| ลำดับ | ชื่อโครงการ  | นักวิจัย   | แหล่งทุนสนับสนุนการวิจัย  |
|-------|--|--|---|
|       | ด้านการส่งเสริมการเรียนรู้ภาษาอังกฤษ   | อ.ดร.นันทิตา จันทรางศุ   | เสนอต่อ สกว.<br>ฝ่ายชุมชนและสังคม<br>เครือข่ายองค์กรบริหาร<br>งานวิจัยแห่งชาติ<br>(คอบช.) |
| 7     | การสืบสานพิธีเสนเรือ่น ในฐานะมรดก<br>ภูมิปัญญาทางวัฒนธรรมของกลุ่มชาติพันธุ์ไทย<br>โข่ง/ไตดำ ต่อเนื่องปีที่ 2 | อ.ดร.ปัทมา พัฒน์พงษ์   | งบประมาณแผ่นดิน   |
| 8     | โครงการบันทึกรวบรวมเพื่อการสงวนรักษา<br>ภาษาและภูมิปัญญาท้องถิ่นของกลุ่มชาติพันธุ์ :<br>ภาษาकों (Gong)       | อ.ดร.มยุรี ถาวรพัฒน์   | กรมส่งเสริมวัฒนธรรม   |
| 9     | ชุดโครงการ เยาวชน : พลัสสร้างสรรค์<br>วิถีไทยสู่วิถีชีวิตสุขภาวะ   | รศ.ดวงพร คำณูวัฒน์<br>อ.ดร.ธีรพงษ์ บุญรักษา<br>อ.ดร.นิธิตา แสงสิงแก้ว<br>อ.ดร.นันทิตา จันทรางศุ<br>ผศ.ดร.นันทิตยา ดวงกุ่มเมศ<br>อ.ดร.มยุรี ถาวรพัฒน์<br>ผศ.ยงยุทธ บุราสิทธิ์<br>นายวาทีตต์ ดุริยอังกูร<br>อ.ดร.สิรินทร พิบูลภานุวัฒน์<br>รศ.ดร.เสาวภา พรสิริพงษ์<br>อ.ดร.สุมิตรา สุวรรณ์เดชา<br>อ.ดร.วีรานันท์ ดำรงสกุล<br>นายสิทธิพร เนตรนิยม | สำนักงานกองทุน<br>สนับสนุน<br>การสร้างเสริมสุขภาวะ  |
|       | โครงการย่อยที่ 1 การจัดการวัฒนธรรม<br>ด้วยการสร้างมูลค่าทางเศรษฐกิจ<br>และคุณค่าทางสังคมอย่างสมดุล           | อ.ดร.สิรินทร พิบูลภานุวัฒน์<br>อ.ดร.มยุรี ถาวรพัฒน์<br>อ.ดร.ธีรพงษ์ บุญรักษา<br>อ.ดร.วีรานันท์ ดำรงสกุล<br>อ.ดร.สุมิตรา สุวรรณ์เดชา<br>นายสิทธิพร เนตรนิยม   | สำนักงานกองทุน<br>สนับสนุน<br>การสร้างเสริมสุขภาวะ  |
|       | โครงการย่อยที่ 2 เยาวชนชายแดน<br>เชื่อมสายสัมพันธ์ไทย-กัมพูชา  | ผศ.ยงยุทธ บุราสิทธิ์<br>รศ.ดร.เสาวภา พรสิริพงษ์  | สำนักงานกองทุน<br>สนับสนุน  |

| ลำดับ | ชื่อโครงการ  | นักวิจัย   | แหล่งทุนสนับสนุน<br>การวิจัย                      |
|-------|--|--|---|
|       |  | นายวาทีตต์ คุริยอังกูร   | การสร้างเสริมสุขภาพ                               |
|       | โครงการย่อยที่ 3 สร้างความตระหนักในวิถี<br>ประชาธิปไตยให้เด็กและเยาวชนผ่าน<br>วัฒนธรรมไทย          | ผศ.ดร.นันทิยา ดวงกุ่มเมศ<br>อ.ดร.นันทิดา จันทรางศุ<br>อ.ดร.นิธิดา แสงสิงแก้ว   | สำนักงานกองทุน<br>สนับสนุน<br>การสร้างเสริมสุขภาพ |
| 10    | ชุดแผนงาน เรื่องชาติพันธุ์ : พลวัตของการ<br>สืบสานภาษาและวัฒนธรรม ปีที่ 1                          | ศ.ดร.สมทรง บุรุษพัฒน์<br>อ.ดร.ชิตชยางค์ ยมาภัย<br>อ.ดร.ณรงค์ อางสมิติ<br>อ.ดร.พฐ คุศรีพิทักษ์<br>อ.ดร.ศิริจิต สุนันตะ<br>นายพิเชฐ สีตะพงษ์<br>นายไอยเรศ บุญฤทธิ์ | งบประมาณแผ่นดิน                                   |
|       | โครงการย่อยที่ 1 การท่องเที่ยว<br>เชิงชาติพันธุ์ : พลวัตการสืบสานภาษา<br>และวัฒนธรรม               | ศ.ดร.สมทรง บุรุษพัฒน์  | งบประมาณแผ่นดิน                                   |
|       | โครงการย่อยที่ 2 พลวัตวัฒนธรรมไทดำ : คติ<br>ความเชื่อและการละเล่น                                  | นายพิเชฐ สีตะพงษ์  | งบประมาณแผ่นดิน                                   |
|       | โครงการย่อยที่ 3 การเรียนรู้เชิงปริวรรต<br>เพื่อพลวัตการสืบสานวัฒนธรรม                             | อ.ดร.ชิตชยางค์ ยมาภัย  | งบประมาณแผ่นดิน                                   |
|       | โครงการย่อยที่ 4 การฟื้นฟูอัตลักษณ์ผู้ไท<br>ในบริบทการเป็นสมาคมอาเซียน                             | อ.ดร.ศิริจิต สุนันตะ   | งบประมาณแผ่นดิน                                   |
| 11    | ดนตรีในวิถีชีวิตเด็กกลุ่มชาติพันธุ์ : การศึกษา<br>นำร่องของบริบทชุมชนและการจัดการเรียนรู้<br>ดนตรี | อ.ดร.นันทิดา จันทรางศุ   | รายได้มหาวิทยาลัย<br>โครงการ Talent<br>Management |
| 12    | ปริทัศน์สถานภาพความรู้เรื่องความเหลื่อมล้ำ<br>ในเมืองท่องเที่ยว                                    | อ.ดร.เทียมสุรย์ สิริศรีศักดิ์<br>อ.ดร.สุปรียา หวังพัชรพล<br>(มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์)   | สำนักงานกองทุน<br>สนับสนุนการวิจัย                |
| 13    | ปัจจัยทางวัฒนธรรมที่ส่งผล<br>การไม่แสดงออกอัตลักษณ์ชาติพันธุ์ไทยบุญ                                | อ.ดร.ณรงค์ อางสมิติ  | กรมส่งเสริมวัฒนธรรม<br>กระทรวงวัฒนธรรม            |
| 14    | แผนงานที่ 2 การศึกษาการจัดการ<br>ความหลากหลายทางวัฒนธรรม<br>ในบริษัทข้ามชาติ ระยะเวลา 2 ปี         | รศ.ดร.โสภณา ศรีจำปา  | งบประมาณแผ่นดิน                                   |

| ลำดับ | ชื่อโครงการ   | นักวิจัย  | แหล่งทุนสนับสนุนการวิจัย   |
|-------|---|---|--|
|       | โครงการย่อยที่ 1 การจัดการความหลากหลายทางวัฒนธรรมในบริษัทข้ามชาติ : กรณีศึกษาบริษัทอินเดียในไทยและบริษัทไทยในอินเดีย  | รศ.ดร.โสภณา ศรีจำปา<br>ผศ.ดร.เรณู เหมือนจันทร์เชย<br>ผศ.เอี่ยม ทองดี<br>อ.ดร.ธีรพงษ์ บุญรักษา | งบประมาณแผ่นดิน  |
|       | โครงการย่อยที่ 2 การจัดการความหลากหลายทางวัฒนธรรมของแรงงานพม่า : กรณีศึกษาวัฒนธรรมการทำงานของแรงงานพม่าในบริษัทไทยในประเทศไทยและในประเทศเมียนมา   | ผศ.ดร.เรณู เหมือนจันทร์เชย<br>รศ.ดร.โสภณา ศรีจำปา<br>ผศ.เอี่ยม ทองดี<br>อ.ดร.ธีรพงษ์ บุญรักษา | งบประมาณแผ่นดิน  |
| 15    | แผนงานวิจัยการสร้างสรรค์วัฒนธรรมการเรียนรู้ภาษาอังกฤษของผู้เรียนระดับมัธยมศึกษาเพื่อการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน โดยผ่านการมีส่วนร่วมของผู้บริหารการศึกษา ผู้เรียนและครูสอน ครอบครั้วและชุมชน | ผศ.ดร.สิงหนาท น้อมเนียน   | แผนงานวิจัย<br>มุ่งเป้าเสนอต่อ สกว.<br>ฝ่ายชุมชนและสังคม<br>เครือข่ายองค์กรบริหาร<br>งานวิจัยแห่งชาติ<br>(คอบช.) |
|       | โครงการย่อยที่ 1 การสร้างสรรค์วัฒนธรรมการเรียนรู้ภาษาอังกฤษของผู้เรียนระดับมัธยมศึกษาเพื่อการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน โดยผ่านการมีส่วนร่วมของผู้บริหารการศึกษา                               | ผศ.ดร.กานดา สุกฤษณะศักดิ์<br>มัวร์<br>(มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์)                                | แผนงานวิจัยมุ่งเป้า<br>เสนอต่อ สกว.<br>ฝ่ายชุมชนและสังคม<br>เครือข่ายองค์กรบริหาร<br>งานวิจัยแห่งชาติ<br>(คอบช.) |
|       | โครงการย่อยที่ 2 การสร้างสรรค์วัฒนธรรมการเรียนรู้ภาษาอังกฤษของผู้เรียนระดับมัธยมศึกษาเพื่อการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน โดยผ่านการมีส่วนร่วมของผู้เรียนและผู้สอน                               | อ.ดร.สุมิตรา สุรรัตน์เดชา   | แผนงานวิจัยมุ่งเป้า<br>เสนอต่อ สกว.<br>ฝ่ายชุมชนและสังคม<br>เครือข่ายองค์กรบริหาร<br>งานวิจัยแห่งชาติ<br>(คอบช.) |
|       | โครงการย่อยที่ 3 การสร้างสรรค์วัฒนธรรมการเรียนรู้ภาษาอังกฤษของผู้เรียนระดับมัธยมศึกษาเพื่อการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน โดยผ่านการมีส่วนร่วมของครอบครั้วและชุมชน                               | อ.ดร.มยุรี ถาวรพัฒน์<br>ผศ.ดร.สิงหนาท น้อมเนียน   | แผนงานวิจัยมุ่งเป้า<br>เสนอต่อ สกว.<br>ฝ่ายชุมชนและสังคม<br>เครือข่ายองค์กรบริหาร<br>งานวิจัยแห่งชาติ            |

| ลำดับ | ชื่อโครงการ   | นักวิจัย  | แหล่งทุนสนับสนุนการวิจัย                       |
|-------|---|---|--|
|       |   |   | (คอบช.)  |
| 16    | ภาษาไทย การศึกษาเบื้องต้นเกี่ยวกับคุณลักษณะของการวิจัยด้านการแปลในประเทศไทย   | อ.ดร.คาซุฮารุ ยามาโมโตะ   | รายได้มหาวิทยาลัย<br>โครงการ Talent Management |
| 17    | ศึกษาและยกระดับการฟื้นฟูภาษาและภูมิปัญญาท้องถิ่นของกลุ่มชาติพันธุ์เพื่อประยุกต์ใช้ให้เกิดประโยชน์ต่อสังคม   | ศ.ดร.สุวิไล เปรมศรีรัตน์<br>ผศ.ดร.ศิริเพ็ญ อั้งสิทธิพนพร<br>อ.ดร.มยุรี ถาวรพัฒน์<br>นางสาวมิรินต้า บุรุงโรจน์                 | สำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย                 |
| 18    | สถานภาพงานวิจัยด้านวัฒนธรรมปฏิบัติศาสตร์ในภาษาไทย   | รศ.ดร.สุจิตลักษณ์ ดีผดุง  | ทุนส่วนตัว                                     |
| 19    | A Cross - Cultural Comparison on Functional Decline in Community - dwelling Older Adults between Thailand and Japan   | ผศ.ดร.ขวัญจิต ศศิวงศาโรจน์<br>รศ.ดร.เสาวภา พรสิริพงษ์<br>ผศ.ยงยุทธ บุราสิทธิ์   | Sumitomo Foundation                            |
| 20    | Institutionalization Mother Tongue Based Multilingual Education (MTB-MLE) in Thailand's Deep South (ต่อเนื่องปีที่ 3)   | ศ.เกียรติคุณ ดร.สุวิไล เปรมศรีรัตน์<br>ผศ.ดร.ศิริเพ็ญ อั้งสิทธิพนพร<br>นางสาวมิรินต้า บุรุงโรจน์<br>นายยูเนียนสาสมิต้า ซาเราะ | European Union [EU]                            |
| 21    | Pilot Mother Tongue-Based Bilingual/Multilingual Education (MTB-MLE/BE) Program for Patani Malay speaking children in Thailand's 4 Southern Border Provinces (2007-2016) (ต่อเนื่องปีที่ 2) | ศ.เกียรติคุณ ดร.สุวิไล เปรมศรีรัตน์<br>นางสาวมิรินต้า บุรุงโรจน์<br>นายยูเนียนสาสมิต้า สาเมาะ                                 | UNICEF   |

# โครงการวิจัยที่ดำเนินการแล้วเสร็จ ในปีงบประมาณ 2558

| ลำดับ<br>ที่ | ชื่อโครงการ   | นักวิจัย  | แหล่งทุนสนับสนุน<br>การวิจัย  |
|--------------|---|---|---|
| 1            | การสืบสานพิธีเสนเรือนในฐานะมรดก<br>ภูมิปัญญาทางวัฒนธรรมของกลุ่มชาติพันธุ์ไทย<br>โชนง/ไทดำ   | อ.ดร.ปัทมา พัฒน์พงษ์  | งบประมาณแผ่นดิน   |
| 2            | ชุดแผนงานเรื่องชาติพันธุ์ : พลวัตของการ<br>สืบสานภาษาและวัฒนธรรม ปีที่ 1  | ศ.ดร.สมทรง บุรุษพัฒน์<br>อ.ดร.ชิตชยางค์ ยมาภัย<br>อ.ดร.ณรงค์ อัจสมิติ<br>อ.ดร.พฐุ คุศรีพิทักษ์<br>อ.ดร.ศิริจิต สุนันตะ<br>นายพิเชฐ สีตะพงษ์<br>นายไอยเรศ บุญฤทธิ์ | งบประมาณแผ่นดิน   |
|              | โครงการย่อยที่ 1 การท่องเที่ยวเชิงชาติพันธุ์ :<br>พลวัตการสืบสานภาษาและวัฒนธรรม   | ศ.ดร.สมทรง บุรุษพัฒน์   | งบประมาณแผ่นดิน   |
|              | โครงการย่อยที่ 2 พลวัตวัฒนธรรมไทดำ :<br>คติความเชื่อและการละเล่น  | นายพิเชฐ สีตะพงษ์   | งบประมาณแผ่นดิน   |
|              | โครงการย่อยที่ 3 การเรียนรู้เชิงปริวรรต<br>เพื่อพลวัตการสืบสานวัฒนธรรม  | อ.ดร.ชิตชยางค์ ยมาภัย   | งบประมาณแผ่นดิน   |
|              | โครงการย่อยที่ 4 การฟื้นฟูอัตลักษณ์ผู้ไท<br>ในบริบทการเป็นสมาคมอาเซียน  | อ.ดร.ศิริจิต สุนันตะ  | งบประมาณแผ่นดิน   |
| 3            | บทบาทของศาสนาฮินดูซิกข์และเซน<br>ในการสร้างความเข้มแข็งให้กับครอบครัว<br>สังคมและวัฒนธรรมชาวไทยเชื้อสายอินเดียใน<br>ประเทศไทย                                     | รศ.ดร.โสภณา ศรีจำปา   | งบประมาณแผ่นดิน   |
| 4            | แผนงานวิจัย การสร้างสรรค์วัฒนธรรม<br>การเรียนรู้ภาษาอังกฤษของผู้เรียนระดับ<br>มัธยมศึกษาเพื่อการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน<br>โดยผ่านการมีส่วนร่วมของผู้บริหารการศึกษา | ผศ.ดร.สิงหนาท น้อมเนียน   | แผนงานวิจัย<br>มุ่งเป้าเสนอต่อ สกว.<br>ฝ่ายชุมชนและสังคม<br>เครือข่ายองค์กรบริหาร |



| ลำดับ<br>ที่ | ชื่อโครงการ   | นักวิจัย   | แหล่งทุนสนับสนุน<br>การวิจัย   |
|--------------|---|--|--|
|              | ผู้เรียนและผู้สอน ครอบครัวยุคใหม่และชุมชน   |  | งานวิจัยแห่งชาติ<br>(คอบช.)  |
|              | โครงการย่อยที่ 1 การสร้างสรรค์วัฒนธรรม<br>การเรียนรู้ภาษาอังกฤษของผู้เรียนระดับ<br>มัธยมศึกษาเพื่อการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน<br>โดยผ่านการมีส่วนร่วมของผู้บริหารการศึกษา    | ผศ.ดร.กานดา สุกฤษณะศักดิ์<br>มัวร์<br>(มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์) | แผนงานวิจัยมุ่งเป้า<br>เสนอต่อ สกว.<br>ฝ่ายชุมชนและสังคม<br>เครือข่ายองค์กรบริหาร<br>งานวิจัยแห่งชาติ<br>(คอบช.) |
|              | โครงการย่อยที่ 2 การสร้างสรรค์วัฒนธรรม<br>การเรียนรู้ภาษาอังกฤษของผู้เรียนระดับ<br>มัธยมศึกษาเพื่อการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน<br>โดยผ่านการมีส่วนร่วมของผู้เรียนและผู้สอน    | อ.ดร.สุมิตรา สุวรรณ์เดชา                                       | แผนงานวิจัยมุ่งเป้า<br>เสนอต่อ สกว.<br>ฝ่ายชุมชนและสังคม<br>เครือข่ายองค์กรบริหาร<br>งานวิจัยแห่งชาติ<br>(คอบช.) |
|              | โครงการย่อยที่ 3 การสร้างสรรค์วัฒนธรรม<br>การเรียนรู้ภาษาอังกฤษของผู้เรียนระดับ<br>มัธยมศึกษาเพื่อการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน<br>โดยผ่านการมีส่วนร่วมของครอบครัวและ<br>ชุมชน | อ.ดร.มยุรี ถาวรพัฒน์<br>ผศ.ดร.สิงหนาท น้อมเนียน                | แผนงานวิจัยมุ่งเป้า<br>เสนอต่อ สกว.<br>ฝ่ายชุมชนและสังคม<br>เครือข่ายองค์กรบริหาร<br>งานวิจัยแห่งชาติ<br>(คอบช.) |
| 5            | ภาษาถิ่นและภาษาปะหล่องในประเทศจีนพม่า<br>และไทย: ระบบเสียง คำศัพท์<br>และการจัดแบ่งกลุ่ม ต่อเนื่องปีที่ 2   | รศ.ดร.สุจิตต์ลักษณ์ ดีผดุง                                     | สำนักงานกองทุน<br>สนับสนุนการวิจัย<br>(สกว.)   |

# ผลงานตีพิมพ์เผยแพร่ของสถาบันฯ

## ระหว่างปี 2558

### ผลงานตีพิมพ์เผยแพร่ระดับชาติปี พ.ศ. 2558

| ลำดับ | ชื่อผลงาน   | ประเภทผลงาน     |
|-------|---|-----------------|
| 1     | ชนบพร วงศ์กาฬสินธุ์. (2558). การปกครองท้องถิ่นของอินเดีย: จากสภาผู้เฒ่าของหมู่บ้านสู่กระทรวงปัญจาญติ ราช. วารสารสงขลานครินทร์ ฉบับสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์, 21(4), ได้รับเอกสารตอบรับแล้ว รอตีพิมพ์.   | บทความวิจัย     |
| 2     | ชนบพร วงศ์กาฬสินธุ์. (2558). พลวัตของจิตใจในงานบุญประเพณีข้าวเปลือก. สุริยา รักการศิลป์ (บรรณาธิการ), เศรษฐกิจและวัฒนธรรมชุมชนอีสานใต้. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์สร้างสรรค์, หน้า 255-282.   | บทความในหนังสือ |
| 3     | ฐิติมดี อาพัทธนานนท์. (2558). นโยบายการจัดการศึกษาสำหรับนักเรียนที่นับถือศาสนาพุทธและนักเรียนที่นับถือศาสนาอิสลามในโรงเรียนประถมศึกษาของรัฐในสามจังหวัดชายแดนภาคใต้. วารสารมหาวิทยาลัยศิลปากร ฉบับภาษาไทย, 35(3), ได้รับเอกสารตอบรับแล้ว รอตีพิมพ์.                     | บทความวิจัย     |
| 4     | ธีรพงษ์ บุญรักษา. (2558). การจัดการวัฒนธรรมชุมชน: ภูมิปัญญาในการเสริมสร้างความมั่นคงผู้สูงอายุ กรณีศึกษา ชุมชนลาหู่ อำเภอแม่เมาะ จังหวัดเชียงใหม่. ศิลปกรรมบูรพา, 18(2), ได้รับเอกสารตอบรับแล้ว รอตีพิมพ์.  | บทความวิจัย     |
| 5     | นันทิยา ดวงภุมเมศ และสิรินทร พิบูลภาณุวัฒน์. (2558). การบริโภคสื่อสาธารณะ : การรับรู้ ความคาดหวัง ความพึงพอใจ และการใช้ประโยชน์จากสถานีโทรทัศน์ไทยพีบีเอสของผู้ชม. นิเทศศาสตร์ปริทัศน์, 18(2), 187-198.   | บทความวิจัย     |
| 6     | ปิมปภา ร่วมสุข, ขวัญจิต ศศิวงศาโรจน์, นันทิยา ดวงภุมเมศ และชนบพร วงศ์กาฬสินธุ์. (2558). การสร้างสื่อนิทานเพื่อพัฒนาพฤติกรรมคุณธรรมด้านความมั่นใจในเด็กปฐมวัย. Veridian E-Journal, Silpakorn University ฉบับภาษาไทย สาขามนุษยศาสตร์ สังคมศาสตร์ และศิลปะ, 8(1), 903-922. | บทความวิจัย     |
| 7     | เรณู เหมือนจันทร์เชย. (2558). หน้าที่ทางสังคมของความเชื่อผีบรรพบุรุษไทยไชน่บ้านเกาะแรต จังหวัดนครปฐม. วารสารภาษาและวัฒนธรรม, 34(1), 85-103.   | บทความวิจัย     |
| 8     | ศุภานิช คำบุศย์ และโสภณา ศรีจำปา. (2558). การให้ความหมายต่อสตรีในภาพยนตร์อินเดียเรื่อง Kahaani. วารสารวิจัยศิลป์, 6(1), 1-33.   | บทความวิจัย     |

| ลำดับ | ชื่อผลงาน   | ประเภทผลงาน     |
|-------|---|-----------------|
| 9     | สิงหนาท น้อมเนียน. (2558). ภาษาอังกฤษสำหรับผู้ประกอบการแพเพื่อการค้าท่องเที่ยวในจังหวัดกาญจนบุรี. กรุงเทพฯ: บริษัทอมรินทร์พริ้นติ้งแอนด์พับลิชชิ่ง จำกัด (มหาชน).   | หนังสือ         |
| 10    | สิทธิพร เนตรนิยม. (2558). “ตะขวงใจโด่ง” จุดไฟตามประทีปในพม่า. พิพัฒน์ กระแจะจันทร์ (บรรณาธิการ). <i>ลอยกระทง เรือพระราชพิธีวัฒนธรรมน้ำร่วมราก</i> . กรุงเทพฯ: ห้างหุ้นส่วนจำกัด โรงพิมพ์อักษรไทย (น.ส.พ. ฟ้าเมืองไทย).  | บทความในหนังสือ |
| 11    | สิทธิพร เนตรนิยม. (2558). นัตโกจีจ้อ จากเพลงรำผีสู่เวทีเพลงป๊อป. เทียมสุรย์ สิริศรีศักดิ์ และอิสระ ชูศรี (บรรณาธิการ), <i>วัฒนธรรมสมัยนิยม</i> . นครปฐม: มหาวิทยาลัยมหิดล, หน้า 63-74.  | บทความในหนังสือ |
| 12    | โสภณา ศรีจำปา. (2558). อิทธิพลของเทพเจ้าฮินดูที่มีต่อนามมงคลของคนไทย. <i>วารสารภาษาและวัฒนธรรม</i> , 34(1), 105-130.  | บทความวิจัย     |
| 13    | อภิรัฐ คำวัง. (2558). "นโยบายปฏิบัติการตะวันออก" ของอินเดียกับ "ทางหลวงไตรภาคี". <i>วารสารสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยนเรศวร</i> , 11(2), ได้รับเอกสารตอบรับแล้ว รอตีพิมพ์.  | บทความวิชาการ   |
| 14    | อภิรัฐ คำวัง. (2558). พ่อค้าชาวซิกข์ ณ หัวเมืองอีสาน. <i>วารสารสังคมลุ่มน้ำโขง</i> , 11(2), 113-138.  | บทความวิจัย     |
| 15    | อิสระ ชูศรี. (2558). การเล่าเรื่องและการเซ็นเซอร์แบบ “พรางเสียง” ในภาพยนตร์เรื่อง ประชาธิปไตยไทย. เทียมสุรย์ สิริศรีศักดิ์ และอิสระ ชูศรี (บรรณาธิการ), <i>วัฒนธรรมสมัยนิยม</i> . นครปฐม: มหาวิทยาลัยมหิดล, หน้า 113-132.   | บทความในหนังสือ |
| 16    | อิสระ ชูศรี. (2558). ชอุง ภาษาพลัดถิ่นจากกัมพูชาที่กาญจนบุรี. <i>วารสารวัฒนธรรม</i> , 54(1), 66-73.   | บทความวิชาการ   |
| 17    | Singhanat Nomnian and Mayuree Thawornphat. (2015). Family engagement on the promotion of Thai learners' English language learning in public secondary schools in Bangkok. <i>Language Education and Acquisition Research Network (LEARN) Journal</i> , 8(2), 43-58. | บทความวิจัย     |
| 18    | Sophana Srichampa. (2015). “India and Thailand: Soft Power Ties.” <i>Silpakorn University Journal of Social Sciences Humanities, and Arts</i> , 15(3), 121-150.   | บทความวิจัย     |

| ลำดับ | ชื่อผลงาน  | ประเภทผลงาน |
|-------|--|-------------|
| 19    | Sophana Srichampa. (2015). Globalisation and the language situation in Thailand. <i>Journal of Language and Linguistics</i> , 33(2), 92-114.                     | บทความวิจัย |
| 20    | Sophana Srichampa. (2015). language and cultural perspectives of Ganesha Indian eternal god in Thai society. <i>Silpakorn University Journal</i> , 35(1), 33-60. | บทความวิจัย |

## ผลงานตีพิมพ์เผยแพร่ระดับนานาชาติปี 2558

| ลำดับ | ชื่อผลงาน  | ประเภทผลงาน  |
|-------|--|--------------|
| 1     | Kazuharu Yamamoto. (2015). Issues and Perspectives on Multilingualism for Language Supports in Japan[In Japanese].: community interpreting, Misuzu, Tokyo, pp.171-175.   | Book Chapter |
| 2     | Kwanchit Sasiwongroj, Taizo Wada, Kiyohito Okumiya, Hissei Imai, Yasuko Ishimoto, Ryota Sakamoto, Michiko Fujisawa, Yumi Kimura, Wen-ling Chen, Eriko Fukutomi and Kozo Matsubayashi. (2015). Buddhist social network and health in old age: A study in central Thailand. <i>Geriatrics &amp; Gerontology International</i> , 1-9. | Article      |
| 3     | Nuntiya Doungphummes. (2015). Intercultural competence through teaching practicum in Thailand: A reflexive account of Australian preservice teachers. <i>Journal of Asian Critical Education</i> , 3.1, 12-28.   | Article      |
| 4     | Patoo Cusripituck and Jitjayang Yamabhai. (2015). A critical reflection of pedantic approach to community-based art learning in urban context. <i>Journal of Asian Critical Education</i> , 3.1, 29-41.  | Article      |
| 5     | Sophana Srichampa. (2015). Hindo God Brahma In Thailand. Conference Volume of Multi-disciplinary International Conference on Resonances of Ancient Indian Culture In The World, 24-26 October 2015, edited by Akhilesh Peshwe and Others, pp.7-13.   | Proceedings  |
| 6     | Sunida Siwapathomchai. (2015). Children's new media practice: preliminary study on child-parent negotiations in Thai families. <i>Journal of Asian Critical Education</i> , 3.1, 55-71.  | Article      |

| ลำดับ | ชื่อผลงาน  | ประเภทผลงาน  |
|-------|--|--------------|
| 7     | Suwilai Premsrirat and Nattamon Tojanakul. (2015). “Chong”. The Handbook of Austroasiatic Languages: Grammars And Sketches Of The Worlds Languages Mainland And Insular South East Asia, Brill, Mathias Jenny and Paul Sidwell (eds.), pp.603-640.                                   | Book Chapter |
| 8     | Suwilai Premsrirat. (2015). “Patani Malay in Thai education”. In Education in Languages of Lesser Power: Asia-Pacific Perspectives, Volker, Craig Alan and Fred E. Anderson (eds.), pp.91–110.   | Book Chapter |
| 9     | Thithimadee Arphattananon. (2015). How does the current wave of globalization affect Thailand's curriculum? Teaching social studies under AEC and ASEAN community. The Journal of Social Studies Education, 4, 17-33.  | Article      |
| 10    | Tiamsoon Siririsak. (2015). Reconsidering the interpretation of WWII shared-heritage in Thailand. <i>Journal of Cultural Heritage Management and Sustainable Development</i> , 5(1), 30-42.  | Article      |
| 11    | Tiamsoon Siririsak. (2015). The urban development and heritage contestation of Bangkok's Chinatown. Peter Van Der Veer (Ed). Hadbook of religion and the asian city aspiration and urbanization in the twenty-first century, P.168-445. Cailifornia: University of California Press. | Book Chapter |

# การนำเสนอบทความวิชาการของสถาบันฯ ในปีงบประมาณ 2558

## การนำเสนอบทความวิชาการระดับชาติในปีงบประมาณ 2558

| ลำดับ | ชื่อผลงาน  |
|-------|--|
| 1     | ธีรพงษ์ บุญรักษา. (2015). การใช้อำนาจโดยธรรม สำหรับผู้บริหารองค์การ.อำนาจไร้พรมแดน : ภาษาวัฒนธรรม การสื่อสาร และอำนาจในชีวิตประจำวัน, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 27 กรกฎาคม 2558.   |
| 2     | ยงยุทธ บุราสิทธิ์. (2015). วัฒนธรรมฝึบอบ : ความเชื่อตกค้างในยุคโลกาภิวัตน์.อำนาจไร้พรมแดน : ภาษาวัฒนธรรม การสื่อสาร และอำนาจในชีวิตประจำวัน, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 27 กรกฎาคม 2558.  |
| 3     | ยุวดี ทรัพย์สมบูรณ์. (2015). อิทธิพลทางความเชื่อของอาจารย์เจ้าของภาษาที่มีต่อการเสริมต่อแนวทางการเรียนรู้ในห้องเรียนภาษาอังกฤษเชิงวิชาการ.อำนาจไร้พรมแดน : ภาษา วัฒนธรรม การสื่อสาร และอำนาจในชีวิตประจำวัน, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 27 กรกฎาคม 2558.                                  |
| 4     | ศิริเพ็ญ อั้งสิทธิ์พูนพร และนางสาวกุมารี ลาภอักษรณ์. (2015). กระบวนการจัดการความรู้ผ่านการถ่ายทอดความรู้และภูมิปัญญาท้องถิ่นของชุมชนฮากกาออนไลน์ : ความสำเร็จและความท้าทาย.อำนาจไร้พรมแดน : ภาษา วัฒนธรรม การสื่อสาร และอำนาจในชีวิตประจำวัน, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 27 กรกฎาคม 2558. |
| 5     | สิงหนาท น้อมเนียน. (2015). วัฒนธรรมการเรียนรู้ภาษาอังกฤษของผู้เรียนและการมีส่วนร่วมของผู้บริหารสถานศึกษา ผู้เรียนและผู้สอน ครอบครัว และชุมชน เพื่อการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน.อำนาจไร้พรมแดน : ภาษา วัฒนธรรม การสื่อสาร และอำนาจในชีวิตประจำวัน, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 27 กรกฎาคม 2558. |
| 6     | สุนิดา ศิวปฐมชัย. (2015). children's new media practive in Thailand : Child-parents't negotiations in families.อำนาจไร้พรมแดน: ภาษา วัฒนธรรม การสื่อสาร และอำนาจในชีวิตประจำวัน, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 27 กรกฎาคม 2558.  |

## การนำเสนอบทความวิชาการระดับนานาชาติในปีงบประมาณ 2558

| ลำดับ | ชื่อผลงาน   |
|-------|---|
| 1     | Morakot Meyer. (2015). "Creating a New Heriting for ASEAN? Transboundary Love in Thai Novels". EuroSEAS Conference, 11-14 August 2015, the University of Vienna and the Austrian Academy of Sciences in Vienna, Austria.  |
| 2     | Naraset Pisitpanporn. (2015). "No Dishes, No Desserts, No Bananas: Just Rice". "The 2nd meeting of LILA: Linguistics and language (LILA'15)", 29-30 June 2015, Kadikoy, Istanbul, Republic of Turkey.   |
| 3     | Naraset Pisitpanporn. (2015). "Thai ancient naming system as reflected in the present day Plang naming system".The 9th Free Linguistics Conference (FLC2015), 24-26 September 2015, De La Salle University : Manila, Philippines .  |
| 4     | Naraset Pisitpanporn. (2015). "We are from the same Buddhist community". "The 7th global conference of storytelling project Storytelling : Global Reflection on narrative", 2-4 May 2015, Dubrovnik, Croatia.   |
| 5     | Patoo Cusripituck and Jitjayang Yamabhai. (2014). It's pop!- (Up) museum. ICOM-ICTOP Conference 2014. 21-25 October 2014, Hanoi, Vietnam.   |
| 6     | Patoo Cusripituck and Weeranun Damrongsakul. (2015). Museum Ally: Public Classroom as Museum Pedagogical Device. The Fifteenth Annual University Museum and Collections International Conference (2015 UMAC), 11-14 May 2015, University of Santo Tomas, Philippines.               |
| 7     | Pattama Patpong. (2015). (individual paper) "Comnstruing the ecological perspective of the Tai Dam: A transitivity analysis. The first Tunisian Systemic Functional Linguistics the Conference and Workshop (TSFLCW ), 26-28 March 2015 , Hammamet Tunisia.                         |
| 8     | Sasiwongsaroj, K. (2015). Religious Differences in Child Mortality, Thailand. Proceedings of Thailand Forum, Institute of Asian Studies, National University of Singapore, Singapore, 27-28 July.   |
| 9     | Sirijit Sunanta. (2015). Globalizing the Thai 'High-Touch' Industry: Exports of Care and Body Work and Gendered Mobilities into and out of Thailand. EuroSEAS 2015 Conference, 11-14 August 2015, the University of Vienna and the Austrian Academy of Sciences in Vienna, Austria. |
| 10    | Sophana Srichampa. (2015). "can woman be change agents in Thai Buddhism"?.XXI IAHR World Congress, 23-29 August 2015, Erfurt University: Germany .  |

| ลำดับ | ชื่อผลงาน   |
|-------|---|
| 11    | Sophana Srichampa. (2015). “Consumerism through Thai Language and Society in the Globalization”. The 5th International Conference and Gathering of Elders, 31 January - 5 February 2015, India.   |
| 12    | Sophana Srichampa. (2015). “How to teach Vietnamese Language and Linguistics”. Teaching Vietnamese and Vietnamese Studies at the Universities, 10-14 December 2014, Vietnam.  |
| 13    | Sophana Srichampa. (2015). Pray over the year: Thai Buddhist countdown of New Year. 6th SSEASR International Conference, 4-7 June 2015, Colombo, Sri Lanka.   |
| 14    | Sujaritlak Deepadung. (2015). A lexical comparison of the Palaung dialects spoken in China, Myanmar and, Thailand .Sixth International Conference on Austroasiatic Linguistics (ICAAL6), 29-31 July 2015, Royal Academy of Cambodia .                                       |
| 15    | Weeranan Damrongsakul. (2015). Museum, ally: public classroom as museum pedagogical device. “Rethinking University Museums: Bridging Theory and Practice” 2015 University and Collections International Conference, 10-13 May 2015, University of Santo Tomas: Philippines. |





# พันธกิจด้านการเรียนการสอน



# พันธกิจด้านการเรียนการสอน

สถาบันฯ ได้เปิดหลักสูตรเพื่อผลิตบัณฑิต ตั้งแต่ พ.ศ. 2519 ถึงปัจจุบันเป็นเวลากว่า 30 ปี โดยบัณฑิตที่สำเร็จ การศึกษาส่วนใหญ่เป็นบุคลากรที่ปฏิบัติงานในองค์กรภาครัฐและเอกชน เช่น อาจารย์ พัฒนาการ นักสังคมสงเคราะห์ นักข่าว นักวิชาการพิพิธภัณฑน์ นักวิชาการด้านสุขภาพ นักวิชาการด้านดนตรี รวมถึงประกอบอาชีพอิสระ ปัจจุบันสถาบันฯ เปิดการเรียนการสอนในหลักสูตรต่างๆทั้งปริญญาเอกและปริญญาโท รวม 5 หลักสูตร แต่ละหลักสูตรมีคณะกรรมการ บริหารหลักสูตรเป็นผู้ดำเนินงานบริหารให้เป็นไปตามวิสัยทัศน์ เป้าหมาย และพันธกิจของสถาบันฯ โดยมีประธาน คณะกรรมการบริหารหลักสูตรดังนี้

| หลักสูตร  | ประธานคณะกรรมการบริหารหลักสูตร |
|---|--------------------------------|
| ❖ ปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์                                  | อ.ดร.สุมิตรา สุรรัตน์เดชา      |
| ❖ ปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาพหุวัฒนธรรมศึกษา (หลักสูตรนานาชาติ)         | ผศ.ดร.ศิริจิต สุนันต์๊ะ        |
| ❖ ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์                                 | ผศ.ดร.ปัทมา พัฒน์พงษ์          |
| ❖ ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรม เพื่อการสื่อสารและการพัฒนา | อ.ดร.ชนบพร วงศ์กาฬสินธุ์       |
| ❖ ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมศึกษา                              | อ.ดร.ชิตชยางค์ ยมาภัย          |

# ผลการดำเนินงานด้านการเรียนการสอน ในปีงบประมาณ 2558

ในปีงบประมาณ 2558 สถาบันฯ มีนักศึกษาทั้งหมดจำนวน 176 คน โดยจำแนกเป็นแต่ละหลักสูตรดังนี้

จำนวนนักศึกษาในปีงบประมาณ 2558 จำแนกตามหลักสูตร

| หลักสูตร   | รวม        |
|--|------------|
| ❖ ปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์                                     | 20         |
| ❖ ปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาพหุวัฒนธรรมศึกษา (หลักสูตรนานาชาติ)            | 10         |
| ❖ ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์                                    | 26         |
| ❖ ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมศึกษา*                                | 59         |
| ❖ ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรม<br>เพื่อการสื่อสารและการพัฒนา | 61         |
| <b>รวมจำนวนนักศึกษาทั้งหมด</b>   | <b>176</b> |

\* หมายเหตุ : หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมและการพัฒนา เปลี่ยนชื่อเป็นหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมศึกษา เมื่อวันที่ 24 กันยายน 2555

## การออกภาคสนาม

นอกเหนือจากการเรียนการสอนในชั้นเรียนแล้ว สถาบันฯ ยังให้ความสำคัญกับการเรียนรู้จากประสบการณ์จริง ในปีงบประมาณ 2558 แต่ละหลักสูตรได้นำนักศึกษาออกภาคสนาม จำนวน 2 ครั้ง การศึกษาดูงาน จำนวน 3 ครั้ง และ ทัศนศึกษา จำนวน 1 ครั้ง รวมทั้งสิ้น 6 ครั้ง รายละเอียดดังนี้

1. หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์ รายวิชา LCLG 508 วิธีการทำวิจัยทางภาษาศาสตร์ ภาคสนามนำนักศึกษา จำนวน 4 คน ไปฝึกปฏิบัติภาคสนาม ณ จังหวัดสุพรรณบุรีระหว่างวันที่ 12-20 พฤษภาคม 2558
2. หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมศึกษา รายวิชา LCCS 514 Practicumนำนักศึกษา จำนวน 10 คน ไปฝึกปฏิบัติภาคสนาม ณ จังหวัดเชียงใหม่ ระหว่างวันที่ 25 พฤษภาคม - 13 มิถุนายน 2558

## การศึกษาดูงาน

1. หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมศึกษา รายวิชา LCCU 543 Museum Exhibition and Planning Design นำนักศึกษาเข้าศึกษาดูงานพิพิธภัณฑ์บางลำภู เมื่อวันที่ 16 ตุลาคม 2557
2. หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมศึกษา นำนักศึกษาเข้าศึกษาดูงานที่จังหวัดพระนครศรีอยุธยา เมื่อวันที่ 19 กุมภาพันธ์ 2558
3. หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา รายวิชา LCCD 614 English as an International Language นำนักศึกษาเข้าศึกษาดูงานที่โรงเรียนมหิดลวิทยานุสรณ์ เมื่อวันที่ 13 พฤศจิกายน 2557

## ทัศนศึกษา

1. หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมศึกษา รายวิชา LCCS 513 Contemporary Social and Cultural Issues นำนักศึกษาในหลักสูตรไปทัศนศึกษา ณ จังหวัดกาญจนบุรี ระหว่างวันที่ 23-24 มกราคม 2558

# ทุนการศึกษา

ในปีงบประมาณ 2558 นักศึกษาของสถาบันฯ ได้รับทุนการศึกษา จำนวน 8 ทุน ดังนี้

## โครงการทุนวิจัยมหาบัณฑิต สกว. ปี 2558

| ชื่อ-นามสกุล   | มูลค่าทุน (บาท) |
|--|-----------------|
| หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมและการพัฒนา |                 |
| 1.นางสาวขวัญชนก ใจชื้อกุล                              | 160,000         |
| 2. นางสาวภัทรศยา เป็นแผ่น                              | 160,000         |
| 3. นางสาวศศิมาภรณ์ เพ็ญโพธิ์                           | 160,000         |

## ทุนอุดหนุนการวิจัย ประเภทบัณฑิตศึกษา (สำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติ)

| ชื่อ-นามสกุล   | มูลค่าทุน (บาท) |
|--|-----------------|
| หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา |                 |
| 1. นางสาวอรพรรณ มั่นฤทธิ์  | 24,000          |

## ทุน Capacity Building for Institutions in Myanmar Project จาก The Norwegian Ministry of Foreign Affairs

| ชื่อ-นามสกุล                                 | มูลค่าทุน (บาท) |
|--|-----------------|
| หลักสูตรปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์ |                 |
| 1. Miss Naw Khu Shee                         | 100,000         |

## ทุนมหาวิทยาลัยมหิดล

### ทุนนักศึกษาผู้ทำกิจกรรม จากสมาคมศิษย์เก่าบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยมหิดล

| ชื่อ-นามสกุล   | มูลค่าทุน (บาท) |
|--|-----------------|
| หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์                                |                 |
| 1. นางสาวอลิษา ม่วงสาร   | 5,000.00        |
| หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา |                 |
| 2. นางสาวนฤมล วงษ์เดือน  | 5,000.00        |

## ทุนโครงการรางวัลวิทยานิพนธ์ดีเด่น ประจำปี 2557 (ได้รับช่วงปีงบประมาณ 2558)

| ชื่อ-นามสกุล                                       | มูลค่าทุน (บาท)              |
|--|------------------------------|
| หลักสูตรปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์       |                              |
| 1. นางสาวสุนี คำนวลศิลป์ (รางวัลวิทยานิพนธ์ดีเด่น) | 50,000.00<br>ใบประกาศนียบัตร |
| หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมศึกษา   |                              |
| 2. นายอภิรัฐ คำวัง (รางวัลวิทยานิพนธ์ชมเชย)        | ใบประกาศนียบัตร              |

## รางวัลเกียรติยศแก่ผู้สำเร็จการศึกษาที่มีผลการศึกษาดียเยี่ยม (Dean's List) ประจำปีการศึกษา 2557 (ได้รับช่วงปีงบประมาณ 2558)

| ชื่อ-นามสกุล                                     | มูลค่าทุน (บาท) |
|--|-----------------|
| หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมศึกษา |                 |
| 1. นางสาวพรรณลดา โพธิ์ทองแสงอรุณ                 | ใบประกาศนียบัตร |

# การตีพิมพ์ผลงานวิชาการของนักศึกษา

ในปี พ.ศ.2558 นักศึกษาของสถาบันฯ ได้ตีพิมพ์ผลงานวิจัย/วิชาการ ในวารสารที่ได้รับการยอมรับในระดับนานาชาติจำนวน 2 เรื่อง และระดับชาติจำนวน 4 เรื่อง รวมทั้งสิ้น 6 เรื่อง ดังนี้

## ระดับนานาชาติ

1. นางสาวปารดา เตชะประทุมวัน. (2015) Language Choice and Code-Switching in Casual Conversations of Tai Dam Bilinguals at Baan Huathanon of Nakhonpathom Province in Thailand. *Journal of SEALS* in Volume 8.
2. นายอภิรัฐ คำวัง. (2015) พ่อค้าชาวซิกข์ ณ หัวเมืองอีสาน. *Journal of Mekong Societies* Vol.11 No.2 May-August 2015 pp.113-118

## ระดับชาติ

1. ทวิช กุลวงษ์. (2558). เส้นทางสู่การเป็นนักดนตรีอาชีพในฝัน. *วารสารความหลากหลายทางวัฒนธรรม*, 14(32), ยังไม่ทราบเลขหน้า.
2. ศุภานิช คำบุศย์. (2558). การให้ความหมายต่อสตรีในภาพยนตร์อินเดียเรื่อง Kahaani. *วารสารวิจิตรศิลป์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่*, 6(1), ยังไม่ทราบเลขหน้า.
3. ปิมปภา ร่วมสุข, ขวัญจิต ศศิวงศาโรจน์, นันทิยา ดวงภูเมศ และชนบพร วงศ์กาฬสินธุ์. (2558). การสร้างสื่อนิทานเพื่อพัฒนาพฤติกรรมคุณธรรมด้านความมั่นใจในเด็กปฐมวัย. *Veridian E-Journal, Silpakorn University ฉบับภาษาไทย สาขามนุษยศาสตร์ สังคมศาสตร์ และศิลปะ*, 8(1), 903-922.
4. อภิรัฐ คำวัง. (2558). สถานภาพภาษาปัญญาในสังคมไทยซิกข์ในปัจจุบัน. *วารสารมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยนเรศวร*, 12(1), ยังไม่ทราบเลขหน้า.



# การนำเสนอผลงานทางวิชาการของนักศึกษา

สถาบันฯ ได้ส่งเสริมให้นักศึกษาไปนำเสนอผลงานทางวิชาการระดับชาติและระดับนานาชาติอย่างสม่ำเสมอ ปีงบประมาณ 2558 นักศึกษาของสถาบันฯ ได้เข้าร่วมการประชุมวิชาการต่างๆ ดังนี้

## ระดับชาติ

1. นางสาวภัทรนิษฐ์ พูแก้ว. (2558) แนวทางการจัดการพระราชวังเวศน์มฤคทายวัน (Management guidelines for Mrigadayavan Palace). วิจัยไทยเพื่ออนาคต, มหาวิทยาลัยทักษิณ, 10-12 มิถุนายน 2558.
2. นางสาวยิเรศ อังกูตติ. (2558) ถั่วเน่า : ความสำคัญ ความเปลี่ยนแปลงในอัตลักษณ์ไทลื้อ (Fermented soybeans: Importance, change in Tai Lue identity). มหาวิทยาลัยราชภัฏอุดรธานี, 19-20 กันยายน 2558.
3. นางสาวชีนา วินิจนถุมาลัย. (2558) สิ่งที่ขาดหายในงานแปลอุปมาอุปไมย (What missed in metaphor translation). มหาวิทยาลัยขอนแก่น, 27 มีนาคม 2558.
4. นางสาวเขมณัฏฐ์ อริยชยานันต์. (2558) วิธีการถ่ายทอดวัฒนธรรมองค์กรของพี่เลี้ยงและคุณลักษณะพฤติกรรมเชิงรุกของพนักงานใหม่ที่มีอิทธิพลต่อการปรับตัวในการทำงาน (Organizational socialization methods of mentoring system and newcomers proactive behaviors as the affecting work adjustment). การบริหารจัดการเพื่อการปฏิรูป, มหาวิทยาลัยธุรกิจบัณฑิตย์. 27 มีนาคม 2558.
5. นายสิริศิระ โชคทวีกิจ. (2558) การปะทะระหว่างบทร้อยกรองอิสระกับวิธีวิจัยทางสถิติแบบการศึกษาทัศนคติ: กรณีศึกษากวีนิพนธ์ซีไรต์ “ไม่มีหญิงสาวในบทกวี” ของชะกาเรียยามาตยา (An encounter between free verse and attitude-based research: A case study of S.E.A. Write poetry Entitled “No women in poetry” by Zakariya Amataya). ปฏิรูปประเทศไทย, คณะสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล. 27 มีนาคม 2558.
6. นางสาวขมาพร รักจรรยาบรรณ. (2557) สุขภาวะในมุมมองของพัฒนากร (Wellbeing in the sight of developers). มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง, 24-25 ตุลาคม 2557.
7. นางสาวฉันทนา คำนาค. (2558) การเล่าเรื่องและการรับรู้ความหมายของภาพตัวแทนมลาบรีในภาพยนตร์ (Mlabri representation: The study of filmmaking narratives and audience perception) มหาวิทยาลัยขอนแก่น, 27 มีนาคม 2558.
8. นายภิรมย์ ใจชื่น. (2557) เครื่องภาษาในเพลงสิบสองภาษา (Percussions in Thai classical song “Twelve tonal languages”). มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมมาธิราช, 26-27 พฤศจิกายน 2557.
9. นางสาวอัมพาพัฒน์ ทุนอินทร์ (2557) วัฒนธรรมดนตรีไทยในวิทยาลัยนาฏศิลป์กับการใช้เกณฑ์มาตรฐานดนตรีไทยในการจัดการเรียนการสอน (Thai musical culture of The College of Dramatic Arts and the use of standardized guidelines in music teaching and learning) ณ มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมมาธิราช, 26-27 พฤศจิกายน 2557.

10. นายภูมิชาย บุญมา. (2014) The song reed organ (KHAEN) band: An ethnomusicological adaptation, A case study of Sawat Chanbun band. MU Looks to the Future, 1st - 2nd December 2014.

11. นายอาทิตย์ มูลสาร.(2558) โครงการศิลปินแห่งชาติ (ไทย): ว่าด้วยประวัติศาสตร์ของชุดความคิดและปัญหา. ปัญญาชน ศีลธรรม และภาวะสมัยใหม่ : เสียงของมนุษยศาสตร์ในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้, มหาวิทยาลัยนเรศวร, 27-28 สิงหาคม 2558.

### ระดับนานาชาติ

1. นางสาวสุธาทิพย์ รัฐปัตย์. (2014) “การศึกษาคำเรียกพืชผักในภาษาเขมรมาตรฐานตามแนววรรณศาสตร์ชาติพันธุ์ (An ethnosemantics study of vegetable terms in standard Khmer), in the 10th International Conference on Humanities and Social Sciences. IC-HUSO 2014, Khon Kaen University, 20th-21st November

2. นายจิรัฐ มัชมนันท์. (2558) การใช้เทคโนโลยีดิจิทัลในการผลิตบทเพลงไทยสมัยนิยมของบริษัท จีเอ็มเอ็ม แกรมมี่ จำกัด (มหาชน). การศึกษาเชิงสร้างสรรค์ ทนปัญญาสู่อาเซียน, มหาวิทยาลัยศิลปากร, 17 กรกฎาคม 2558.

# วิทยานิพนธ์ของนักศึกษา

ในปีงบประมาณ 2558 มีจำนวนวิทยานิพนธ์ของนักศึกษาที่สำเร็จการศึกษาในหลักสูตรต่างๆ ทั้งหมด 25 เรื่อง ดังนี้

## ระดับปริญญาเอก สาขาวิชาภาษาศาสตร์

ชื่อนักศึกษา นางสาวปารดา เตชะประทุมวัน

ชื่อวิทยานิพนธ์ การสลับภาษาในบทสนทนาแบบไม่เป็นทางการ: กรณีศึกษาผู้พูดภาษาไทยคำที่รู้สองภาษา ณ บ้านหัวถนน จังหวัดนครปฐม (A code-switching in casual conversations: A case study in Tai Dam bilinguals at Baan huathanoon of Nakhonpathom, Thailand)

ชื่อนักศึกษา นายอิศเรศ ดลเพ็ญ

ชื่อวิทยานิพนธ์ การเปรียบเทียบสรรพนามในสัมพันธสารเรื่องเล่าในภาษาเอเชียอาคเนย์ (A comparison of pronouns in narrative discourse in Southeast Asian language)

## ระดับปริญญาโท สาขาวิชาภาษาศาสตร์

ชื่อนักศึกษา นางสาวฐิติรัตน์ รักเหล่า

ชื่อวิทยานิพนธ์ การเกาะเกี่ยวความในเรื่องราวของผู้ป่วยโรคจิตเภท (Coherence in narrative discourse of schizophrenic speakers)

ชื่อนักศึกษา นางสาวฐิรวรรณ ดำรงรัตน์

ชื่อวิทยานิพนธ์ การวิเคราะห์ความหมายคู่ตรงข้ามของ ‘สุขภาพ’ และ ‘ความงาม’ ในบทความเชิงโฆษณาของ นิตยสารสุขภาพและความงาม (A semantic analysis of the binary opposition of ‘Health’ and ‘Beauty’ in health and beauty magazine’s advertorials)

ชื่อนักศึกษา นางสาวสุธาทิพย์ รัฐปัตย์

ชื่อวิทยานิพนธ์ การศึกษาคำเรียกพืชผักในภาษาเขมรมาตรฐานตามแนวอรรถศาสตร์ชาติพันธุ์ (An ethnosematic study of vegetable terms in standard Khmer)

- ชื่อนักศึกษา** นายสิริศิระ โขคทวีกิจ  
**ชื่อวิทยานิพนธ์** ทศนคติของนักศึกษาปริญญาตรีสาขาภาษาไทยและภาษาต่างประเทศเกี่ยวกับความเป็นกวีนิพนธ์ในบทร้อยกรองอิสระ เรื่อง “ไม่มีหญิงสาวในบทกวี” ของชะการีย์ยา อมตยา (attitudes of undergraduate students majoring in Thai and foreign languages about the poeticity of Thai free verse titled “No women in poetry” by Zakariya Amataya)
- ชื่อนักศึกษา** นางสาวรัชฎาภรณ์ ผลยะฤทธิ์  
**ชื่อวิทยานิพนธ์** การแปรเสียงวรรณยุกต์ในภาษาไทยถิ่นใต้จังหวัดสงขลาตามตัวแปรอายุ และถิ่นที่อยู่ของผู้พูด (Tone variation in the southern Thai dialect of Songkhla by age group and region)
- ระดับปริญญาโท สาขาวิชาวัฒนธรรมและการพัฒนา**
- ชื่อนักศึกษา** นางสาวพรพรรณ กาญจนารัตน์  
**ชื่อวิทยานิพนธ์** การถักทอความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันและความสัมพันธ์เชิงเครือข่ายของผู้หญิง : งานหัตถกรรมผ้าของผู้หญิงพลัดถิ่นชาติพันธุ์กะเหรี่ยงบริเวณชายแดนไทย-พม่า (Weaving solidarity and women's networks: textile handicrafts of Karen displaced women on the Thai–Burma border)
- ชื่อนักศึกษา** นายอาทิตย์ มูลสาร  
**ชื่อวิทยานิพนธ์**ชาติกับศิลปวัฒนธรรมอีสาน : กรณีศึกษาศิลปินแห่งชาติสาขาศิลปะการแสดง สาขาอ้อยหมอลำ (Nation and Isan art and culture: case study of Molum national artist)
- ชื่อนักศึกษา** นางสาวพรรณลดา โพธิ์ทองแสงอรุณ  
**ชื่อวิทยานิพนธ์** สามแพร่งกับการฟื้นฟูชุมชน : ปฏิบัติการทางวาทกรรมเพื่อการอยู่ร่วมกันผ่านทุนทางวัฒนธรรม (Sam Phraeng and community revitalization : The discursive practices for coexistence through cultural capitals)
- ชื่อนักศึกษา** นางสาวทิพาภรณ์ ศรีประสิทธิ์  
**ชื่อวิทยานิพนธ์** กลวิธีการสอนขิมเพื่อพัฒนาความฉลาดทางวัฒนธรรมของเด็ก (“Khim” teaching techniques for cultural intelligence development of the children)
- ชื่อนักศึกษา** นางสาวศุภานิช คำบุศย์  
**ชื่อวิทยานิพนธ์** การให้ความหมายต่อสตรีในภาพยนตร์อินเดียเรื่อง Kahaani (The interpretation of women in Indian movie ‘Kahaani’)

|  |   |
|--|---|
| ชื่อนักศึกษา   | นางสาวภัทรนิษฐ์ พูแก้ว  |
| ชื่อวิทยานิพนธ์  | การอนุรักษ์อาคารไม้สักทอง : กรณีศึกษาหมู่พระที่นั่งพระราชินีเวศน์มฤคทายวัน (Conservation of a teakwood building, case study: Mrigadayavan Palace)   |
| ชื่อนักศึกษา   | นางสาวจตุติมาพร ฝาจินดา   |
| ชื่อวิทยานิพนธ์  | กระบวนการสร้างมาตรฐานให้กับรำวงมาตรฐาน (Standardization process of Thai traditional dance standards or (Ram-wong Madtratan)   |
| ชื่อนักศึกษา   | นางสาวสุมนเชษฐ์ แสงนาค  |
| ชื่อวิทยานิพนธ์  | แนวทางการพัฒนาแหล่งท่องเที่ยวเชิงประวัติศาสตร์ค่ายทหารญี่ปุ่น จังหวัดนครนายก (Historical tourism development of the imperial Japanese arm camp in Nakhonnayok)  |
| ชื่อนักศึกษา   | นางสาวยิเรศ อังกุลดี  |
| ชื่อวิทยานิพนธ์  | ถั่วเน่า : ความสำคัญ ความเปลี่ยนแปลงในอัตลักษณ์ไทลื้อ (Fermented soybeans: Importance, change in Tai Lua identity)  |
| <b>ระดับปริญญาโท สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา</b> |   |
| ชื่อนักศึกษา   | นางสาวพิริย์ วังทอง   |
| ชื่อวิทยานิพนธ์  | ประสิทธิผลการฝึกอบรมการสื่อสารอย่างสันติของบุคลากรโรงเรียนเพลินพัฒนา (The effectiveness of the personnel from nonviolent communication training course at Plearnpattana school)   |
| ชื่อนักศึกษา   | นางสาวปิมปภา ร่วมสุข  |
| ชื่อวิทยานิพนธ์  | การสร้างสื่อนิทานเพื่อพัฒนาพฤติกรรมคุณธรรมด้านความมีน้ำใจในเด็กปฐมวัย (The development of tales to enhance generosity in children in early childhood)   |
| ชื่อนักศึกษา   | นายพันธ์พนิต ช้างจันทร์   |
| ชื่อวิทยานิพนธ์  | การเรียนการสอนวิชาภาษาอังกฤษผ่านแนวทางพุทธธรรมในโรงเรียนทางเลือก : กรณีศึกษาโรงเรียนรุ่งอรุณ (English learning and teaching through Buddhadhamma approach in an alternative school: A case study of Roong-Aroon school) |

- ชื่อนักศึกษา** นางสาวสวภัทร เตชะพันธุ์  
**ชื่อวิทยานิพนธ์** การวิเคราะห์ความต้องการจำเป็นของวิชาภาษาอังกฤษสำหรับวิศวกรรมชีวการแพทย์: กรณีศึกษาของนักศึกษาไทยในระดับปริญญาตรี (Needs analysis of English for biomedical engineering students: A case study of Thai undergraduate students)
- ชื่อนักศึกษา** นางสาวนฤมล วงษ์เดือน  
**ชื่อวิทยานิพนธ์** สมรรถนะการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมในการให้บริการสุขภาพแรงงานข้ามชาติ (Intercultural communication competence in health care services for migrant workers)
- ชื่อนักศึกษา** นางสาวเขมณัฐ อริยชยานันต์  
**ชื่อวิทยานิพนธ์** วิธีการถ่ายทอดวัฒนธรรมองค์กรของพี่เลี้ยงและคุณลักษณะพฤติกรรมเชิงรุกของพนักงานใหม่ที่มีอิทธิพลต่อการปรับตัวในการทำงาน (Organizational socialization methods of mentoring system and proactive behaviors newcomers as the affecting work adjustment)
- ชื่อนักศึกษา** นางสาวชิชา วินิจนฤมาลย์  
**ชื่อวิทยานิพนธ์** การศึกษาการแปลภาษาภาพพจน์ในวรรณกรรมซีไรต์จากภาษาไทยเป็นภาษาอังกฤษ (A study of figurative language translation in the S.E.A. Write Awarded literature from Thai into English)
- ชื่อนักศึกษา** นางสาวพัฒนิตา แก้วยนต์ประเสริฐ  
**ชื่อวิทยานิพนธ์** กลวิธีการเรียนรู้คำศัพท์ภาษาอังกฤษของนักเรียนระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนต้น : กรณีศึกษาโรงเรียนต้นแบบโรงเรียนในฝัน อำเภอมหาชนะชัย จังหวัดยโสธร (Vocabulary Learning strategies used by lower-secondary students: A case study of lab school project in Mahachanachai district, Yasothon province)
- ชื่อนักศึกษา** นางสาวนริศรา หอมละออ  
**ชื่อวิทยานิพนธ์** บทบาทผู้นำกับการสื่อสารในองค์กร : กรณีศึกษาโครงการส่งเสริมสุขภาพ กลุ่มโรงเรียนกำแพงแสน 2 สังกัดสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาประถมศึกษานครปฐม เขต 1 (Leaders' role in organization communication: A case study of health promotion project in Kamphaengsaen 2 school group, Nakhonpathom Primary Educational Service Area Office 1)

# กิจกรรมนักศึกษา

ในปีงบประมาณ 2558 คณะกรรมการกิจการนักศึกษาได้จัดกิจกรรมสำหรับนักศึกษาที่สำคัญๆ ดังนี้

## 1. โครงการ “ภาษาและวัฒนธรรมสัมพันธ์ Mahidol Core Value”

สถาบันฯ ได้จัดกิจกรรม “ภาษาและวัฒนธรรมสัมพันธ์ Mahidol Core Value” เมื่อวันที่ 26 พฤศจิกายน 2557 ณ ห้องปฏิบัติการดนตรี ชั้น 1 อาคารภาษาและวัฒนธรรมสยามบรมราชกุมารี เพื่อสร้างสัมพันธ์ภาพที่ดีระหว่างนักศึกษาใหม่ทุกหลักสูตรฯ กับรุ่นพี่ คณาจารย์และบุคลากรในสถาบันฯ รวมทั้งเสริมสร้างความรู้ ความเข้าใจและตระหนักถึงความสำคัญของค่านิยมหลักของมหาวิทยาลัยโดยมีนักศึกษาเข้าร่วมกิจกรรมดังกล่าวจำนวน 24 คน ผลการจัดกิจกรรมดังกล่าวให้นักศึกษาได้มีความรู้และเข้าใจคุณค่าของมหาวิทยาลัยมากขึ้น อยู่ในระดับเข้าใจมาก

## 2. โครงการร้องรำทำเพลง 2558 เฉลิมพระเกียรติ 60 พรรษา สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี

สถาบันฯ ได้จัดโครงการฯ เมื่อวันที่ 2 เมษายน 2558 ณ ห้องประชุมอเนกประสงค์ ชั้น 2 โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อร่วมแสดงความจงรักภักดี เฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ในโอกาสฉลองพระชนมายุ 5 รอบ และเพื่ออนุรักษ์สืบสานศิลปวัฒนธรรม อันเป็นมรดกล้ำค่าและเอกลักษณ์ของชาติ ซึ่งมีคณาจารย์บุคลากรนักศึกษา บุคคลทั่วไป ศิษย์เก่าและเครือข่ายเข้าร่วมกิจกรรมดังกล่าวจำนวน 84 คน

## 3. โครงการจัดงานแสดงความยินดีแก่ผู้สำเร็จการศึกษา ปี 2557 RILCA Congratulations

สถาบันฯ จัดโครงการแสดงความยินดีแก่ผู้สำเร็จการศึกษา เมื่อวันที่ 3 กันยายน 2558 ณ ห้องประชุมอเนกประสงค์ ชั้น 2 โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อสร้างความภาคภูมิใจในคุณค่าของความสำเร็จแก่ผู้สำเร็จการศึกษา สร้างความรักความผูกพันของผู้สำเร็จการศึกษาที่จะเป็นศิษย์เก่า คณาจารย์ และศิษย์ปัจจุบันที่เป็นรุ่นน้อง และเสริมสร้างแรงบันดาลใจให้แก่นักศึกษาปัจจุบันในการสำเร็จการศึกษา โดยมีผู้สำเร็จการศึกษา คณาจารย์ และนักศึกษารุ่นน้องเข้าร่วมกิจกรรมดังกล่าวจำนวน 80 คน

## 4. โครงการปฐมนิเทศนักศึกษาใหม่ประจำปีการศึกษา 2558

สถาบันฯ ได้จัดโครงการปฐมนิเทศนักศึกษาใหม่เมื่อวันที่ 7 กรกฎาคม 2558 ณ ห้องประชุมอเนกประสงค์ ชั้น 2 เพื่อแนะนำสถาบันฯ คณาจารย์ หลักสูตรที่เปิดสอน ชี้แจงขั้นตอนและกระบวนการต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับการลงทะเบียน เรื่องค่าธรรมเนียมวิจัย การทำวิทยานิพนธ์ และการเตรียมความพร้อมในการเข้าศึกษาต่อในระดับบัณฑิตศึกษา รวมถึงสร้างความสัมพันธ์ที่ดีกับนักศึกษาใหม่ต่างหลักสูตรและนักศึกษารุ่นพี่ โดยมีคณาจารย์ นักศึกษาชั้นปีที่ 1 และ 2 เข้าร่วมกิจกรรมดังกล่าวจำนวน 72 คน

## 5. โครงการไหว้ครูประจำปีการศึกษา 2558

สถาบันฯ ได้จัดโครงการไหว้ครู ประจำปีการศึกษา 2558 เมื่อวันที่ 20 สิงหาคม 2558 ณ อาคารเรือนไทย (ระเบียบ คุณะเกษม) เพื่อให้นักศึกษาได้แสดงความเคารพครูอาจารย์ ปลุกฝังความอ่อนน้อมถ่อมตน และเป็นการสืบทอดประเพณีอันดีงาม ก่อให้เกิดความผูกพันที่ดีระหว่างครูและศิษย์ โดยมีคณาจารย์และนักศึกษาทุกชั้นปีของสถาบันฯ เข้าร่วมกิจกรรมดังกล่าวจำนวน 103 คน

## 6. โครงการทอดผ้าป่าสามัคคีเพื่อการศึกษา

สถาบันฯ ได้จัดโครงการทอดผ้าป่าสามัคคีเพื่อการศึกษาเมื่อวันที่ 30 พฤศจิกายน 2557 เพื่อเป็นทุนในการก่อตั้งสมาคมศิษย์เก่าของสถาบันฯ มียอดรายรับ 473,090 บาท และรายจ่าย 53,422 บาท หักค่าใช้จ่ายคงเหลือในการก่อตั้งสมาคมศิษย์เก่าของสถาบันฯ เป็นเงิน 419,668 บาท ผู้เข้าร่วมประมาณ 200 คน





# พันธกิจด้านการบริการวิชาการ



# พันธกิจด้านบริการวิชาการ

สถาบันฯ ได้ให้บริการด้านวิชาการต่างๆ ที่เป็นประโยชน์ต่อแวดวงวิชาการ ชุมชน และสังคมในรูปแบบที่หลากหลาย เช่น การจัดอบรม สัมมนา และประชุมวิชาการทั้งระดับชาติและนานาชาติการเผยแพร่ผลงานทางวิชาการในรูปแบบของสื่อสิ่งพิมพ์ เช่น วารสาร จดหมายข่าว ฯลฯ การจัดนิทรรศการเผยแพร่ความรู้ รวมทั้งการเป็นแหล่งเรียนรู้และบริการข้อมูลวิชาการ ซึ่งมีผู้เข้าเยี่ยมชมอย่างต่อเนื่อง นอกจากนี้ บุคลากรของสถาบันฯ จำนวนมากยังได้รับเชิญจากหน่วยงาน/องค์กรต่างๆ ให้เป็นผู้ทรงคุณวุฒิ

รายละเอียดภาระงานบริการวิชาการของสถาบันฯ ในรอบปีงบประมาณ 2558 ดังนี้

## การเสวนาทางวิชาการ

สถาบันฯ ได้จัดเสวนาวิชาการอย่างสม่ำเสมอ เพื่อเป็นเวทีให้เกิดการแลกเปลี่ยนองค์ความรู้และประสบการณ์ระหว่างอาจารย์ นักวิจัย นักวิชาการ นักศึกษาจากสถาบันฯ องค์กรต่างๆ และผู้สนใจทั่วไป โดยสถาบันฯ ได้เชิญผู้ทรงคุณวุฒิจากมหาวิทยาลัยและองค์กรต่างๆ ทั้งภายในและภายนอกประเทศ รวมทั้งอาจารย์และนักวิจัยของสถาบันฯ มาเป็นวิทยากรบรรยาย ให้ความรู้แก่บุคลากรและนักศึกษาของสถาบันฯ โดยในปีงบประมาณ 2558 สถาบันฯ ได้จัดเสวนาวิชาการ จำนวน 8 ครั้ง ดังรายละเอียดต่อไปนี้

| วัน/เดือน/ปี             | เรื่อง   | วิทยากร  | สถานที่  |
|--------------------------|--|--|--|
| 29 ตุลาคม<br>2557        | เสวนาวิชาการภาษาศาสตร์<br>เรื่อง “Linguistic<br>Universals and Linguistic<br>Variation”  | Professor Dr. Anders<br>Holmberg<br>School of English<br>Literature, Language<br>and Linguistics<br>Newcastle University | ห้องณัฐ ภมรประวัติ<br>สถาบันวิจัยภาษา<br>และวัฒนธรรมเอเซีย<br>มหาวิทยาลัยมหิดล<br>ศาลา |
| 16 ธันวาคม<br>2557       | การวัดค่าทางกลศาสตร์<br>และการปรับค่าความถี่<br>มูลฐานโดยแปลงค่าเฮิร์ตซ์<br>เป็นเซมิโตน  | คุณศุภินันท์ จิตวิริยนนท์<br>นิสิตปริญญาเอกโครงการ<br>ปริญญาเอกกาญจนาภิเษก<br>สกว.จุฬาลงกรณ์<br>มหาวิทยาลัย              | ห้องณัฐ ภมรประวัติ<br>สถาบันวิจัยภาษา<br>และวัฒนธรรมเอเซีย<br>มหาวิทยาลัยมหิดล<br>ศาลา |
| 16-17<br>ธันวาคม<br>2557 | โครงการ International<br>Research Workshop<br>“Bangkok Street<br>Vending: Gender,<br>Diversity, Informality the<br>Contestation of Urban<br>Space” | อาจารย์ในหลักสูตรฯ<br>อาจารย์อาคันตุกะ และ<br>นักวิจัยและวิชาการจาก<br>ภายนอก  | ห้อง 515 ชั้น 5<br>สถาบันวิจัยภาษา<br>และวัฒนธรรมเอเซีย<br>มหาวิทยาลัยมหิดล<br>ศาลา    |
| 30 มกราคม<br>2558        | เสวนาวิชาการภาษาศาสตร์<br>เรื่อง “Unification of<br>Numeral Classifiers and<br>Plural Markers”   | Professor Dr. One-Soon<br>Her (Graduate Institute<br>of Linguistics, National<br>Chengchi University,                    | ห้องประชุมบริหาร<br>ชั้น 2 สถาบันวิจัย<br>ภาษาและวัฒนธรรม<br>เอเซีย                    |

| วัน/เดือน/ปี             | เรื่อง   | วิทยากร   | สถานที่  |
|--------------------------|--|---|--|
|                          |  | Taipei)   | มหาวิทยาลัยมหิดล<br>ศาลายา   |
| 18 มีนาคม<br>2558        | เสาวนาวิชาการภาษาศาสตร์<br>เรื่อง “Who are the Shan?<br>Lessons in Linguistic<br>Geography”        | ศาสตราจารย์ ดร.ชาญวิทย์<br>เกษตรศิริ<br>มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์<br>ดร.ยุพาพรรณ หุ่นจำลอง<br>University of Hawaii  | ห้องณัฐ ภมรประวัติ<br>สถาบันวิจัยภาษา<br>และวัฒนธรรมเอเชีย<br>มหาวิทยาลัยมหิดล<br>ศาลายา |
| 19<br>กุมภาพันธ์<br>2558 | โครงการประวัติศาสตร์<br>ทางเลือกกับความ<br>หลากหลายทางวัฒนธรรมใน<br>ประเทศไทย                      | – ศาสตราจารย์ สายันต์<br>ไพโรชาญจิตร คณะสังคม<br>สงเคราะห์ มหาวิทยาลัย<br>ธรรมศาสตร์<br>– คุณสุวารี วงศ์กองแก้ว<br>ผู้อำนวยการ<br>หอศิลปวัฒนธรรม<br>เมืองเชียงใหม่<br>– อาจารย์วุฒิชัย<br>เพ็ชรสุวรรณ สมาคม<br>ภาคีคนรักเมืองสงขลา<br>– อาจารย์ศรุตม์<br>เพชรสกุลวงศ์<br>คณะมนุษยศาสตร์<br>และสังคมศาสตร์<br>มหาวิทยาลัยราชภัฏ<br>สงขลา | ห้องณัฐ ภมรประวัติ<br>สถาบันวิจัยภาษา<br>และวัฒนธรรมเอเชีย<br>มหาวิทยาลัยมหิดล<br>ศาลายา |
| 16 กันยายน<br>2558       | Exploring online<br>healthcare<br>communication: corpus<br>and systemic functional<br>perspectives | Daniel McDonald<br>School of Languages<br>and<br>Linguistics/Melbourne<br>Medical School,<br>University of<br>Melbourne, Australia<br>and School of English,  | ห้องณัฐ ภมรประวัติ<br>สถาบันวิจัยภาษา<br>และวัฒนธรรมเอเชีย<br>มหาวิทยาลัยมหิดล<br>ศาลายา |

| วัน/เดือน/ปี       | เรื่อง  | วิทยากร   | สถานที่   |
|--------------------|---|---|---|
|                    |   | The Hong Kong Polytechnic University, Hong Kong   |   |
| 10-13 พฤษภาคม 2558 | โครงการมุ่งสู่อาเซียนและนานาชาติทางด้านวิชาการ วัฒนธรรม | นักศึกษาสถาบันฯ ได้ร่วมนำเสนอผลงานวิชาการ ในการประชุมวิชาการนานาชาติ The Fifteenth Annual University Museum and Collections International Conference (2015 UMAC) ณ ประเทศฟิลิปปินส์ | University of Santo Tomas Manila ประเทศฟิลิปปินส์ |

## การจัดประชุมและสัมมนาวิชาการ

การบริการวิชาการอีกรูปแบบหนึ่งของสถาบันฯ คือ การจัดประชุมและสัมมนาวิชาการทั้งระดับชาติและนานาชาติ เพื่อเป็นเวทีนำเสนอผลงานของบุคลากรสถาบันฯ และเป็นการแลกเปลี่ยนความรู้และประสบการณ์ทางวิชาการกับนักวิชาการจากหน่วยงานต่างๆ ทั้งภายในประเทศและภายนอกประเทศ โดยในปีงบประมาณ 2558 สถาบันฯ ได้จัดการประชุมและสัมมนาวิชาการระดับชาติ จำนวน 1 ครั้ง ดังนี้

**การประชุมวิชาการภาษาและวัฒนธรรม 2558 เรื่อง “อำนาจไร้พรมแดน: ภาษา วัฒนธรรม การสื่อสารและอำนาจในชีวิตประจำวัน”**

**วันที่**

27 กรกฎาคม 2558

**วิทยากร**

ศาสตราจารย์ ดร.ไชยรัตน์ เจริญสินโอฬาร ผู้บุกเบิกและผู้เชี่ยวชาญด้านทฤษฎีหลังสมัยใหม่ สัตววิทยา และโครงสร้างนิยม เจ้าของหนังสือ “วาทกรรมการพัฒนา”

**หน่วยงานเจ้าภาพร่วม**

- คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
- คณะบริหารธุรกิจ เศรษฐศาสตร์ และการสื่อสาร มหาวิทยาลัยนเรศวร และ
- คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏเชียงราย

**สถานที่**

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล ศาลายา

**รายละเอียดการดำเนินงาน**

การประชุมวิชาการระดับชาติ ภาษาและวัฒนธรรม 2558 เรื่อง “อำนาจไร้พรมแดน: ภาษา วัฒนธรรม การสื่อสาร และอำนาจในชีวิตประจำวัน” เมื่อวันที่ 27 กรกฎาคม โดยสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล ร่วมกับ คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์คณะบริหารธุรกิจ เศรษฐศาสตร์และการสื่อสาร มหาวิทยาลัยนเรศวร และคณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏเชียงราย ณ สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล ศาลายา จังหวัดนครปฐม โดยมีวัตถุประสงค์สำคัญเพื่อสำรวจอำนาจในเชิงวัฒนธรรมที่มีปฏิบัติการในชีวิตประจำวัน ทั้งในพื้นที่ส่วนตัวและพื้นที่สาธารณะ โดยให้ความสำคัญกับคนธรรมดาในฐานะผู้กระทำทางสังคมและผู้มีส่วนร่วมในปฏิบัติการทางอำนาจ ความเข้าใจต่อความสัมพันธ์เชิงอำนาจตลอดจนความรุนแรงเชิงวัฒนธรรมเป็นส่วนสำคัญของการแก้ปัญหาความขัดแย้งและความไม่เป็นธรรมในสังคมปัจจุบัน และเป็นการเปิดโอกาสแลกเปลี่ยนประสบการณ์ ความรู้ ทักษะ และองค์ความรู้ด้านการวิจัย อีกทั้งยังเป็นเวทีสำหรับการเผยแพร่ผลงานวิจัยและเป็นกลไกหนึ่งสำหรับผลักดันให้เกิดผลผลิตด้านบทความตีพิมพ์ต่อไป

ในการประชุมครั้งนี้มีผู้เข้าร่วมประชุมทั้งที่เป็น นักศึกษา นักวิชาการจากสถาบันการศึกษาอีกหลายแห่ง ประมาณ 250 คน โดยมี ศาสตราจารย์ ดร. ไชยรัตน์ เจริญสินโอสถ ผู้บุกเบิกและผู้เชี่ยวชาญด้านทฤษฎีหลังสมัยใหม่ สัตววิทยา และโครงสร้างนิยม เจ้าของหนังสือ “วาทกรรมการพัฒนา” เป็นวิทยากรพิเศษ บรรยายเรื่อง “อำนาจไร้พรมแดน” มีผู้เข้าร่วมนำเสนอผลงานทั้งสิ้น 66 เรื่อง ซึ่งแต่ละห้องย่อยมีเรื่องที่น่าสนใจ อาทิ เช่น บทความ เรื่อง “รัฐในประวัติศาสตร์อยุธยา: ข้อถกเถียงว่าด้วยสภาพสังคมวัฒนธรรมและอำนาจการเมืองในประวัติศาสตร์นิพนธ์ร่วมสมัย”, “แม่อุ้มบุญ: ชาติพันธุ์วรรณาของปฏิบัติการสร้าง “ภาพลักษณ์” ของการแพทย์ชีวะในประเทศไทย”, “Neo-Nationalism” พิพธิภรณ์ญี่ปุ่นกับอุดมการณ์ชาตินิยมใหม่ท่ามกลางกระแสโลกาภิวัตน์”, “อิทธิพลทางความเชื่อของอาจารย์เจ้าของภาษาที่มีต่อการเสริมต่อแนวคิดการเรียนรู้ในห้องเรียนภาษาอังกฤษเชิงวิชาการ” เป็นต้น



## การฝึกอบรม

ในปีงบประมาณ 2558 สถาบันฯ ได้จัดอบรมวิชาการในเรื่องต่างๆ จำนวน 6 ครั้ง ดังนี้

การจัดฝึกอบรมให้ความรู้แก่บุคคลทั่วไปและหน่วยงานต่างๆ

| วัน/เดือน/ปี/                 | ชื่อกิจกรรม  | วิทยากร  | สถานที่   |
|-------------------------------|--|--|---|
| 22-23 มกราคม<br>2558          | อบรมภาษาลาวหลักสูตรระยะสั้น<br>รุ่นที่ 13                                    | นายวีระพงศ์ มีสถาน                                 | สถาบันวิจัยภาษาและ<br>วัฒนธรรมเอเชีย<br>มหาวิทยาลัยมหิดล ศาลายา |
| 4-7 มีนาคม 2558               | การท่องเที่ยววัฒนธรรม<br>กลุ่มชาติพันธุ์ “เขมรถิ่นไทย<br>ชั่วชะเตี้ยกัมพูชา” | นายวาทีตต์ ดุริยอังกูร                             | ประเทศกัมพูชา   |
| 23-24 เมษายน<br>2558          | การอบรมเรื่อง<br>“เทคนิคการสอนภาษาไทย<br>ให้ชาวต่างชาติ” รุ่นที่ 7           | นายวีระพงศ์ มีสถาน                                 | สถาบันวิจัยภาษาและ<br>วัฒนธรรมเอเชีย<br>มหาวิทยาลัยมหิดล ศาลายา |
| 13-15 กรกฎาคม<br>2558         | การอบรมเรื่อง<br>“สถิติเพื่อการวิจัยเบื้องต้น”                               | ผู้ช่วยศาสตราจารย์<br>ดร.ชวัญจิต<br>ศศิวงศ์สาโรจน์ | สถาบันวิจัยภาษาและ<br>วัฒนธรรมเอเชีย<br>มหาวิทยาลัยมหิดล ศาลายา |
| 20-21 สิงหาคม<br>2558         | การอบรมเรื่อง “ศิลปะแห่ง<br>การพูดและหลักการเป็นพิธีกร”                      | นายวาทีตต์ ดุริยอังกูร                             | สถาบันวิจัยภาษา<br>และวัฒนธรรมเอเชียศาลายา                      |
| 31 สิงหาคม-<br>4 กันยายน 2558 | การอบรมเรื่อง “ภาษาพม่า<br>เพื่อการสื่อสารเบื้องต้น ระดับ 1”<br>รุ่นที่ 5    | อาจารย์ ดร.ยุทธพร<br>นาคสุข                        | สถาบันวิจัยภาษาและ<br>วัฒนธรรมเอเชีย<br>มหาวิทยาลัยมหิดล ศาลายา |

บุคลากรสถาบันฯ ได้ทำหน้าที่ให้บริการวิชาการแก่สังคมในรูปแบบที่หลากหลาย ทั้งภายในและภายนอกประเทศ เช่น เป็นผู้ทรงคุณวุฒิให้แก่หน่วยงาน/องค์กรต่างๆ เป็นอาจารย์พิเศษ เป็นวิทยากรบรรยายพิเศษ เป็นที่ปรึกษาให้คำแนะนำและคำปรึกษาทางวิชาการ รวมทั้งเป็นกรรมการในคณะกรรมการทำงานต่างๆ ทั้งภายในและต่างประเทศ จำนวน 332 ครั้ง

## การให้บริการทางวิชาการแก่หน่วยงานภายนอกทั้งภายในและต่างประเทศ

| ประเภท                            | จำนวนครั้ง |             | รวม |
|-----------------------------------|------------|-------------|-----|
|                                   | สายวิชาการ | สายสนับสนุน |     |
| <b>ในประเทศ</b>                   |            |             |     |
| อาจารย์พิเศษ                      | 10         | 6           | 16  |
| อาจารย์ผู้สอน                     | 4          | 1           | 5   |
| อาจารย์ที่ปรึกษา                  | 4          | -           | 4   |
| วิทยากร                           | 50         | 28          | 78  |
| ผู้บรรยายพิเศษ                    | 2          | -           | 2   |
| ผู้ทรงคุณวุฒิ                     | 35         | -           | 35  |
| ผู้อ่าน/ประเมินบทความ             | 41         | -           | 41  |
| ผู้พิจารณาผลงานวิชาการ/ผลงานวิจัย | 34         | -           | 34  |
| ผู้ให้สัมภาษณ์                    | 1          | 1           | 2   |
| ผู้ดำเนินรายการ                   | 1          | -           | 1   |
| ล่าม                              | 2          | -           | 2   |
| ที่ปรึกษา                         | 7          | -           | 7   |
| ประธานคณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์    | 4          | -           | 4   |
| กรรมการสอบวิทยานิพนธ์             | 25         | -           | 25  |
| กรรมการสอบเค้าโครงวิทยานิพนธ์     | 13         | -           | 13  |
| กรรมการสอบปากเปล่าวิทยานิพนธ์     | 1          | -           | 1   |
| กรรมการสอบสารนิพนธ์               | 2          | -           | 2   |
| กรรมการจริยธรรมการวิจัยในคนฯ      | 2          | -           | 2   |
| กรรมการประเมินคุณภาพ              | 1          | -           | 1   |
| คณะผู้จัดทำวารสาร                 | 1          | -           | 1   |
| กรรมการตรวจประเมิน                | 2          | 1           | 3   |
| คณะทำงาน                          | 13         | -           | 13  |
| กรรมการที่เป็นผู้แทนจากส่วนงาน    | 5          | -           | 5   |
| กองบรรณาธิการ                     | 1          | -           | 1   |
| อนุกรรมการประเมินผลการสอน         | 2          | 1           | 3   |
| อนุกรรมการสรรหา                   | 7          | -           | 7   |
| ถ่ายทอดความรู้                    | -          | 1           | 1   |
| Chairperson                       | 1          | -           | 1   |

| ประเภท               | จำนวนครั้ง |             | รวม        |
|----------------------|------------|-------------|------------|
|                      | สายวิชาการ | สายสนับสนุน |            |
| คณะกรรมการอื่นๆ      | 12         | 8           | 20         |
| <b>รวมในประเทศ</b>   | <b>283</b> | <b>47</b>   | <b>330</b> |
| <b>ต่างประเทศ</b>    |            |             |            |
| วิทยากร              | -          | 2           | 2          |
| <b>รวมต่างประเทศ</b> | <b>-</b>   | <b>2</b>    | <b>2</b>   |

## การผลิตวารสารทางวิชาการ

สถาบันฯ ได้จัดทำสื่อสิ่งพิมพ์ทางวิชาการทั้งภาษาไทย ภาษาอังกฤษ และภาษาเพื่อนบ้าน เพื่อเผยแพร่แก่สังคมอย่างต่อเนื่องดังนี้

### วารสารภาษาและวัฒนธรรม

เป็นวารสารวิชาการในสาขาวิชาภาษาศาสตร์และสังคมศาสตร์ ที่เผยแพร่ผลงานวิชาการทางภาษาและวัฒนธรรมแก่สังคม มีกำหนดออกราย 6 เดือน (ปีละ 2 ฉบับ) พิมพ์ครั้งละ 300 เล่ม ปัจจุบันได้ดำเนินงานมาเข้าสู่ปีที่ 34 โดยได้มีการปรับปรุงและพัฒนารูปแบบและเนื้อหาให้ทันสมัยและมีคุณภาพตามมาตรฐานทางวิชาการระดับชาติ คุรยละเอียดเพิ่มเติมได้ที่เว็บไซต์ <http://rilca.mahidol.ac.th/e-resources/th/lcjournal.php>

### วารสาร Mon-Khmer Studies Journal: A Journal of Southeast Asian Languages

เป็นวารสารนานาชาติที่สถาบันฯ ร่วมมือกับ SIL International ประเทศสหรัฐอเมริกา เป็นที่รู้จักและยอมรับของนักวิชาการนานาชาติ มีเนื้อหาเกี่ยวกับภาษาและวัฒนธรรมต่างๆ ในเอเชียอาคเนย์เป็นวารสารที่ฝ่ายวิชาการของสำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย (สกว.) และสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา (สกอ.) ยอมรับให้เป็นแหล่งเผยแพร่ผลงานของนักศึกษาในโครงการปริญญาเอกกาญจนาภิเษก สกว. ปัจจุบันเป็นวารสารในรูปแบบออนไลน์ โดยสามารถอ่านวารสารและคุรยละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ [www.mksjournal.org](http://www.mksjournal.org)

### หนังสือรวมบทความและบทปาฐกถา “วัฒนธรรมสมัยนิยม”

หนังสือรวมบทความคัดสรรชุด “วัฒนธรรมสมัยนิยม” เป็นผลสืบเนื่องจากการจัดประชุมวิชาการประจำปี 2557 ของสถาบันฯ โดยได้คัดสรรบทความบางส่วน รวมทั้งบทปาฐกถานำที่ได้มีการนำเสนอในการประชุมดังกล่าว และบรรณาธิการเห็นว่าเป็นบทความที่มีเนื้อหาสอดคล้องต้องกันกับประเด็นนำเสนอของหนังสือที่พอเพียงแก่การนำมารวมเป็นชุดของบทความ ในหนังสือประกอบด้วยบทความ 14 บทความ และบทปาฐกถานำอีก 1 บทความ รวมทั้งสิ้นเป็น 15 บทความ

# การเป็นแหล่งเรียนรู้และบริการข้อมูล ด้านภาษาและวัฒนธรรม

สถาบันฯ มีแหล่งเรียนรู้และให้บริการด้านภาษาและวัฒนธรรมแก่สังคม ดังนี้

**1. พิพิธภัณฑ์มานุษยวิทยาวัฒนธรรม** ปัจจุบันพิพิธภัณฑ์มีบทบาทสำคัญอย่างยิ่งต่อการพัฒนาสังคมให้ เป็น “สังคมแห่งการเรียนรู้” เนื่องจากพิพิธภัณฑ์ในรูปแบบใหม่ได้เปลี่ยนบทบาทจากการเป็นสถานที่เก็บรวบรวมและอนุรักษ์ วัตถุประเภทต่างๆ มาเป็น “แหล่งเรียนรู้” ที่จัดแสดงองค์ความรู้และกิจกรรมต่างๆ โดยคำนึงถึงการให้บริการแก่สังคม เป็น สำคัญ สถาบันฯ เป็นหน่วยงานที่ศึกษาค้นคว้าเกี่ยวกับภูมิภาคเอเชียอาคเนย์จึงได้นำความรู้เหล่านี้มาเผยแพร่ใน พิพิธภัณฑ์มานุษยวิทยา

**2. สวนศิลปะจาริก** สถาบันฯ ได้จำลองศิลปะจาริกที่บันทึกความรู้ด้านต่างๆ ของมนุษยชาติในอารยธรรม โบราณมาจัดแสดงไว้ภายนอกอาคารภาษาและวัฒนธรรมสยามบรมราชกุมารี องค์ความรู้ที่ปรากฏอยู่บนศิลปะจาริกนั้น แสดงถึงความหลากหลายของภาษาที่บันทึก มีอักษรภาพที่ให้ความรู้ทางวัฒนธรรมด้านต่างๆ เช่น การปลูกข้าว การ ตีทอง การตีแม่เปียร์ การทำหม้อ ในอารยธรรมกรีก มีหลักฐานการคำนวณเวลาและการทำปฏิทินของอารยธรรมมายา ใน อารยธรรมตะวันออกมีจารึกการเสี่ยงทายบนกระดูกเต่าของชาวจีน และจารึกที่แสดงลักษณะการปกครองบ้านเมืองของ ไทยสมัยโบราณ เป็นต้น

**3. อาคารเรือนไทย (ระเปียบ คุณะเกษม)** สถาบันฯ ใช้อาคารเรือนไทยเป็นที่จัดแสดงนิทรรศการ ห้อง บรรยาย เสวนา และเป็นที่สำหรับการแสดงศิลปวัฒนธรรม ผู้ชมสามารถนั่งชมการแสดงและดื่มด่ำกับบรรยากาศวิถีไทย ภายใต้แมกไม้ที่ร่มรื่น ด้านข้างอาคารยังเป็นแหล่งอนุรักษ์ต้นไม้ขนาดใหญ่ที่เกิดตามธรรมชาติ อาคารเรือนไทยเป็นส่วน หนึ่งในการปรับปรุงภูมิทัศน์ของมหาวิทยาลัยมหิดลให้เป็น Cultural Zone ซึ่งเมื่อแล้วเสร็จจะสามารถให้บริการกับ บุคลากร นักศึกษา และประชาชนทั่วไปด้านการให้บริการมีผู้ใช้บริการทั้งนักศึกษา บุคลากรและประชาชนทั่วไป ตลอด ทั้งปี ในช่วงเวลาการเตรียมตัวสอบของนักศึกษามหาวิทยาลัยมหิดลในภาคต่างๆ ทั้งกลางภาคเรียนและปลายภาคเรียน จะมีคณาจารย์มานั่งอ่านหนังสือบริเวณใต้ถุนอาคารฯ และบริเวณศาลาทำน้ำ ส่วนช่วงเปิดภาคเรียนนักศึกษาจะใช้ เป็นพื้นที่เป็นฐานสำหรับจัดกิจกรรมพบปะระหว่างรุ่นพี่และรุ่นน้องอย่างสร้างสรรค์ และยังใช้อาคารฯ เป็นสถานที่เรียน วิชาพื้นฐานของนักศึกษามหาวิทยาลัยมหิดล ทั้งคณะศิลปศาสตร์คณะแพทยศาสตร์ สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรม เอเชีย เป็นต้น ช่วงเวลาเสาร์อาทิตย์มีการจัดกิจกรรมบริการรับจัดงานวัฒนธรรม (ประเพณีแต่งงาน) แก่บุคลากรและ บุคคลทั่วไปอย่างถูกต้องตามธรรมเนียมไทย หากไม่มีการจัดกิจกรรมจะมีบุคคลทั่วไปที่เป็นคณะปิ่นจักรยามาเยี่ยมชม และนั่งพักผ่อนหย่อนใจเกือบทุกสัปดาห์ ในช่วงเวลาแดดร่มลมตกของทุกวันจะมีกลุ่มบุคลากรและบุคคลภายนอกมาก ออกกำลังกายบริเวณลานล่างของอาคารฯ เป็นประจำทุกสัปดาห์ ด้านการสนับสนุนชุมชนโดยรอบมหาวิทยาลัย มีการจัด กิจกรรมทางวัฒนธรรมร่วมกลุ่มภารกิจชุมชนฯ โดยมุ่งเน้นกลุ่มผู้สูงอายุเพื่อให้สอดคล้องกับงานวิจัยของสถาบันที่มีอยู่ โดยมุ่งเน้นการบูรณาการกับเครือข่ายทางวัฒนธรรมต่างๆ มีการแสดงทางศิลปวัฒนธรรมทั้งมหรสพหลวงและการละเล่น

พื้นบ้านตามเทศกาลหรือวันสำคัญต่างๆ ของชาติ เช่น วันอนุรักษ์มรดกไทย เป็นต้น ด้านการสนับสนุนการศึกษา สถาบันการไทย มีคณะนักศึกษาจากมหาวิทยาลัยอื่นๆ มาศึกษาเรื่องโครงสร้างและสภาพแวดล้อมของอาคารเรือนไทย ๆ โดยมีการบรรจุไว้รายวิชาสำหรับการเรียนการสอนเป็นประจำทุกปี ทั้งของ มหาวิทยาลัยศิลปากร และมหาวิทยาลัยกรุงเทพ ซึ่งมีการเชิญศิลปินแห่งชาติ (รศ. ฤทัย ใจจงรัก) ผู้ออกแบบอาคารฯ มาเป็นวิทยากรประจำ นอกจากนี้ ยังมีสื่อสารมวลชนที่ให้ความสนใจในเรื่องราวของศิลปวัฒนธรรมไทย ได้ใช้เป็นสถานที่ถ่ายทำรายการเพื่อแสดงถึงความเป็นไทยและวิถีไทย เช่น สถานีโทรทัศน์ไทยทีวีสีช่อง 9 (รายการสืบสายใยไทยอาเซียน) สถานีวิทยุโทรทัศน์กองทัพบกช่อง 5 (รายการบายนี้มีคำตอบ) เป็นต้น

**4. ห้องสมุดสถาบันฯ** ห้องสมุดใช้ระบบบริการสารสนเทศผ่านระบบห้องสมุดอัตโนมัติของสำนักหอสมุดมหาวิทยาลัยมหิดล (MULINET Mahidol University Library Network) ซึ่งเชื่อมโยงอยู่บนเครือข่าย MUCC Net ทำให้สามารถสืบค้นทรัพยากรสารสนเทศที่มีบริการบนเครือข่ายอินเทอร์เน็ต ซึ่งจะอำนวยความสะดวกแก่ผู้ใช้บริการห้องสมุดในการสืบค้นสารสนเทศระหว่างห้องสมุดทั้งภายในและนอกมหาวิทยาลัย ตลอดจนห้องสมุดและแหล่งสารสนเทศต่างประเทศได้อย่างรวดเร็ว และการใช้โปรแกรมสำเร็จรูปในการดำเนินงานห้องสมุดอัตโนมัติ ทำให้ผู้ใช้บริการได้รับความสะดวกในการใช้บริการต่างๆ ของห้องสมุดมากยิ่งขึ้น ได้แก่ บริการยืม-คืนหนังสือ บริการช่วยการค้นคว้า บริการแนะนำหรือสอนวิธีค้นคว้า การใช้ดรชชชช่วยค้น บรรณานุกรม และคู่มืออ้างอิงต่างๆ บริการหนังสือสำรอง บริการจองหนังสือ บริการยืมระหว่างห้องสมุด เป็นบริการช่วยเหลือผู้ใช้ห้องสมุดในการขอยืมหนังสือ สิ่งพิมพ์ที่ไม่มีในห้องสมุดสถาบันฯ จากห้องสมุดมหาวิทยาลัยแห่งอื่นในประเทศ บริการวารสารสิ่งพิมพ์ ทั้งภาษาไทยและภาษาต่างประเทศ เพื่อบริการแก่ อาจารย์ นักวิจัย และนักศึกษาของสถาบันฯ ในปีงบประมาณ 2558 มีผู้ใช้บริการห้องสมุดสถาบันฯ ทั้งหมด 8,329 คน

**5. สำนักงานบริการข้อมูลภาษาและวัฒนธรรมเอเชียอาเซียน** เป็นแหล่งเรียนรู้ที่สำคัญอีกแห่งหนึ่งของสถาบันฯ และมหาวิทยาลัยมหิดลที่ให้บริการเอกสาร สื่อ สิ่งพิมพ์ด้านภาษา สังคมและวัฒนธรรมของประเทศต่างๆ ในภูมิภาคเอเชีย รวมทั้งประเทศไทย ในรูปแบบที่หลากหลายทั้งที่เป็นภาษาไทย และภาษาต่างประเทศ โดยเฉพาะอย่างยิ่งภาษาเพื่อนบ้านในภูมิภาคเอเชียอาเซียนในปีงบประมาณ 2558 มีผู้มาใช้บริการ จำนวนทั้งสิ้น 1,420 คน โดยแบ่งเป็นบุคคลในสถาบันฯ และมหาวิทยาลัย 792 คน บุคคลภายนอก 528 คน และผู้เยี่ยมชม 100 คน ทั้งชาวไทย และชาวต่างประเทศผู้ใช้บริการสามารถมาใช้บริการได้โดยไม่เสียค่าใช้จ่าย ในปีนี้มีการจัดซื้อหนังสือต่างประเทศจำนวน 80 รายการ ทั้งนี้เพื่อประโยชน์ในด้านการศึกษา และวิจัยในมิติภาษา สังคมและวัฒนธรรมเอเชียให้กับมหาวิทยาลัย และสังคมในวงกว้าง

**6. ศูนย์การแปลและบริการด้านภาษา** มีภารกิจในการสร้างงานวิชาการด้านการแปล ได้แก่ อบรมการแปล ผลงานแปล สร้างเครือข่ายนักแปล รวมทั้งขยายขอบเขตความร่วมมือทางวิชาการด้านการแปลกับสถาบันการศึกษาทั้งในและต่างประเทศ นอกจากนี้ ศูนย์การแปลและบริการด้านภาษายังให้บริการแปลเอกสารและบันทึกเสียงเป็นภาษาต่างๆ รวมทั้งตรวจแก้/เรียบเรียงด้านภาษาและการแปล โดยอาจารย์และ/หรือผู้เชี่ยวชาญของแต่ละภาษา เช่น ไทย พม่า เวียดนาม เขมร ลาว บาสาซามลาญภาษาอินโดนีเซีย ภาษาบรูไน ฟิลิปปินส์ จีน ญี่ปุ่น เกาหลี อาหรับ อังกฤษ ฝรั่งเศส เยอรมัน สเปน โปรตุเกส อิตาลี โรมาเนีย รัสเซีย และละติน เป็นต้น

ในปีงบประมาณ 2558 ศูนย์การแปลและบริการด้านภาษา ได้ให้บริการงานแปลเอกสารตรวจแก้ภาษา บันทึกเสียง และจัดฝึกอบรมด้านภาษา จำนวนรวมทั้งสิ้น 97 รายการ จากผู้รับบริการบริการจำนวนทั้งสิ้น 49 แห่ง แบ่งเป็นผู้รับบริการจากหน่วยงานภาครัฐจำนวน 13 แห่ง และหน่วยงานภาคเอกชนจำนวน 36 แห่ง โดยสามารถจำแนกตามประเภทของการให้บริการได้ ดังต่อไปนี้

### 6.1 การแปลเอกสาร

ในการให้บริการแปลเอกสารนี้ ศูนย์การแปลฯ มีจำนวนงานแปลรวมทั้งสิ้น 86 รายการ สามารถแบ่งประเภทตามเนื้อหาของเอกสารได้ ดังนี้

1. เอกสารแสดงตน เช่น สูติบัตร ใบมรณะบัตร ทะเบียนบ้าน ทะเบียนสมรส ใบแสดงการเปลี่ยนชื่อ-สกุล บัตรประจำตัวผู้ขับขี่รถยนต์ ใบรับรองผลการศึกษา ประกาศนียบัตร หนังสือรับรองบุคคล หนังสือเดินทาง ฯลฯ
2. เอกสารทางการศึกษา/วิชาการ เช่น บทความวิชาการ รายงาน บทความย่อ งานวิจัย โครงสร้างหลักสูตร การฝึกอบรม บทเรียนภาษาต่างประเทศ ฯลฯ
3. เอกสารทางกฎหมาย เช่น พระราชบัญญัติ ประกาศ คำสั่ง กฎระเบียบ ข้อบังคับ หนังสือสัญญา หนังสือรับรองบริษัท หนังสือรับรองในการตีพิมพ์ ตราประทับรับรอง ฯลฯ
4. เอกสารทางการแพทย์/สาธารณสุข เช่น แบบสอบถาม คำแนะนำทางการแพทย์และการใช้ยา คู่มือประกอบการอบรมงานสุขภาพิบาล แบบฟอร์มการให้บริการคนไข้ ฯลฯ
5. เอกสารทางธุรกิจ/การบริหาร เช่น คู่มือการติดต่อกับลูกค้า คู่มือการประเมินผลปฏิบัติงาน คู่มือผลิตภัณฑ์ ข้อมูลผู้ผลิตสินค้า ข้อมูลการส่งออก จดหมายติดต่อธุรกิจ แบบฟอร์มการให้บริการลูกค้า หนังสือรับรองสินค้า ข้อความการให้บริการผ่านตู้เอทีเอ็ม ฉลากกำกับสินค้า เมนูอาหาร ฯลฯ
6. เอกสารประชาสัมพันธ์ เช่น บทปฐมนิเทศเด็กและเยาวชนในสถานแรกรับ เว็บไซต์ของหน่วยงานภาครัฐ และหน่วยงานภาคเอกชน ป้ายประกาศ ฯลฯ
7. เอกสารด้านสังคมและวัฒนธรรม เช่น เนื้อเรื่องย่อภาพยนตร์ บทสคริปต์รายการโทรทัศน์ ฯลฯ
8. เอกสารอื่นๆ

งานที่ให้บริการดังกล่าวนี้สามารถแบ่งลักษณะของภาษาที่ให้บริการเป็น 3 ประเภท ได้แก่

#### ก. การแปลจากภาษาไทยเป็นภาษาพื้นถิ่นหรือภาษาต่างประเทศ (รวมทั้งสิ้น 61 รายการ)

จำนวน 12 ภาษา ดังนี้

1. ภาษามอญ
2. ภาษากะเหรี่ยงสกอร์
3. ภาษากะเหรี่ยงโปว์
4. ภาษาพม่า
5. ภาษาลาว

6. ภาษาเขมร
7. ภาษาเวียดนาม
8. ภาษาบาฮาซามลายู
9. ภาษาจีน
10. ภาษาญี่ปุ่น
11. ภาษาฝรั่งเศส
12. ภาษาอังกฤษ

ข. การแปลจากภาษาต่างประเทศเป็นภาษาไทย (รวมทั้งสิ้น 16 รายการ) จำนวน 5 ภาษา ดังนี้

1. ภาษาจีน
2. ภาษาเกาหลี
3. ภาษาสเปน
4. ภาษาเยอรมัน
5. ภาษาอังกฤษ

ค. การแปลจากภาษาต่างประเทศที่ 1 เป็นภาษาต่างประเทศที่ 2 (รวมทั้งสิ้น 9 รายการ) จำนวน 7 ภาษา ดังนี้

1. ภาษาเวียดนามเป็นภาษาอังกฤษ
2. ภาษาจีนเป็นภาษาอังกฤษ
3. ภาษาเกาหลีเป็นภาษาอังกฤษ
4. ภาษาสเปนเป็นภาษาอังกฤษ
5. ภาษาโรมาเนียเป็นภาษาอังกฤษ
6. ภาษาอิตาลีเป็นภาษาอังกฤษ
7. ภาษารัสเซียเป็นภาษาอังกฤษ

## 6.2 การตรวจแก้ภาษฉบับแปล

การให้บริการตรวจแก้ภาษฉบับแปล มีจำนวนรวมทั้งสิ้น 4 รายการ ได้แก่

1. เอกสารที่แปลจากภาษาไทยเป็นภาษาอังกฤษ
2. เอกสารที่แปลจากภาษาเกาหลีเป็นภาษาไทย
3. เอกสารที่แปลจากภาษาเกาหลีเป็นภาษาอังกฤษ

## 6.3 การบันทึกเสียงฉบับแปลภาษาต่างประเทศ

ศูนย์การแปลฯ ให้บริการบันทึกเสียงฉบับแปลภาษาต่างประเทศ รวม 5 ภาษา ได้แก่ ภาษาจีน อังกฤษ ฝรั่งเศส บาฮาซามลายู และเวียดนาม แก่หน่วยงานภาคเอกชน จำนวน 1 ราย



#### 6.4 การจัดการอบรมเชิงปฏิบัติการ

ในปีงบประมาณ 2558 ศูนย์การแปลฯ ได้จัดการอบรมเชิงปฏิบัติการรวมทั้งสิ้น 4 ครั้ง โดยเป็นการให้บริการแก่หน่วยงานภาครัฐวิสาหกิจและภาคเอกชน 2 แห่ง ดังนี้

##### 1. การไฟฟ้าส่วนภูมิภาค (PEA)

ศูนย์การแปลฯ ได้จัดฝึกอบรมภาษาอังกฤษ หลักสูตร “English Writing Clinic” ให้แก่พนักงานการไฟฟ้าส่วนภูมิภาค ระดับผู้ช่วยแผนกถึงรองผู้อำนวยการกอง ณ ศูนย์ฝึกปฏิบัติการไฟฟ้าแรงสูง การไฟฟ้าส่วนภูมิภาค อำเภอนครชัยศรี จังหวัดนครปฐม โดยจัดอบรมไปแล้ว 2 รุ่น ดังนี้

- ก. รุ่นที่ 1 วันที่ 27-31 ตุลาคม 2557 มีผู้รับการอบรมจำนวนทั้งสิ้น 22 คน
- ข. รุ่นที่ 2 วันที่ 3-7 สิงหาคม 2558 มีผู้รับการอบรมจำนวนทั้งสิ้น 25 คน

##### 2. บริษัท สามารถ เอ็ดเท็ค จำกัด

ศูนย์การแปลฯ ได้จัดการฝึกอบรมสนทนาภาษาต่างประเทศระดับพื้นฐาน 5 ภาษา ในหลักสูตร “ภาษาจีน ภาษาอังกฤษ ฝรั่งเศส มลายู และเวียดนาม ระดับพื้นฐาน: ในบริบทการปฏิบัติงานของกรมสรรพสามิต” ให้แก่เจ้าหน้าที่กรมสรรพสามิต ณ อาคารซอฟต์แวร์ปาร์ค ถนนแจ้งวัฒนะ อำเภอปากเกร็ด จังหวัดนนทบุรี โดยแบ่งการอบรมออกเป็น 2 กลุ่ม กลุ่มละ 40 คน ดังนี้

- ก. กลุ่มที่ 1 วันที่ 16-20 มีนาคม 2558
- ข. กลุ่มที่ 2 วันที่ 23-27 มีนาคม 2558

#### 6.5 การจัดเสวนาวิชาการด้านการแปล

ศูนย์การแปลฯ ได้จัดกิจกรรมเสวนาวิชาการทางด้านการแปล โดยเชิญวิทยากรซึ่งเป็นนักวิชาการและนักแปล ทั้งชาวไทยและชาวต่างประเทศ มาบรรยายในหัวข้อต่างๆ ดังนี้

- 1. การบรรยายพิเศษ เรื่อง “นักแปลแบบใดโดนใจผู้จ้างงาน: คำตอบจากโฆษณารับสมัครงาน” โดย คุณณัฐรัฐ สันะกิตติ เมื่อวันที่ 22 ตุลาคม 2557
- 2. การบรรยายพิเศษ เรื่อง “Proactive Educational Reforms in South Korea: Schools for Improvement and Multicultural Education” โดย Dr. Hye-Won Lee แห่ง Korea Institute for Curriculum and Evaluation (KICE) ประเทศสาธารณรัฐเกาหลี เมื่อวันที่ 4 พฤศจิกายน 2557

7. ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต จัดตั้งขึ้นเพื่อเป็นแหล่งแลกเปลี่ยนวิธีการในการศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมของกลุ่มชาติพันธุ์ต่างๆ ในลักษณะสหวิทยาการ สำหรับนักวิชาการทั้งในและนอกประเทศ รวมทั้งชุมชนต่างๆ มีการศึกษาวิจัยเพื่อบันทึกและพรรณนาภาษาที่อยู่ในภาวะวิกฤตใกล้สูญเพื่อใช้เป็นฐานของการให้บริการวิชาการที่ปัจจุบันยังขาดองค์ความรู้ (Language and Culture Documentation and Description) การฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต (Language and Culture Revitalization) และงานด้านการจัดการศึกษาและพหุภาษาที่เริ่มต้นจากภาษาแม่ (Mother Tongue-Based Multilingual Education) องค์ความรู้จาก

งานวิจัยของศูนย์ฯได้นำมาใช้เป็นส่วนหนึ่งของการเรียนการสอนในวิชา Educational Linguistics ของนักศึกษาระดับปริญญาโท และปริญญาเอกในสาขาวิชาภาษาศาสตร์ด้วย

ในปี 2558 ศูนย์ฯ มีภารกิจดำเนินงานทั้งในด้านการวิจัยและการบริการวิชาการโดยสามารถแยกกิจกรรมบริการวิชาการได้

**กิจกรรมของศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต**

| วันที่               | กิจกรรม   | สถานที่   |
|----------------------|---|---|
| 21 กุมภาพันธ์ 2558   | <ul style="list-style-type: none"> <li>ประชุมเสวนาวันภาษาแม่สากล “ปลดปล่อยปัญหาการศึกษาด้วยภาษาแม่”</li> <li>ให้บริการเป็นแหล่งเรียนรู้ด้านภาษาและวัฒนธรรม</li> </ul>   | สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย มหาวิทยาลัยมหิดล |
| 24 เมษายน 2558       | <ul style="list-style-type: none"> <li>UNESCO มาชมศูนย์ศึกษาฯ จำนวน 50-60 คน</li> </ul>   | ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต     |
| 7-8 พฤษภาคม 2558     | <ul style="list-style-type: none"> <li>พระนักศึกษาและนักศึกษาฆราวาส จากมหาวิทยาลัยมหามกุฏราชวิทยาลัย จำนวน 28 คน</li> </ul>   | ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต     |
| 9 มิถุนายน 2558      | <ul style="list-style-type: none"> <li>คุณ KELWIN นักภาษาศาสตร์ จากมหาวิทยาลัยฮาวาย ทำภาษามลาปรี มาชมศูนย์ฯ</li> </ul>  | ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต     |
| 24 สิงหาคม 2558      | <ul style="list-style-type: none"> <li>นักศึกษาปริญญาโท จากประเทศพม่า มาดูงานทวิภาษา</li> </ul>   | ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต     |
| 1 กันยายน 2558       | <ul style="list-style-type: none"> <li>อาจารย์และนักวิชาการจากมหาวิทยาลัยประเทศฟิลิปปินส์ มาชมศูนย์ศึกษาฯ</li> </ul>  | ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต     |
| 11 กันยายน 2558      | <ul style="list-style-type: none"> <li>คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยมหิดล เยี่ยมชมและหารือเรื่องการวิจัยกับคนกลุ่มที่ภาษาอยู่ในตระกูลออสโตรเอเชียติก</li> </ul>   | ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต     |
| 9-13 กุมภาพันธ์ 2558 | <ul style="list-style-type: none"> <li>ประชุม Documenting and Preserving Indigenous Languages: Principles, Practices and Tools โดยร่วมมือกับ SOAS ภายใต้การสนับสนุนเงินทุนจาก British Council and Thailand Research Fund</li> </ul> | สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย มหาวิทยาลัยมหิดล |

| วันที่ | กิจกรรม  | สถานที่ |
|--------|--|---------|
|        | <ul style="list-style-type: none"> <li>● ให้บริการวิชาการด้านการอนุรักษ์และฟื้นฟู แก่ชุมชนต่างๆ ได้แก่               <ul style="list-style-type: none"> <li>- กลุ่มชาติพันธุ์มลายูถิ่น</li> <li>- กลุ่มชาติพันธุ์ปัลลัง</li> <li>- กลุ่มชาติพันธุ์ขมุ</li> <li>- กลุ่มชาติพันธุ์เลอเวีอะ</li> <li>- กลุ่มชาติพันธุ์แสก</li> <li>- กลุ่มชาติพันธุ์เขมรถิ่นไทย</li> <li>- กลุ่มชาติพันธุ์ปืซู</li> <li>- กลุ่มชาติพันธุ์อุร้กลาไวจ</li> <li>- กลุ่มชาติพันธุ์มอแกน</li> <li>- กลุ่มชาติพันธุ์ไส้ (กุสุมาลย์)</li> <li>- กลุ่มชาติพันธุ์กวย</li> <li>- กลุ่มชาติพันธุ์ไทดำ</li> <li>- กลุ่มชาติพันธุ์อาข่า</li> <li>- กลุ่มชาติพันธุ์กวย</li> </ul> </li> </ul> |         |
|        | <ul style="list-style-type: none"> <li>● เผยแพร่ความรู้ด้านภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤตสู่สาธารณชน เช่น               <ul style="list-style-type: none"> <li>- สถานีโทรทัศน์ช่องไทยพีบีเอส นำเสนอเรื่องราวการรวมรากด้วยกันเกี่ยวกับชาติพันธุ์อิมปี เวลา 9.00 – 10.30 น. ออกอากาศ 15 ส.ค. 2558</li> <li>- ศ.ดร.สุวิไล ให้สัมภาษณ์ในประเด็นวิกฤตการณ์ทางภาษา การแก้ปัญหาวิกฤตการณ์ทางภาษา ตลอดจนเรื่องราวของนโยบายทางภาษา รายการ Hard Core News ช่อง 5</li> </ul> </li> </ul>  |         |
|        | <ul style="list-style-type: none"> <li>- วันภาษาแม่สากล ปี 2558 สถานีโทรทัศน์ช่องไทยพีบีเอส ช่วงไทยบันเทิง เมื่อวันที่ 26 กุมภาพันธ์ 2558 เวลาประมาณ 11.00 น.</li> </ul>   |         |



การประชุมเสวนาเนื่องในวันภาษาแม่สากล



กลุ่มชาติพันธุ์ต่างๆ ร่วมเสวนาในวันภาษาแม่สากล



ร่วมมือกับ SOAS โดยการสนับสนุนของ British Council and Thailand Research Fund แลกเปลี่ยนเรียนรู้ประเด็น Documenting and Preserving Indigenous Languages: Principles, Practices and Tools



UNESCO มาแลกเปลี่ยนเรียนรู้การดำเนินงานของศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาฯ





นักวิชาการจากบังคลาเทศ



พระนักศึกษาและนักศึกษาฆราวาส  
จากมหาวิทยาลัยมหามกุฏราชวิทยาลัย



อาจารย์และนักวิชาการจากประเทศฟิลิปปินส์  
ร่วมหารือในการจัดการศึกษาตามแนวพหุภาษา



นักวิจัยและนักวิชาการจาก SOAS ดูนงานที่ศูนย์ฯ

8. **ศูนย์ภารตะศึกษา** ดำเนินงานด้านงานบริการวิชาการเพื่อสังคม โดยระหว่างวันที่ 1 ตุลาคม 2557 ถึงวันที่ 30 กันยายน 2558 ประกอบด้วยกิจกรรม 4 ประเภท ดังนี้

ประเภทที่ 1 การจัดประชุมสัมมนาประจำปี จำนวน 1 ครั้ง ซึ่งเป็นการจัดนอกสถานที่และเป็นความร่วมมือหลายหน่วยงาน

ประเภทที่ 2 การจัดการบรรยายทางวิชาการ จำนวน 1 ครั้ง

ประเภทที่ 3 การจัดอบรมเชิงปฏิบัติการ จำนวน 1 ครั้ง โดยไม่เก็บค่าลงทะเบียน ซึ่งเป็นความร่วมมือหลายหน่วยงาน

ประเภทที่ 4 การจัดแสดงผลงานทางวิชาการเป็นวาระพิเศษ จำนวน 1 ครั้ง เนื่องในโอกาสที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ สาธารณรัฐอินเดีย เดินทางมาเยี่ยมชมสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรม

โดยมีรายละเอียดดังนี้

**ประเภทที่ 1 การจัดประชุมสัมมนาครั้งที่ 6 Indian Ideas and Thoughts**

ศูนย์ภารตะศึกษา สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล ร่วมกับสถานเอกอัครราชทูตอินเดีย ประจำประเทศไทย หอการค้าจังหวัดตาก และ สถาบันพัฒนาฝีมือแรงงานนานาชาติเชียงใหม่ จัดการสัมมนาทาง

วิชาการประจำปี ชุด “แนวคิดและภูมิปัญญาของอินเดีย ครั้งที่ 6” เรื่อง “จากแม่สอดผ่านเมียนมาสู่มอเรห์ อินเดีย : สามอารยธรรมสัมพันธ์กับนโยบายมองตะวันตกของอาเซียนสู่นโยบายปฏิบัติการตะวันออกของนายกรัฐมนตรีนายกรัฐมนตรี” (From Mae Sot of Thailand to Moreh of India via Myanmar Linkage of Three Civilizations vis-à-vis Look West policy of ASEAN to Act East Policy of the Prime Minister Modi) เมื่อวันที่ 23 มกราคม 2558 เวลา 08.00-16.00 น. ณ หอการค้าจังหวัดตาก อำเภอแม่สอด จังหวัดตาก โดยมีผู้เข้าฟังการประชุม 60 ราย ประกอบด้วยผู้แทนหน่วยงานภาครัฐระดับนโยบายและระดับปฏิบัติการในจังหวัดตากและจังหวัดเชียงราย กลุ่มนักธุรกิจในพื้นที่อำเภอแม่สอด และสื่อมวลชนประจำภูมิภาค

ในการสัมมนาครั้งนี้ แบ่งงานกิจกรรมเป็น 2 ส่วน คือ ภาคเช้า เป็นการศึกษาดูงานในพื้นที่ชายแดนไทย-เมียนมา คือ เขตเศรษฐกิจพิเศษแม่สอด และเมืองเมียวดี รัฐกะเหรี่ยง ส่วนภาคบ่ายเป็นการประชุมสัมมนา ประกอบด้วย

- ปาถกฐาพิเศษ เรื่อง “The Dimensions of India’s Act East Policy: Possibilities and Actions” โดย H.E. Mr.Harsh Vardhan Shringla, Ambassador of India
- การเสวนาทางวิชาการ เรื่อง “Trade and Investment and Human Development from Mae Sot to Moreh” วิทยากรประกอบด้วย
  - ❖ นายมาตยวงศ์ อมาตยกุล นักวิชาการพาณิชย์ระดับเชี่ยวชาญกรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ กระทรวงพาณิชย์
  - ❖ นายสมศักดิ์ คะวีรัตน์ ประธานหอการค้าจังหวัดตาก (แม่สอด)
  - ❖ Ms Yumnam Getashori Getashori Yumnam, Executive Member of Manipur Chamber of Commerce and Industry (MCCI), Manipur, India
  - ❖ Mr. Thin Thin Myat, President of Miawwady Chamber of Commerce and Industry, Myanmar

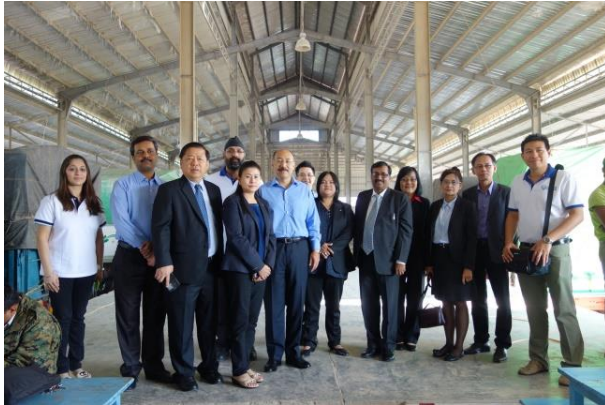
การจัดประชุมสัมมนาได้รับความร่วมมือเป็นอย่างดีจากหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง โดยทุกฝ่ายได้ให้ความสำคัญและสนใจต่อเนื้อหาการบรรยาย โดยเฉพาะผู้แทนหน่วยงานและนักธุรกิจของทั้งสามประเทศ เนื่องจากถือเป็นก้าวใหม่ที่มีผู้แทนจากอินเดียเข้าร่วมแลกเปลี่ยนด้วย ทำให้เป็นการส่งเสริมความรู้ความเข้าใจต่อส่วนภูมิภาคที่ได้รับทราบข้อมูลและความก้าวหน้าของการพัฒนาความร่วมมือทางสังคมเศรษฐกิจระหว่างประเทศและระดับนานาชาติ (ไทย เมียนมา อินเดีย) ทำให้เกิดการแลกเปลี่ยนเรียนรู้ของผู้แทนในระดับปฏิบัติการและก่อให้เกิดมิตรไมตรีระหว่างกัน เป็นการเสริมสร้างความสัมพันธ์ระหว่างประเทศและการสร้างเครือข่ายภาคเอกชนควบคู่ไปกับการเจริญนโยบายของรัฐบาลต่อไป

และจากการศึกษาดูงานในพื้นที่พัฒนาเศรษฐกิจทั้งสองประเทศ ทำให้ได้รับทราบถึงความก้าวหน้าของการเตรียมความพร้อมเขตเศรษฐกิจพิเศษแม่สอดและเมียวดี เพื่อรับรองการเปิดประชาคมเศรษฐกิจอาเซียนและการเชื่อมต่อจากประเทศใหญ่ทั้งจีนและอินเดีย ตลอดจนอุปสรรคและการแก้ไขปัญหาของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

ผลจากการประชุมสัมมนาดังกล่าว ศูนย์การศึกษาดูงานได้นำเสนอข้อมูลเผยแพร่ต่อสาธารณะในรูปแบบบทความ รายงาน และการนำข้อมูลบางส่วนไปวิเคราะห์ร่วมกับเนื้อหาส่วนอื่นเป็นบทความวิชาการ ดังนี้



- บทความรายงาน ใน India Calling Vol. VI (1) 2015 หน้า 3-8 โดยบรรณาธิการ รศ.ดร.โสภนา ศรีจำปา
- บทความวิชาการ เรื่อง “นโยบายปฏิบัติการตะวันออก” ของอินเดีย กับ “ทางหลวงไตรภาคี” เชื่อมต่ออาเซียนและไทย ใน วารสารสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยนเรศวร ปีที่ 11 ฉบับที่ 2 (ก.ค.-ธ.ค. 2558) หน้า 137-166 โดยนายอภิรัฐ คำวัง



ศึกษาดูงานในพื้นที่ชนถ่ายสินค้า เมืองเมียวดี  
รัฐกะเหรี่ยง เมียนมา



ศึกษาดูงานในพื้นที่เขตพัฒนาเศรษฐกิจพิเศษแม่สอด



ผู้แทนหน่วยงานและคณะวิทยากร



ปาฐกถาพิเศษโดยเอกอัครราชทูตอินเดีย  
ประจำประเทศไทย



ผู้แทนจากรัฐมณีปุร์ อินเดีย ร่วมแลกเปลี่ยนเรียนรู้



บรรยายภาคการประชุมสัมมนา



ผู้แทนจากไทย เมียนมา และอินเดีย ร่วมการเสวนา มอบของที่ระลึกให้กับผู้แทนจากรัฐมณีปุระ อินเดีย

ในการประชุมสัมมนาครั้งนี้ ได้ประเมินผลผู้เข้าร่วมกิจกรรมโดยใช้แบบสอบถาม พบว่า ส่วนใหญ่ร้อยละ 41.67 มีความพึงพอใจต่อการจัดงานอยู่ในระดับ 5 (คะแนนเต็ม 5) และร้อยละ 50.00 ได้รับประโยชน์จากการฟังบรรยายต่างๆ ขณะที่ร้อยละ 58.33 มีความสนใจต่อประเด็นเฉพาะอยู่ในระดับ 4 และผู้เข้าร่วมงานส่วนใหญ่ได้รับข้อมูลที่เป็นประโยชน์อยู่ในระดับ 4 ร้อยละ 63.44 สำหรับการแลกเปลี่ยนเรียนรู้โดยเปิดโอกาสให้สอบถามและแสดงความคิดเห็น อยู่ในระดับ 5 ร้อยละ 41.67 และการถ่ายทอดเนื้อหาของคณะวิทยากรอยู่ในระดับ 4 ร้อยละ 58.33

ส่วนการสอบถามความคิดเห็นโดยตรงจากผู้แทนหน่วยงานที่ร่วมจัดกิจกรรมนั้น พบว่า การประชุม สัมมนาเกี่ยวกับอินเดียศึกษาครั้งนี้ ถือเป็นมิติใหม่และเป็นข้อมูลใหม่สำหรับภาคธุรกิจและหอการค้าจังหวัดตาก (แม่สอด) ทำให้ภาคเอกชนได้ทำความรู้จักและเข้าใจต่ออินเดียโดยเฉพาะภาคตะวันออกเฉียงเหนือของอินเดียได้มากขึ้น โดยให้ความสนใจเป็นอย่างมากและคาดหวังว่าในอนาคตจะได้มีโอกาสไปลงทุนในอินเดีย

## ประเภทที่ 2 การจัดการบรรยายทางวิชาการ

ศูนย์การศึกษาดูงานจัดการบรรยายทางวิชาการ ชุด “การศึกษาดูงาน ครั้งที่ 7” เรื่อง “คนพันธุ์” เพื่อทบทวนอัตลักษณ์ วิถีวัฒนธรรม วิทยาการ รศ.ดร.บุญยงค์ เกศเทศ เมื่อวันที่ 19 สิงหาคม 2558 เวลา 13.00-16.00 น. ณ ห้องประชุม ฌัฐ ภูมิประวัติ ชั้น 1 สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล ศาลายา โดยมีผู้เข้าร่วมงานประกอบด้วยอาจารย์ นักวิจัย นักศึกษา มหาวิทยาลัยมหิดล และผู้แทนจากสถาบันการศึกษาต่างๆ ร่วมกันแลกเปลี่ยนเรียนรู้กับวิทยากร รวม 20 ราย

วิทยากรได้เสนอผลการศึกษาโดยเฉพาะงานภาคสนามที่ผ่านมา จากพื้นที่ภาคตะวันออกเฉียงเหนือของอินเดีย โดยเฉพาะรัฐอัสสัม รัฐนาคาแลนด์ และรัฐมณีปุระ อันประกอบไปด้วยกลุ่มชาติพันธุ์มากมายและมีความแตกต่างกันทางภาษา สังคมวัฒนธรรม และอื่นๆ ทั้งนี้ เนื่องจากท้องถิ่นดังกล่าวถือเป็นยุทธศาสตร์สำคัญของการพัฒนาประเทศอินเดียเพื่อเตรียมการเชื่อมต่อทางสังคมและเศรษฐกิจกับอาเซียน ทำให้เกิดการเรียนรู้

ผลจากการบรรยายดังกล่าว ศูนย์การศึกษาดูงานจะไปเรียบเรียงและจัดพิมพ์เป็นหนังสือชุดการศึกษาดูงานเล่มที่ 7 ต่อไป (ขณะนี้อยู่ในระหว่างการจัดทำและคาดว่าจะแล้วเสร็จภายในปีงบประมาณ 2559) สำหรับในเบื้องต้นนี้ ได้นำเสนอข้อมูลบางส่วนเพื่อเผยแพร่ต่อสาธารณชนในรูปแบบบทความพิเศษใน มหิดลสาร ปีที่ 80 ฉบับที่ 11 (พฤศจิกายน 2558) หน้า 11 เรียบเรียงโดยนายอภิรัฐ คำวัง





วิทยากร รศ.ดร.บุญยงค์ เกศเทศ

ในการบรรยายครั้งนี้ ได้ประเมินผลผู้เข้าฟังโดยใช้แบบสอบถาม พบว่า ส่วนใหญ่ร้อยละ 84.62 มีความพึงพอใจต่อการจัดงานอยู่ในระดับ 5 (คะแนนเต็ม 5) และร้อยละ 76.92 ให้ความสนใจต่อเนื้อหาการบรรยาย โดยได้รับข้อมูลที่เป็นประโยชน์จากวิทยากร อยู่ในระดับ 5 ร้อยละ 92.31 ส่วนการถ่ายทอดเนื้อหาของวิทยากร อยู่ในระดับ 5 ร้อยละ 92.31 และการเปิดโอกาสให้สอบถามแสดงความคิดเห็นอยู่ในระดับ 5 ร้อยละ 84.62 ทั้งนี้ ผู้เข้าฟังส่วนใหญ่สามารถนำเอาข้อมูลหรือแนวคิดไปใช้ประยุกต์ใช้อยู่ในระดับ 5 ร้อยละ 46.15

### ประเภทที่ 3 การจัดอบรมเชิงปฏิบัติการ

ศูนย์การศึกษาศาสนาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล ร่วมกับ International Centre for Culture Studies (Thailand) จัดการอบรมเชิงปฏิบัติการ เรื่อง “โยคะเพื่อสุขภาพแบบองค์รวม” (Yoga for the Holistic Well-Being) เนื่องในโอกาสวันโยคะนานาชาติ (International Day of Yoga) ครั้งที่ 1 วันที่ 21 มิถุนายน 2558

การอบรมได้จัดเมื่อวันที่ 17 มิถุนายน 2558 เวลา 9.00-14.00 น. ณ ห้องประชุมอเนกประสงค์ ชั้น 2 สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล ศาลายา

- เพื่อสร้างความรู้ความเข้าใจต่อโยคะ เป็นศาสตร์แห่งองค์รวม มีคุณค่าและช่วยพัฒนาคุณภาพชีวิตให้ดีขึ้นแก่เยาวชนและผู้ใหญ่ โดยเน้นครู อาจารย์ รวมถึงผู้สนใจทั่วไป
- เพื่อสร้างเครือข่ายกับครูและโรงเรียนในบริเวณโดยรอบมหาวิทยาลัยและจังหวัดนครปฐม ในการขยายผลเผยแพร่โยคะให้กับเยาวชนไทยในสถานศึกษาให้กว้างขวางต่อไป

ทั้งนี้ มีผู้เข้าร่วมอบรม 200 ราย ประกอบด้วยผู้บริหาร อาจารย์ นักวิจัย เจ้าหน้าที่ นักศึกษาของมหาวิทยาลัยมหิดล ครูอาจารย์และนักเรียนจากสถาบันการศึกษาระดับประถมศึกษาถึงอุดมศึกษาหลายแห่ง ประชาชนทั่วไป รวมทั้งชาวไทยอินเดียและนักรูทิกชาวอินเดียในประเทศไทย



พิธีเปิดการฝึกอบรม

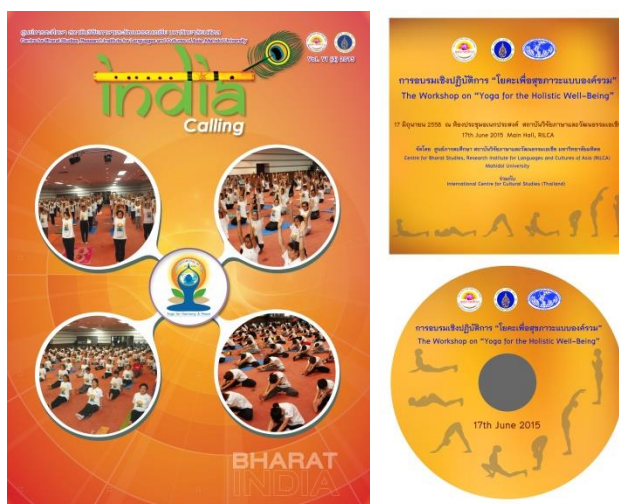


บรรยากาศการฝึกอบรม



สรุปผลการอบรมและการสร้างเครือข่าย

ผลจากการอบรมดังกล่าว ศูนย์การศึกษาได้นำเสนอข้อมูลบางส่วนเผยแพร่ต่อสาธารณะในรูปแบบบทความ รายงาน ใน India Calling Vol. VI (1) 2016 หน้า 13-15 และจัดทำวีดิทัศน์จากการบันทึกวิดีโอในวันที่ฝึกอบรม เพื่อเผยแพร่ต่อสาธารณะและเครือข่าย ทั้งนี้ จะนำวีดิทัศน์ดังกล่าวเผยแพร่ในเว็บไซต์ระบบออนไลน์ของศูนย์การศึกษาต่อไป (ขณะนี้อยู่ในระหว่างการดำเนินงานด้านเทคนิค)



ปกจดหมายข่าวสองภาษา India Calling Vol. VI (1) 2016 และวีดิทัศน์  
โดยนำเสนอการอบรมเชิงปฏิบัติการ “โยคะเพื่อสุขภาพแบบองค์รวม”

ในการอบรมครั้งนี้ ได้ประเมินผลผู้เข้าอบรมโดยใช้แบบสอบถาม พบว่า ส่วนใหญ่ร้อยละ 49.56 มีความพึงพอใจต่อการจัดงานอยู่ในระดับ 5 (คะแนนเต็ม 5) และร้อยละ 62.83 ได้รับประโยชน์จากการอบรมอยู่ในระดับ 4 ส่วนการแลกเปลี่ยนเรียนรู้ โดยเปิดโอกาสให้สอบถามและแสดงความคิดเห็น อยู่ในระดับ 4 ร้อยละ 54.72 และการถ่ายทอดเนื้อหาของวิทยากรอยู่ในระดับ 4 ร้อยละ 59.09

นอกจากนี้ คณะครูอาจารย์ระดับประถมศึกษาถึงระดับอุดมศึกษาเห็นด้วยกับการขยายผลต่อเยาวชน อยู่ในระดับ 5 ร้อยละ 58.82 ขณะที่ครูอาจารย์จะสามารถนำไปประยุกต์ใช้กับกิจกรรมในโรงเรียน อยู่ในระดับ 4 ร้อยละ 52.94 และส่วนใหญ่เห็นด้วยที่จะให้มีการสร้างเครือข่ายฝึกโยคะต่อกลุ่มทำงานด้านเด็กและเยาวชน อยู่ในระดับ 5 ร้อยละ 55.88

จากการที่ศูนย์การศึกษาได้จัดพิมพ์เอกสารสิ่งพิมพ์ในงบประมาณปัจจุบันและที่ผ่านมาโดยได้ทยอยจัดส่งจดหมายข่าวสองภาษา India Calling และหนังสือผลการประชุมสัมมนาทางวิชาการประจำปี ครั้งที่ 1-3 เป็นอภินันทนาการให้กับหอสมุดระดับอุดมศึกษาทั้งภาครัฐและภาคเอกชนและห้องสมุดประชาชน เกือบ 400 แห่งทั่วประเทศ และเป็นอภินันทนาการให้กับหน่วยงานภาครัฐและภาคเอกชนและเครือข่ายงานวิจัย กว่า 50 หน่วยงาน ทั้งนี้ เพื่อเป็นการเผยแพร่ความรู้เกี่ยวกับอินเดียศึกษาต่อสังคมไทย และอาเซียนเพื่อเสริมสร้างความรู้ความเข้าใจและเชื่อมความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับอินเดีย รวมทั้งอาเซียน-อินเดีย และเพื่อเป็นประโยชน์ต่อการศึกษาค้นคว้าของอาจารย์ นักวิชาการ นักศึกษา นักเรียน และประชาชนทั่วไป



#### ประเภทที่ 4 การแสดงผลงานทางวิชาการในวาระพิเศษ

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ สาธารณรัฐอินเดีย นางศุขมา สวราช (Sushma Swaraj) พร้อมคณะ ได้แก่ นายอนิล วัตวา (Anil Wadhwa) ปลัดกระทรวงการต่างประเทศอินเดีย และนายฮาร์ช วารัน ชริงลา (Harsh Vardhan Shringla) เอกอัครราชทูตอินเดียประจำประเทศไทย กลุ่มนักวิชาการชาวอินเดียและนักธุรกิจชาวไทยอินเดีย ได้เดินทางมาเยี่ยมชมผลการดำเนินงานและการศึกษาวิจัยด้านอินเดียศึกษาของสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล เมื่อวันที่ 29 มิถุนายน 2558 เวลา 14.40-15.50 น. ณ ห้องประชุมอเนกประสงค์ ชั้น 2 และศูนย์ภา

ในการนี้ ศูนย์การตะศึกษาได้แสดงผลการดำเนินงาน ได้แก่

- ผลการจัดประชุมสัมมนาประจำปี ครั้งที่ 6
- ผลการจัดการบรรยายทางวิชาการ ชุติการตะศึกษาพอร่ม
- การจัดพิมพ์จดหมายข่าวสองภาษา India Calling และหนังสือต่างๆ
- บทความวิชาการ บทความวิจัย และวิทยานิพนธ์ของนักศึกษาปริญญาโท (อินเดียศึกษา)
- ผลการศึกษาจากชุมชนชาวไทยอินเดีย
- นิทรรศการภาพถ่ายจากอินเดีย ในมิติทางสังคมวัฒนธรรม

ทั้งนี้ ศูนย์การตะศึกษาได้นำคำกล่าวสุนทรพจน์ของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ ตีพิมพ์เผยแพร่ต่อสาธารณชน ในจดหมายข่าวสองภาษา India Calling Vol. VI (1) 2016 หน้า 3-6



รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ สาธารณรัฐอินเดีย กล่าวสุนทรพจน์



อธิการบดีมหาวิทยาลัยมหิดลและคณะผู้บริหารต้อนรับรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศและคณะ



ชมผลงานทางวิชาการด้านอินเดียศึกษาของศูนย์ภารตศึกษา

**สรุปงานของศูนย์ภารตศึกษา สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย ด้านการจัดพิมพ์เอกสารสิ่งพิมพ์ ระหว่างวันที่ 1 ตุลาคม 2557 – 30 กันยายน 2558**

ตั้งแต่ปี พ.ศ.2554 เป็นต้นมา ศูนย์ภารตศึกษาได้พิมพ์เอกสารสิ่งพิมพ์ประเภทต่างๆ เพื่อการเผยแพร่ผลงานสู่สาธารณชน ทั้งจัดพิมพ์เป็นประจำและตามวาระพิเศษ (อนึ่ง การจัดพิมพ์เอกสารสิ่งพิมพ์ด้านอินเดียศึกษาได้เริ่มขึ้นก่อนปี พ.ศ.2554 หรือก่อนการจัดตั้งศูนย์ภารตศึกษา ซึ่งขณะนั้นได้จัดพิมพ์และผลิตขึ้นในนามสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรม โดยยังไม่ได้ใช้ชื่อศูนย์ภารตศึกษา)

**ประเภทจัดพิมพ์เป็นประจำ รวม 3 รายการ และรวมจำนวนสะสม 23 เล่ม/ฉบับ คือ**

- จดหมายข่าวสองภาษา India Calling (จัดพิมพ์ภาษาไทย-อังกฤษ)  
จำนวนพิมพ์สะสมตั้งแต่ปี พ.ศ.2554 เป็นต้นมา รวม 14 ฉบับ
- หนังสือชุดภารตศึกษาศึกษาพอรัม (จัดพิมพ์ภาษาไทย)  
จำนวนพิมพ์สะสมตั้งแต่ปี พ.ศ.2554 เป็นต้นมา รวม 6 เล่ม
- หนังสือชุดแนวคิดและภูมิปัญญาอินเดีย (จัดพิมพ์ภาษาไทย-อังกฤษ)  
จำนวนพิมพ์สะสม (นับก่อนปี พ.ศ.2554) รวม 3 เล่ม

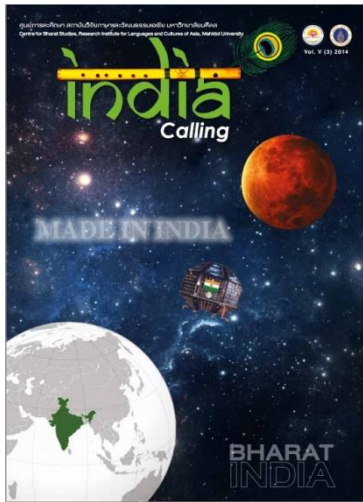
**ประเภทจัดพิมพ์ตามวาระพิเศษ รวม 2 ประเภท และรวมจำนวนสะสม 9 เล่ม/ฉบับ คือ**

- พ็อกเก็ตบุ๊กต่างๆ (จัดพิมพ์ทั้งภาษาไทยและภาษาอังกฤษอย่างใดอย่างหนึ่งตามวาระ)  
จำนวนพิมพ์สะสม (นับก่อนปี พ.ศ.2554) รวม 4 เล่ม
- สิ่งพิมพ์ประเภทต่างๆ ตามวาระพิเศษ ได้แก่ สมุดบันทึกประกอบภาพ เอกสารแนะนำ  
จำนวนพิมพ์สะสมตั้งแต่ปี พ.ศ.2554 เป็นต้นมา รวม 5 เล่ม/ฉบับ

สำหรับในปีงบประมาณ 2558 นี้ ได้ดำเนินการจัดพิมพ์เอกสารสิ่งพิมพ์ทั้งจัดพิมพ์เป็นประจำและตามวาระพิเศษ ดังนี้

**การจัดพิมพ์ กรณีปกติ** ศูนย์ภารตศึกษาได้จัดพิมพ์จดหมายข่าว India Calling พิมพ์สองภาษาคือ ภาษาไทยกับภาษาอังกฤษ ปัจจุบันจัดพิมพ์จำนวน 3 ฉบับต่อปี มีความหนาจำนวน 32 หน้าโดยได้นำเสนอเนื้อหาเกี่ยวกับอินเดียศึกษาในมิติต่างๆ ตามวาระโอกาสและตามประเด็นที่น่าสนใจที่เกิดขึ้นในปัจจุบัน เพื่อเป็นการเสริมสร้างความสัมพันธ์ที่ดี

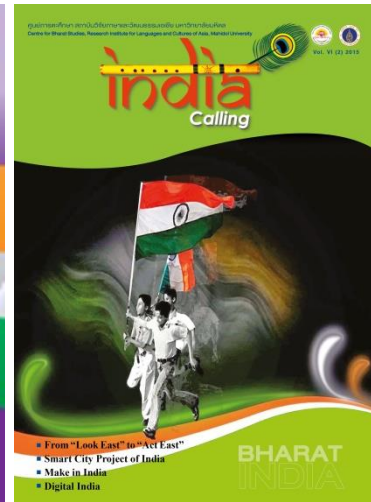
ระหว่างไทยกับอินเดีย จดหมายข่าวถือเป็นเอกสารเชิงวิชาการที่จะเผยแพร่และสร้างความรู้ ความเข้าใจ เกี่ยวกับอินเดีย ในมิติต่างๆ ให้กับสังคมไทย อาเซียน และนานาชาติได้รู้จัก อีกทั้งเป็นการร่วมสร้างเครือข่ายการทำงานทางวิชาการ ระหว่างภูมิภาคอาเซียนกับอินเดีย



Vol. V (3) 2014



Vol. VI (1) 2015



Vol. VI (2) 2015

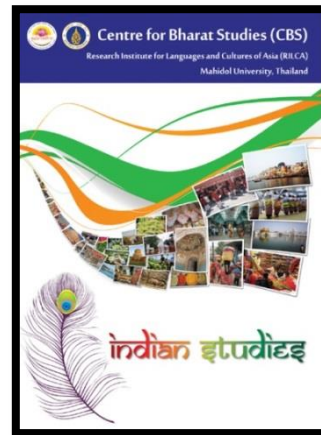
ปกจดหมายข่าวสองภาษา India Calling จัดพิมพ์ระหว่างเดือนตุลาคม 2557ถึงกันยายน 2558 จำนวน 3 ฉบับ

และนอกจากนี้ ยังเตรียมจัดพิมพ์หนังสืออีก 1 รายการ คือ ชุดการศึกษาดูงาน เล่มที่ 7 โดยเรียบเรียงจากการบรรยายชุดการศึกษาดูงาน ครั้งที่ 7 เรื่อง “คนพันธุ์” เพื่อทบทวน อัตลักษณ์วิวัฒนาการ ขณะนี้อยู่ในระหว่างดำเนินการเรียบเรียงและตรวจต้นฉบับ

**การจัดพิมพ์ กรณีพิเศษ** ในโอกาสที่ศูนย์การศึกษาได้ดำเนินงานครบรอบ 5 ปี ระหว่าง พ.ศ.2553-2557 จึงได้จัดรวมฉบับ India Calling ระหว่าง Vol I (2010) ถึง Vol V (2014) รวม 12 ฉบับ เป็นกรณีพิเศษ เพื่อเน้นการนำเสนอและเผยแพร่ความรู้ด้านอินเดียศึกษาและผลงานต่อกลุ่มเป้าหมายเฉพาะ ขณะเดียวกัน ได้จัดพิมพ์เอกสารแนะนำศูนย์การศึกษา ภาคภาษาอังกฤษ (จำนวน 24 หน้า ขนาด A5) เพื่อนำเสนอข้อมูลและเผยแพร่ผลงาน ชื่อเสียงของศูนย์การศึกษาต่อกลุ่มเป้าหมายเฉพาะซึ่งเป็นชาวต่างประเทศ และนำไปประชาสัมพันธ์ต่อชาวอินเดียและชาวต่างประเทศ



ปก India Calling รวมฉบับ (5 ปี)



ปกเอกสารแนะนำศูนย์การศึกษาศาสตร์  
(ภาควิชาภาษาอังกฤษ)

### การเผยแพร่สิ่งพิมพ์ต่อสาธารณะ

ตามที่ศูนย์การศึกษาศาสตร์ได้พิมพ์เอกสารสิ่งพิมพ์ประเภทต่างๆ โดยผลิตขึ้นเพื่อการเผยแพร่ผลงานและเสริมสร้างความรู้ความเข้าใจด้านอินเดียศึกษาต่อสาธารณะทั้งในสังคมไทยและนานาชาติ ตามปณิธานของมหาวิทยาลัยมหิดลที่ว่า “ปัญญาของแผ่นดิน” (Wisdom of the Land) ซึ่งศูนย์การศึกษาศาสตร์ได้เริ่มดำเนินการจัดส่งเอกสารสิ่งพิมพ์เป็นอภินันทนาการตั้งแต่ปี พ.ศ.2554 เป็นต้นมา ทั้งการจัดส่งให้ทางไปรษณีย์ มอบให้ในงานโครงการและกิจกรรมต่างๆ ปัจจุบันสามารถแบ่งหน่วยงานและผู้รับเป็น 4 กลุ่มประเภท รวม 552 แห่ง/รายชื่อ และรวมการอภินันทนาการในช่วงระหว่าง 500 ถึงไม่เกิน 1,400 เล่ม/ฉบับ ทั้งนี้ เนื่องจากการจัดพิมพ์และจัดส่งมีกลุ่มเป้าหมายที่แตกต่างกัน ดังนั้น สามารถสรุปโดยภาพรวมได้ดังต่อไปนี้

**ประเภทหอสมุด/ห้องสมุดระดับอุดมศึกษา รวม 5 กลุ่ม : 204 แห่ง : 221 เล่ม/ฉบับ**

- หอสมุดกลางในสังกัดมหาวิทยาลัย ทั้งภาครัฐและภาคเอกชน 80 แห่ง (ประมาณ)<sup>1</sup>
- หอสมุดกลางในสังกัดมหาวิทยาลัยราชภัฏ 40 แห่ง (ประมาณ)
- ห้องสมุดกลางในกลุ่มวิทยาลัยพยาบาลในสังกัดหน่วยงานต่างๆ 43 แห่ง
- หอสมุด/ห้องสมุดในสังกัดมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคล 12 แห่ง
- ห้องสมุดระดับคณะภายในมหาวิทยาลัยมหิดล 29 แห่ง (46 เล่ม)

**ประเภทหอสมุด/ห้องสมุดประชาชน รวม 4 กลุ่ม : 199 แห่ง : 209 เล่ม/ฉบับ**

- หอสมุดแห่งชาติ 13 แห่ง (17 เล่ม)
- ห้องสมุดประชาชน ในสังกัดกรมการศึกษานอกโรงเรียน 65 แห่ง
- ห้องสมุดเฉลิมพระเกียรติฯ ในสังกัดกรมการศึกษานอกโรงเรียน 85 แห่ง
- ห้องสมุดกรุงเทพมหานคร ในสังกัดสำนักงานกรุงเทพมหานคร 36 แห่ง (42 เล่ม)

<sup>1</sup> ระบุเป็นการประมาณ ซึ่งตัวเลขสูงสุดที่ใช้ เนื่องจากในแต่ละครั้งมีจำนวนไม่คงที่



**ประเภทหน่วยงานและเครือข่ายต่างๆ รวม 3 กลุ่ม : 267 แห่ง/รายชื่อ : 457 เล่ม/ฉบับ**

- หน่วยงานในระดับสำนักงาน กอง กรม และกระทรวง 37 แห่ง
- เครือข่ายองค์กรท้องถิ่น (ภาครัฐ-เอกชน/เป็นทางการ-ไม่ทางการ) 10 แห่ง<sup>2</sup> (200 เล่ม)
- เครือข่ายระดับบุคคลจากงานบริการวิชาการและงานวิจัย ประมาณ 100 รายชื่อ
- เครือข่ายในระดับคณะกรรมการและบุคคลภายในมหาวิทยาลัยฯ ประมาณ 120 รายชื่อ

**ประเภทแหล่งทุนและเครือข่ายเฉพาะ รวม 3 แห่ง : 530 เล่ม/ฉบับ**

- สถานเอกอัครราชทูตอินเดียประจำประเทศไทย/สถานกงสุลอินเดีย 2 แห่ง
- Indian Cultural Centre (Thailand) 1 แห่ง
- เครือข่ายในประเทศอินเดีย 1 แห่ง

สำหรับในปีงบประมาณ 2558 นี้ ศูนย์การศึกษายังได้ดำเนินการจัดส่งจดหมายข่าว India Calling และหนังสือชุดแนวคิดและภูมิปัญญาอินเดีย เพื่อเป็นอภิธานทางการให้กับหน่วยงานและบุคคลต่างๆ ใน 4 กลุ่มประเภท รวม 3 รายการ 8 เล่ม/ฉบับ จัดส่ง/จัดมอบรวมประมาณ 6,400 เล่ม/ฉบับ สรุปได้ดังนี้

- จดหมายข่าว India Calling จำนวน 4 ฉบับ X ประมาณ 670 แห่ง/รายชื่อ รวมประมาณ 4,800 ฉบับ
- หนังสือชุดการศึกษาร่วม คณาเล่ม ประมาณ 510 แห่ง/รายชื่อ รวมประมาณ 600 เล่ม
- หนังสือชุดแนวคิดและภูมิปัญญาอินเดีย จำนวน 3 เล่ม X ประมาณ 645 แห่ง/รายชื่อ รวมประมาณ 1,000 เล่ม<sup>3</sup>

รวมถึงสมุดบันทึกประกอบภาพและคำอธิบายย่อ ชุด “Simple @ India” เล่มที่ 1-2 เพื่อเผยแพร่และประชาสัมพันธ์สำหรับภารกิจของศูนย์การศึกษา และสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชียซึ่งมอบให้กับคณาวิทยากร บุคคลสำคัญ ครูอาจารย์ นักเรียนนักศึกษา และประชาชนทั่วไป จากเครือข่ายงานบริการวิชาการและงานวิจัย รวมประมาณ 500 เล่ม

และนอกจากนี้ ศูนย์การศึกษายังได้จัดทำจดหมายข่าวและหนังสือต่างๆ ในรูปแบบ E-book เพื่อการเผยแพร่ผลงานและเป็นฐานข้อมูลด้านอินเดียศึกษาผ่านระบบออนไลน์บนเว็บไซต์ของศูนย์การศึกษา คือ [www.bharat.lc.mahidol.ac.th](http://www.bharat.lc.mahidol.ac.th) ซึ่งจะช่วยให้ผู้อ่านหรือผู้ที่สนใจทั้งชาวไทย ชาวอินเดียและผู้คนทั่วโลกสามารถสืบค้นและเข้าถึงข้อมูลได้ง่าย โดยสืบค้นจาก [www.google.com](http://www.google.com) หรือการเข้าผ่านระบบ QR code ของศูนย์การศึกษา ที่ใช้ในกันในระบบของโทรศัพท์เคลื่อนที่ i-phone โดยเอื้ออำนวยให้ทั้งภาคภาษาไทยและภาษาอังกฤษ ขณะเดียวกันก็ได้ทำการปรับปรุงฐานข้อมูลให้เป็นปัจจุบันเสมอ

ดังนั้น การจัดทำ E-book และเว็บไซต์ของศูนย์การศึกษา จึงจัดทำขึ้นโดยคำนึงถึงการใช้เพื่อเป็นแหล่งข้อมูลและแหล่งเรียนรู้อีกประเภทหนึ่งตามยุคสมัย เพื่อให้เกิดความสะดวก รวดเร็ว ง่ายและเป็นประโยชน์ต่อวงวิชาการในสังคมไทยและของโลก

<sup>2</sup> แต่ครั้งมีจำนวนไม่คงที่ เป็นไปตามลักษณะของงานวิจัย

<sup>3</sup> แต่ละแห่ง/รายชื่อ มอบให้แตกต่างกัน





# พันธกิจ ต้นทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม



# พันธกิจด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม

งานทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมถือเป็นพันธกิจหนึ่งที่สำคัญของสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย เป็นหน่วยงานของมหาวิทยาลัยที่มุ่งเน้นการจัดการงานด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมที่หลากหลายและต่อเนื่อง บนฐานขององค์ความรู้และบทบาทของงานวัฒนธรรมที่มีต่อสังคม โดยมีการประสานและบูรณาการกับภารกิจการเรียนการสอน การวิจัย การบริการวิชาการของสถาบันฯ ตลอดจนความรับผิดชอบต่อสังคม (CSR) อีกทั้งยังมีบทบาทในการสร้างภาพลักษณ์ และชื่อเสียงให้กับองค์กร

## การดำเนินงานด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม

การดำเนินงานทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมในปีพุทธศักราช 2558 สถาบันฯ ดำเนินงานภายใต้โครงสร้าง “ศูนย์บริการวิชาการและทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม” โดยรวมงานทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมเข้ากับงานบริการวิชาการ โดยมีรองผู้อำนวยการฝ่ายคลังและสินทรัพย์ เป็นผู้รับผิดชอบในการกำกับดูแล และเป็นประธานศูนย์บริการวิชาการและทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม มีคณะกรรมการดำเนินงาน ศูนย์บริการวิชาการและทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม 2 หน่วย คือ หน่วยบริการวิชาการ และหน่วยทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม โดยมีหัวหน้าหน่วยซึ่งเป็นบุคลากรที่มีความเชี่ยวชาญเฉพาะด้าน รับผิดชอบวางแผนงานและดำเนินงานเกี่ยวกับงานทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม

ลักษณะงานยังคงแบ่งการดำเนินงานในโครงการและกิจกรรมตามลักษณะของงานออกเป็น 4 ส่วน ดังนี้

- (1) **ส่วนบริการวิชาการด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม** จัดอบรมเชิงปฏิบัติการด้านศิลปวัฒนธรรม เสวนา ค่ายศิลปวัฒนธรรมและการบริการวิชาการเฉพาะด้าน รับผิดชอบงานร่วมกับมหาวิทยาลัยมหิดล ตลอดจนการบริการสังคม
- (2) **ส่วนส่งเสริมศิลปวัฒนธรรม** รับผิดชอบกิจกรรมด้านคุณธรรมจริยธรรม ประเพณี วันสำคัญ การจัดการแสดง การประกวด การส่งเสริมผ้าไทย และการท่องเที่ยววัฒนธรรม ซึ่งมีทั้งที่เป็นการอนุรักษ์และสร้างสรรค์พัฒนา
- (3) **ศูนย์ข้อมูลวัฒนธรรมดนตรี (ประสิทธิ์ ถาวร)** รับผิดชอบโครงการและกิจกรรมด้านวัฒนธรรมดนตรี อีกทั้งยังสนับสนุนให้รับผิดชอบการจัดการความรู้งานทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมผ่านระบบเว็บไซต์ ([www.arts.lc.mahidol.ac.th](http://www.arts.lc.mahidol.ac.th)) และฐานข้อมูลเพลงไทยเพื่อเผยแพร่ข้อมูลทางเว็บไซต์ (<http://rilca.mahidol.ac.th/mcc>) โดยบูรณาการกับงานเทคโนโลยีสารสนเทศ พัฒนาเว็บไซต์ด้านศิลปวัฒนธรรม มีการส่งเสริมการใช้สื่อใหม่ (Facebook / Youtube) ตลอดจนเผยแพร่ผลงานสู่สังคมในวงกว้าง
- (4) **อาคารเรือนไทย (ระเบียบ คุณะเกษม)** อาคารทางวัฒนธรรมรับผิดชอบการส่งเสริมกิจกรรมประเพณีไทย กิจกรรมงานด้านวัฒนธรรม การเรียนรู้ทางวัฒนธรรม รับรองอาคารต้นดูกะของสถาบันฯ และมหาวิทยาลัย เป็นต้น

## การบูรณาการด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม

จากแผนยุทธศาสตร์ 4 ปี (2557-2560) ได้นำไปสู่แผนปฏิบัติการประจำปี 2558 ที่สามารถตอบสนองต่อพันธกิจของสถาบันฯ และมหาวิทยาลัยฯ โดยมุ่งเน้นให้เกิดการบูรณาการในทุกระดับ ดังนี้

### ระดับสถาบันฯ

สถาบันฯ ส่งเสริมการทำงานด้านศิลปวัฒนธรรมโดยเน้น “ส่งเสริม อนุรักษ์ พัฒนา และบูรณาการ การดำเนินงานด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมบนฐานความรู้ เป็นแหล่งเรียนรู้และบริการวิชาการด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม” ที่เชื่อมโยงบูรณาการกับการเรียนการสอนและงานวิจัย โดยนำส่วนหนึ่งของผลงานวิจัยมาถ่ายทอดเป็นกิจกรรมทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม เช่น โครงการส่งเสริมวัฒนธรรมผ้าจากโครงการวิจัย “ชาติพันธุ์ ภาษา วัฒนธรรมและการพัฒนาการท่องเที่ยวเชิงชาติพันธุ์” การแสดงเพลงกล่อมลูกกัมพูชา จากโครงการเสริมสร้างศักยภาพผู้นำท้องถิ่นในพื้นที่ชายแดนไทย-กัมพูชา และการจัดการท่องเที่ยววัฒนธรรมกลุ่มชาติพันธุ์เขมรถิ่นไทย-ชาวเขมรกัมพูชา ในส่วนของการบูรณาการกับการเรียนการสอนร่วมกับงานกิจการนักศึกษาของสถาบันฯ ในโครงการภาษาและวัฒนธรรมสัมพันธ์เพื่อสร้างจิตสำนึก “วัฒนธรรมองค์กร” ให้กับนักศึกษา เป็นต้น การบูรณาการร่วมกับหน่วยงานภายในสถาบันฯ เช่น กิจกรรมสร้างสุของค์กรร่วมกับงานทรัพยากรบุคคล

### ระดับมหาวิทยาลัย

สถาบันฯ ได้ส่งตัวแทนที่มีความรู้ความสามารถด้านศิลปวัฒนธรรมเข้าร่วมเป็นคณะกรรมการด้านการทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมสิ่งแวดล้อมและภูมิปัญญาท้องถิ่นของมหาวิทยาลัยมหิดล เพื่อร่วมกิจกรรมการดำเนินงานด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมของมหาวิทยาลัย นอกจากนี้ สถาบันฯ ยังเป็นส่วนหนึ่งของงานด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมในแผนยุทธศาสตร์และตัวชี้วัดของมหาวิทยาลัยด้วย โดยได้รับการจัดสรรงบประมาณจากมหาวิทยาลัย (สงป.) และผ่านกองกิจการนักศึกษา เพื่อจัดกิจกรรมในโครงการร้องรำทำเพลงเฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารีในโอกาสฉลองพระชนมายุ 5 รอบ 2 เมษายน 2558, โครงการมหิดลวันแม่ ที่สถาบันฯ รับผิดชอบที่จัดการประกวดขับร้องเพลงกล่อมลูกสี่ภาคเป็นประจำทุกปี

นอกจากนั้นบุคลากรของสถาบันฯ ยังได้รับเชิญให้เป็นวิทยากรและจัดกิจกรรมทางศิลปวัฒนธรรมร่วมกับส่วนงานของมหาวิทยาลัย เช่น จัดกิจกรรมกระบวนการเตรียมความพร้อมสู่วิชาชีพ โรงเรียนพยาบาลรามาธิบดี คณะแพทยศาสตร์ โรงพยาบาลรามาธิบดี, จัดบรรยายและสาธิตในรายวิชาศิลปะวิจัยให้กับนักศึกษาสาขาเทคโนโลยีการศึกษาแพทยศาสตร์ คณะแพทยศาสตร์ศิริราชพยาบาล, กรรมการตัดสิน MUIR Ambassador ร่วมกับกองวิเทศสัมพันธ์, กรรมการตัดสิน MU SPORT ร่วมกับกองทรัพยากรบุคคล, จัดกิจกรรมสังคีตศาลายา เพื่อสุขภาพผู้สูงวัยร่วมกับโรงพยาบาลสุภาพตำบล (รพ.สต.) ตำบลมหาสวัสดิ์ โดยประสานผ่านกลุ่มวิจัยและพัฒนาชุมชนของมหาวิทยาลัยมหิดล, วิทยากรสาธิตกีฬาพื้นบ้านตะกร้อลอดห่วงร่วมกับศูนย์การเรียนรู้รามธิบดี

จัดการแสดงนาฏศิลป์ถวายพระพรเฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ในโอกาสฉลองพระชนมายุ 5 รอบ 2 เมษายน 2558 ร่วมกับสำนักงานอธิการบดี ประพันธ์บทถวายพระพรโดยนายวาทีตต์ คุริยอังกูร (นักวิชาการวัฒนธรรม)

ประณตน์อม กัมกราบ อาเศียรวาทเป็องพระบาท พระมิ่งขวัญ สยามหล้า  
สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดา ฯ ลุทกสิบ พระพรธชา ร่มบารมี  
ธ ทรงเดิน ตามรอย ชัดตียะ ธ ทรงพระราชนาน ทุกถิ่นที่  
ทรงบุญญา ส่งองค์ วงศ์จักรี พระเกียรติทวิ เกริกก้อง ทัวฟ้าไกล  
พระบารมี โอบเอื้อ ประชาธราชฎร์ ต่างชน ต่างชาติ ร่วมเทิดไท้  
สองเมษา มหามงคล ปวงชนไทย ถวายพระพร มงคลชัย ทรงพระเจริญ

ทั้งนี้ทำให้งานศิลปวัฒนธรรมได้รับความสนใจมากขึ้น ทั้งในระดับมหาวิทยาลัยและผู้ร่วมงานจากภายนอก ทำให้สังคมได้รู้จักมหาวิทยาลัยมหิดลในอีกมิติหนึ่งที่ไม่ใช่มิติทางการแพทย์และสาธารณสุข

### ระดับชาติ

ในระดับชาติ สถาบันฯ ได้รับเชิญให้เข้าร่วมกิจกรรมและเป็นวิทยากรร่วมกับหน่วยงานต่างๆ เช่น จัดเสวนา สัมพันธ์ไทย-จีนให้กับหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สถาบันบัณฑิตพัฒนศิลป์กระทรวงวัฒนธรรม ที่โรงละครวังหน้า, วิทยากรกระบวนการส่งเสริมพัฒนานักจัดกระบวนการประชุมประชาคมให้องค์การบริหารส่วนตำบลบักได อำเภอพนมดงรัก จังหวัดสุรินทร์, วิทยากรกระบวนการพัฒนาศักยภาพผู้นำนักศึกษา มหาวิทยาลัยราชภัฏเพชรบุรี, โครงการอบรมเชิงปฏิบัติการทำนองเสนาะเพื่อส่งเสริมกิจกรรมด้านภาษาในวันภาษาไทยแห่งชาติ โดยมีหน่วยงานจากสำนักงานการศึกษาขั้นพื้นฐานเข้าร่วมงาน, จัดกระบวนการสนุกคิด เศรษฐกิจสร้างสรรค์บนฐานวัฒนธรรมร่วมกับชุมชน ในโครงการของสำนักงานกองทุนสนับสนุนการสร้างเสริมสุขภาพ (สสส.), การบรรยายดนตรีอาเซียนศูนย์เยาวชนไทยญี่ปุ่นดินแดง กรุงเทพมหานคร, บรรยายสุนทรียศาสตร์ให้นักศึกษา มหาวิทยาลัยมหามกุฏราชวิทยาลัย, บรรยายวัฒนธรรมการดนตรีให้นักศึกษามหาวิทยาลัยทักษิณ, จัดกิจกรรมสังคีตศาลายา เพื่อสุขภาพะผู้สูงวัย ร่วมกับโรงพยาบาลสุขภาพตำบล (รพ.สต.) ตำบลมหาสวัสดิ์ เป็นต้น

### ระดับนานาชาติ

สถาบันฯ ได้รับคัดเลือกให้บุคลากรเป็นตัวแทนของมหาวิทยาลัยฯ ร่วมกับนักศึกษา เข้าร่วมงาน Registration Form the 13<sup>th</sup> Asean And 3<sup>rd</sup> Asean+3 Youth Cultural Forum (aycf+3) de la Salle University ณ ประเทศฟิลิปปินส์ อบรมปฏิบัติการและจัดการแสดงดนตรีไทยและนาฏศิลป์ไทยร่วมกับกลุ่มประเทศอาเซียน, อบรมเยาวชนในโครงการเยาวชนชายแดนเชื่อมสายสัมพันธ์ไทย-กัมพูชา โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อพัฒนาศักยภาพเยาวชนชายแดนไทย-กัมพูชา ในด้านความรู้ความเข้าใจ และการมีทัศนคติที่ถูกต้องเกี่ยวกับประเทศกัมพูชาเสริมสร้างความสัมพันธ์ระหว่างเยาวชนทั้งสองประเทศ รวมทั้งพัฒนาเครือข่ายเยาวชนชายแดนในการขับเคลื่อนความสัมพันธ์ไทย-และเยาวชนเข้าศึกษา งาน ณ จังหวัดเสียมเรียบ สหราชอาณาจักรกัมพูชา, จัดกิจกรรม Traditional Thai Dancing ให้กับคณะนักศึกษาจาก Miami University ประเทศสหรัฐอเมริกา ซึ่งเป็น Workshop for Aging in Thailand ร่วมกับกองวิเทศสัมพันธ์ มหาวิทยาลัยมหิดล, การจัดการแสดงนาฏศิลป์ ในงาน Researchers Link workshop การจัดประชุมปฏิบัติการระหว่างสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย (RILCA), Mahidol University ร่วมกับ SOAS, University of London เป็นต้น

ผลการดำเนินงานทั้งหมดที่กล่าวมานี้ ถือได้ว่าเป็นหลักฐานแสดงถึงความสามารถในการดำเนินงานด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม ที่มีโครงสร้างและผู้รับผิดชอบงานนโยบาย เป้าหมาย ตลอดจนตัวชี้วัดผลสำเร็จที่ชัดเจน สามารถบูรณา

การกับทุกพันธกิจ และสามารถประสานงานกับหน่วยงานทุกระดับ ตลอดจนสามารถนำผลการประเมินในรอบปีที่ผ่านมา มาปรับปรุงและพัฒนางานให้มีประสิทธิภาพได้อย่างต่อเนื่อง

งานทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมเป็นพันธกิจที่สถาบันฯ ให้ความสำคัญ เห็นได้จากการบรรจุไว้เป็นแผนปฏิบัติงานประจำปีของสถาบันฯ ในปี 2558 นี้ งานทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมได้ดำเนินกิจกรรมในโครงการหลัก (แผนปฏิบัติการประจำปีงบประมาณ 2558: Action Plan 2015) ทั้งสิ้น 11 กิจกรรมโดยได้รับการสนับสนุนงบประมาณในการดำเนินการจากเงินงบประมาณแผ่นดิน 207,800 บาท เงินสนับสนุนจากมหาวิทยาลัยฯ ผ่านกองกิจการนักศึกษา จำนวน 20,000 บาท

# โครงการ/กิจกรรมด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม

## ตารางโครงการ/กิจกรรมด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม

| ที่ | โครงการ/กิจกรรม  | จำนวนครั้ง                           |
|-----|--|--------------------------------------|
| 1   | <b>โครงการที่บูรณาการงานด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม</b>  | <b>11</b>                            |
|     | 1.1 โครงการที่บูรณาการงานด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมกับการเรียนการสอน (โครงการอบรมเชิงปฏิบัติการดนตรีและบุษาครดนตรีไทย)  | 2<br>งบประมาณ (สงป.)                 |
|     | 1.2 โครงการที่บูรณาการงานด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมกับงานวิจัย (โครงการศิลปวัฒนธรรมเพื่อสุขภาวะชุมชน)   | 1<br>ร่วมกับภารกิจวิจัยฯ มหาวิทยาลัย |
| 2   | <b>โครงการด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมที่นำไปสู่การพัฒนาสังคมและความรับผิดชอบต่อสังคม ในมิติ RILCA SR</b>   |                                      |
|     | 2.1 โครงการเวทีวัฒนธรรมทิดลเฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ในโอกาสฉลองพระชนมายุ 5 รอบ 2 เมษายน 2558   | 2<br>งบประมาณ (สงป.)                 |
| 3   | <b>โครงการที่มีความต่อเนื่องและเป็นประโยชน์ต่อสังคม</b>  |                                      |
|     | 3.1 โครงการผลิตและเผยแพร่ผลงานศิลปวัฒนธรรมเฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ในโอกาสฉลองพระชนมายุ 5 รอบ 2 เมษายน 2558  | 1<br>งบประมาณ (สงป.)                 |
|     | 3.2 ประกวดเพลงกล่อมลูก 4 ภาค ปี 2558   | 2<br>งบมหาวิทยาลัย                   |
|     | 3.3 โครงการอบรมเชิงปฏิบัติการและประกวดทำนองเสนาะ เนื่องในวันภาษาไทย 2558   | 1<br>งบประมาณ (สงป.)                 |
| 4   | <b>โครงการที่ส่งเสริมค่านิยมมหาวิทยาลัยมหิดล</b>   |                                      |
|     | 4.1 กิจกรรมภาษาและวัฒนธรรมสัมพันธ์ (คณะกรรมการกิจการนักศึกษา)  | 1<br>-หลักสูตร<br>-กิจการนักศึกษา    |
| 5   | <b>โครงการด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมในมิติอาเซียน</b>   |                                      |
|     | 5.1 กิจกรรมเผยแพร่ศิลปวัฒนธรรมในประเทศอาเซียน Registration form The 13 <sup>th</sup> Asean and 3 <sup>rd</sup> Asean+3 Youth Cultural Forum (aycf+3) de la Salle University ณ ประเทศฟิลิปปินส์ | 1<br>งบประมาณกองวิเทศฯ               |



# การติดตามประเมินผล ด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม

การดำเนินงานด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมมีการติดตามประเมินผลในหลายระดับ ดังนี้

## (1) การประเมินโครงสร้าง

สถาบันฯ ให้ความสำคัญกับพันธกิจด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม เพื่อให้การดำเนินงานมีการพัฒนาอย่างต่อเนื่อง เมื่อมีการปรับโครงสร้างสายบริหาร งานทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมก็มีการพัฒนาเพื่อให้ระบบการบริหารจัดการมีประสิทธิภาพมากขึ้น ตลอดจนมีบทบาทในการขับเคลื่อนงานในองค์กรรวม นอกจากนี้ สถาบันฯ มีการพิจารณาประเมินสมรรถนะและผลปฏิบัติงานให้สอดคล้องกับความถนัดของบุคลากร มีการมอบหมายงานเฉพาะด้านให้ตรงกับความสามารถมากที่สุด ตลอดจนมีการส่งเสริมตำแหน่งในการปฏิบัติงานให้ตรงกับลักษณะงาน

## (2) การประเมินผลการดำเนินโครงการและกิจกรรม

การประเมินผลการดำเนินโครงการและกิจกรรม แบ่งการประเมินออกเป็น 3 ส่วน คือการประเมินผลการดำเนินงานจากการความพึงพอใจของผู้ใช้บริการ โดยจัดทำแบบประเมินและสรุปผลการประเมินความพึงพอใจ และการจัดการประเมินความพึงพอใจภายในสถาบันฯโดยมีงานทรัพยากรบุคคลเป็นผู้รับผิดชอบ นอกจากนี้งานทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมได้ออกแบบ เอกสารสรุปโครงการและกิจกรรมพร้อมผลการดำเนินงานและการพัฒนาแก้ไขปรับปรุงงานเพื่อส่งให้หน่วยแผนและพัฒนาคุณภาพสรุปผลเพื่อปรับปรุงและพัฒนาในภาพรวมของสถาบันฯ

## (3) การนำผลมาปรับปรุงจนเกิดการหมุนของวงจร PDCA และต่อเนื่อง

สถาบันฯ จัดทำโครงการด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมโดยมีการปรับปรุงการดำเนินงานอย่างต่อเนื่อง โดยนำผลการประเมินจากทุกระดับมาปรับปรุงจนเกิดการหมุนของวงจร PDCA ได้หลายรอบ (CQI) เช่น โครงการร้องรำทำเพลง มีการบูรณาการร่วมกับงานวิจัยและการเรียนการสอน ปรับรูปแบบจากเดิมที่มุ่งเน้นแต่เพียงความบันเทิงมาเป็นเวทีทางวิชาการ มีการเสวนาเพื่อเผยแพร่ ให้ความรู้และความเข้าใจแก่สังคมในวงกว้าง อีกทั้งยังจัดให้เป็นเวทีทางวัฒนธรรมร่วมกับชุมชน ส่งเสริมการแสดงออกของเยาวชน

## จุดแข็ง/แนวทางการพัฒนา

### ด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม

1. สถาบันฯ มีบุคลากรด้านศิลปวัฒนธรรมที่มีความรู้ความเชี่ยวชาญเฉพาะ มีประสิทธิภาพในการปฏิบัติงานและพัฒนางาน ทำให้สถาบันฯ ได้รับความไว้วางใจจากมหาวิทยาลัยฯ ให้เป็นผู้ประสานงานด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม และมีบทบาทในการดำเนินงานด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมของมหาวิทยาลัยฯ ตลอดจนได้รับเชิญจากหน่วยงานภายนอกให้เป็นวิทยากรด้านศิลปวัฒนธรรม เป็นการสร้างเครือข่ายในการทำงานเชิงบูรณาการและเชื่อมโยงงานด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมสู่ความรับผิดชอบต่อสังคมได้เป็นอย่างดี

2. สถาบันฯ มีเครือข่ายทั้งบุคลากรผู้ทรงคุณวุฒิและประสบการณ์ด้านวัฒนธรรมและหน่วยงานด้านวัฒนธรรมอยู่ในพื้นที่ทุกภูมิภาคทั้งในและต่างประเทศ จึงสามารถประสานงานเครือข่ายให้เข้ามามีบทบาทในการร่วมกิจกรรมการพัฒนาทางด้านวัฒนธรรมได้เป็นอย่างดี
3. สถาบันฯ พื้นที่ทางวัฒนธรรม อาทิ พิพิธภัณฑสถานมานุษยวิทยาวัฒนธรรม คลังพิพิธภัณฑสถาน อาคารเรือนไทย ศูนย์ข้อมูลวัฒนธรรมดนตรี (ประสิทธิ์ ถาวร) และห้องประชุมเชิงปฏิบัติการ
4. งานทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมของสถาบันฯ สามารถบูรณาการภารกิจด้านการวิจัยการเรียนการสอน และการบริการวิชาการได้เป็นอย่างดี นอกจากนี้ยังเชื่อมโยงกับภารกิจอื่นๆ เช่น งานทรัพยากรบุคคล งานเทคโนโลยีสารสนเทศ อีกทั้งยังสามารถประสานงานด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมกับมหาวิทยาลัย/คณะ/วิทยาลัย/หน่วยงานต่างๆ ของมหาวิทยาลัย รวมทั้งองค์กรภายนอกได้อย่างคล่องตัว

### จุดอ่อน/แนวทางแก้ไข

#### ด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม

##### จุดอ่อน

1. งานด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมไม่ได้ถูกกำหนดไว้ในแผนยุทธศาสตร์

##### แนวทางแก้ไข

1. การดำเนินงานด้านการทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมเป็นงานที่มีคุณค่า สถาบันฯ มุ่งเน้นปรับโครงการ/กิจกรรมให้สอดคล้องกับแนวทางการทำงานด้านความรับผิดชอบต่อสังคมและการสร้างภาพลักษณ์และชื่อเสียงให้กับองค์กรในมิติต่างๆ ตามความเหมาะสม



ร้องรำทำเพลงเฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี

ในโอกาสฉลองพระชนมายุ 5 รอบ 2 เมษายน 2558



โครงการท่องเที่ยววัฒนธรรมกลุ่มชาติพันธุ์ “เขมรถิ่นไทย ชั่วชาติเคียงพุ่มชา”



จัดการแสดงนาฏศิลป์ถวายพระพรเฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี

ในโอกาสฉลองพระชนมายุ 5 รอบ วันที่ 2 เมษายน 2558 ร่วมกับสำนักงานอธิการบดี





นายวาทีตต์ ดุริยอังกูร ได้รับคัดเลือกให้เป็นตัวแทนของมหาวิทยาลัยร่วมกับนักศึกษา MU Ambassador ร่วมงานกับ Asean University Network ( AUN ) ณ ประเทศฟิลิปปินส์



บรรยายและสาธิตในรายวิชาศิลปวิจารณ์ ให้กับนักศึกษาสาขาเทคโนโลยีการศึกษาแพทยศาสตร์ คณะแพทยศาสตร์ศิริราชพยาบาล





โครงการเยาวชนชายแดนเชื่อมสายสัมพันธ์ไทย-กัมพูชา



Registration Form The 13<sup>th</sup> Asean and 3<sup>rd</sup> Asean+3

Youth Cultural Forum (AYCF+3) de la Salle University ณ ประเทศฟิลิปปินส์





จัดกิจกรรม Traditional Thai Dancing ให้กับคณะนักศึกษาจาก Miami University ประเทศสหรัฐอเมริกา ซึ่งเป็น Workshop for Aging in Thailand ร่วมกับกองวิเทศสัมพันธ์ มหาวิทยาลัยมหิดล



บรรยายสุนทรียศาสตร์ให้นักศึกษา มหาวิทยาลัยมหามกุฏราชวิทยาลัย





สาธิตกีฬาพื้นบ้านตะกร้อลอดห่วงร่วมกับศูนย์การเรียนรู้รามธิบดี  
โดยมีนายกัมพล ดวงเดือน บุคลากรของสถาบันฯเป็นตัวแทนนักกีฬาในระดับมหาวิทยาลัย



เพลงกล่อมลูกจากเวทีประกวด ในรายการ Mom Club ช่อง 9 อสมท.





กิจกรรมสังคีตศาลาเพื่อสุขภาพของผู้สูงอายุร่วมกับโรงพยาบาลสุขภาพตำบล (รพสต.) ตำบลมหาสวัสดิ์  
โดยประสานผ่านกลุ่มวิจัยและพัฒนาชุมชนของมหาวิทยาลัยมหิดล



การแสดงนาฏศิลป์ในงาน Researchers Link Workshop การจัดประชุมปฏิบัติการ  
ระหว่างสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย (RILCA), Mahidol University  
ร่วมกับ SOAS, University of London





งานทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมกับความรับผิดชอบต่อสังคมของสถาบันฯ  
ในรายการ Good Morning ช่อง 3 Family



โครงการอบรมเชิงปฏิบัติการทำนองเสนาะเพื่อส่งเสริมกิจกรรมด้านภาษาในวันภาษาไทยแห่งชาติ  
ร่วมกับโรงเรียนในสังกัดสำนักงานการศึกษาขั้นพื้นฐาน



การบรรยายพิเศษเรื่อง “การประกวดเพลงกล่อมลูกในมหาวิทยาลัยมหิดล”  
โดยศาสตราจารย์เกียรติคุณ นายแพทย์พูนพิศ อมาตยกุล อดีตผู้อำนวยการสถาบันฯ  
ในงานประกวดขับร้องเพลงกล่อมลูกสี่ภาค โครงการมหิดล-วันแม่ ปี 2558



# พันธมิตรผู้บริหารจัดการ



# พันธกิจด้านการบริหารจัดการ

การดำเนินงานด้านการบริหาร สถาบันฯ มีสำนักงานผู้อำนวยการ เป็นหน่วยงานสนับสนุนภารกิจด้านการวิจัย การเรียนการสอน การบริการวิชาการ การทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม และงานด้านต่างๆ ของสถาบันฯ ให้ดำเนินงานอย่างมีประสิทธิภาพนอกเหนือจากหน่วยบริหารงานวิจัย หน่วยบริการการศึกษาที่ได้กล่าวไปแล้วในตอนต้น สถาบันฯ ยังมีการบริหารงานด้านอื่นๆ ที่สำคัญ ดังนี้



## วิเทศสัมพันธ์

สถาบันฯ มีการดำเนินงานต่างๆ ด้านการต่างประเทศ ดังต่อไปนี้

**1. อาจารย์ชาวต่างประเทศ สถาบันฯ** มีอาจารย์ชาวต่างประเทศ และนักศึกษาต่างประเทศ มาร่วมดำเนินงานกับสถาบันฯ จำนวน 14 คน ดังนี้

- ❖ อาจารย์ชาวต่างประเทศ (Foreign lecturer) จำนวน 1 คน ได้แก่ Mr.Richard John Hiam
- ❖ อาจารย์อาคันตุกะ (Visiting professor) จำนวน 13 คน ได้แก่
  1. Dr.Dennis Lee Malone
  2. Dr.Susan Elisabeth Malone
  3. Mr.Todd Wayne Saurman
  4. Dr.Kirk R. Person
  5. Mrs.May MyatKhaing
  6. Mrs.Mary Elizabeth Saurman
  7. Dr.Amarjiva Lochan
  8. Dr.Catherine Young
  9. Prof.Dr.Riemer Knoop
  10. Mr.Yutaka Tomioka
  11. Dr.Norihiko Hayashi
  12. Mr.David Wohlers
  13. Assistant Professor Dr.Alexander Trupp

**2. การต้อนรับอาคันตุกะต่างประเทศ** สถาบันฯ ได้ต้อนรับชาวต่างประเทศที่มาเยี่ยมชมสถาบันฯ ดังนี้

- ❖ Indrani Dewi Anggraini (Deputy Director for Administration), Itra Safitri และ Elfa Daniar จาก SEAMEO QITEP ประเทศอินโดนีเซีย เมื่อวันที่ 28 พฤศจิกายน 2557
- ❖ Shri Suresh Chandra Soni (Patron) จาก International Center for Cultural Studies ประเทศอินเดีย เมื่อวันที่ 9 ธันวาคม 2557
- ❖ อธิการบดีและผู้บริหาร จากโครงการจัดตั้งสถาบันการศึกษานานาชาติ มหาวิทยาลัยราชภัฏอุบลราชธานี เมื่อวันที่ 27 มกราคม 2558
- ❖ ผู้เข้าร่วมอบรมเชิงปฏิบัติการ “Regional Training Course on Multilingual Education (MLE) Policies and Practices จาก UNESCO เมื่อวันที่ 24 เมษายน 2558
- ❖ Prof. Dr. Lu Sheng (คณบดีคณะภาษาและวัฒนธรรมเอเชียอาคเนย์และเอเชียใต้) จาก School of Languages and Cultures of Southeast Asia and South Asia, Yunnan Minzu University, People Republic of China เมื่อวันที่ 25 มิถุนายน 2558
- ❖ H.E. Mrs. Sushma Swaraj (Hon’ble Minister of External Affairs) จาก Government of India เมื่อวันที่ 29 มิถุนายน 2558
- ❖ Dr. Marilyn L. Ngales (Director, Community Outreach and Service Learning), Mrs. Corazon C. Nera (Director, Academic Resurce Center), Leonora H. Astete (Community Program Officer, COSeL), Mr. Roger S. Ambida (Chairperson, College of Arts and

Sciences) และ Mr. Ronmualdo A. Mabuan (Faculty, Department of English and Literature) จาก Lyceum of the Philippines University เมื่อวันที่ 1 กันยายน 2558

- ❖ SUZUKI Momo, WATANABE SHIINA, OKAWA AKARI และ MAKINO AYANA จาก Ritsumeikan Asia Pacific University ประเทศญี่ปุ่น เมื่อวันที่ 10 สิงหาคม-4 กันยายน 2558
- ❖ Mr.Jinnat Imtiaz Ali (Director General), Mr.Md. Rezaul Karim และ Mr.Md. Abul Hashem Sarder จาก International Mother Language Institute, Ministry of Education, Government of the People's Republic of Bangladesh เมื่อวันที่ 9 พฤศจิกายน 2558
- ❖ ผู้ช่วยศาสตราจารย์สรพรพิสิริ ส่งสุขรุจิโรจน์ (รักษาราชแทนแทนผู้อำนวยการสถาบันการศึกษานานาชาติ) นายประสาน บุญเฉลียว (นายกสมาคมครูมาสเตอร์ภาษาไทย) นางดวงเดือน กุแก้ว (สมาชิกสมาคมครูมาสเตอร์ภาษาไทย) นางฉวีวรรณ วุฒิส (สมาคมครูมาสเตอร์ภาษาไทย) และ นางสาวสุวรรณี ประสาทศรี (สมาคมครูมาสเตอร์ภาษาไทย) จาก มหาวิทยาลัยราชภัฏอุบลราชธานี และสมาคมครูมาสเตอร์ภาษาไทย วันที่ 14 ธันวาคม 2558

### 3. การลงนามความร่วมมือ Memorandum of Understand (MOU) กับมหาวิทยาลัยทั้งในประเทศและต่างประเทศ

- ❖ สถาบันฯ ลงนามความร่วมมือกับ Kobe City University of Foreign Studies
- ❖ สถาบันฯ ลงนามความร่วมมือกับ โครงการจัดตั้งสถาบันการศึกษานานาชาติ มหาวิทยาลัยราชภัฏอุบลราชธานี
- ❖ สถาบันฯ ลงนามความร่วมมือกับ School of Languages and Cultures of Southeast Asia and South Asia, Yunnan Minzu University, People Republic of China
- ❖ สถาบันฯ ลงนามความร่วมมือกับ Shivaji College, University of Delhi

### 4. หน่วยวิเทศสัมพันธ์ มีการดำเนินกิจกรรมและโครงการต่างๆ ดังต่อไปนี้

- ❖ จัดสอบวัดความรู้พื้นฐานภาษาอังกฤษแก่บุคลากรสถาบันฯ โดยทดสอบ TOEIC ในวันศุกร์ที่ 6 มีนาคม 2558 เวลา 9.00-12.00 น. ทดสอบ TOEFL ในวันศุกร์ที่ 6 มีนาคม 2558 เวลา 13.00-16.00 น.
- ❖ โครงการอบรมภาษาอังกฤษสำหรับบุคลากรสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย (Practical English for Better Communication) ประจำปี 2558 เพื่อพัฒนาศักยภาพในการทำงานด้านภาษาอังกฤษและการติดต่อสื่อสารเพื่อใช้ในชีวิตประจำวันของบุคลากร โดยแบ่งการอบรมเป็น 2 ระดับ ได้แก่ ระดับ Beginner สอนโดยนักศึกษาสาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา วิชาเอกการสอนภาษา และระดับ Intermediate สอนโดยอาจารย์ Richard John Hiam อาจารย์ชาวต่างประเทศของสถาบันฯ
- ❖ โครงการจัดสอบวัดระดับภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศ (MU Thai Test: MUTT) โดยมีคณาจารย์ผู้เชี่ยวชาญในแต่ละสาขาหลักสูตรเข้าร่วมเป็นคณะกรรมการในการออกข้อสอบ ขณะนี้มีการนำข้อสอบไปทดลองจัดสอบให้กับกับบุคลากรและนักศึกษาต่างชาติของมหาวิทยาลัยมหิดล

และนักศึกษาต่างชาติของมหาวิทยาลัยราชภัฏอุบลราชธานี และมีการออกข้อสอบเพื่อรวบรวมเป็นคลังข้อสอบต่อไป

- ❖ **โครงการเสวนาประสบการณ์แลกเปลี่ยนทางด้านวิชาการในต่างประเทศ (International Academic Exchange Forum)** เพื่อแลกเปลี่ยนประสบการณ์ความรู้การใช้ชีวิต การศึกษา การทำวิจัยในต่างแดนระหว่างนักศึกษา อาจารย์ นักวิจัย และผู้สนใจ ขยายเครือข่ายและช่องทางในการประชาสัมพันธ์ทุนจากต่างประเทศให้นักศึกษาที่สนใจ เพื่อสร้างปฏิสัมพันธ์และแรงจูงใจทางบวกต่อนักศึกษาในการศึกษาแลกเปลี่ยนในต่างประเทศ
- ❖ **โครงการอบรมภาษาและวัฒนธรรมไทยกับเจ้าของภาษา (Study language and culture in Thailand 4 weeks with native speakers and fieldwork)** เพื่อสอนภาษาและวัฒนธรรมไทยให้กับนักศึกษาจาก Ritsumeikan Asia Pacific University ที่เรียนวิชาไทยศึกษา จำนวน 4 คน ระหว่างวันที่ 10 สิงหาคม-4 กันยายน 2558
- ❖ **โครงการจัดการเรียนการสอนภาษา-วัฒนธรรมไทย เน้นการแปลไทย-จีน สำหรับนักศึกษาต่างชาติ** จัดขึ้นจากการเจรจาความร่วมมือกับ School of Languages and Cultures of Southeast Asia and South Asia, Yunnan Minzu University, People Republic of China เพื่อมุ่งผลิตนักศึกษาจีนที่มีความรู้ความสามารถด้านภาษาและวัฒนธรรมไทย-จีน และความเชี่ยวชาญด้านการแปล ซึ่งเป็นนักศึกษาระดับปริญญาตรีชั้นปีที่ 3 จำนวน 23 คน ที่เรียนเอกภาษาไทยที่ประเทศจีน แล้วมาศึกษาที่ประเทศไทยเป็นเวลา 10 เดือน (สิงหาคม 2558-มิถุนายน 2559) โดยมีผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ศิริเพ็ญ อั้งสิทธิพนพร เป็นผู้รับผิดชอบโครงการ และจัดตั้งคณะทำงานขึ้น 1 ชุด ประกอบด้วยอาจารย์และบุคลากรสายสนับสนุนเพื่อบริหารโครงการให้เป็นไปตามวัตถุประสงค์





บุคลากรสถาบันฯ ออกภาคสนามฝึกประสบการณ์จริงสัมภาษณ์ชาวต่างประเทศ ณ ถนนข้าวสาร



พิธีเปิดอบรมโครงการอบรมภาษาและวัฒนธรรมไทยกับเจ้าของภาษา



นักศึกษาจีนได้เข้าร่วมกิจกรรมและถ่ายภาพร่วมกันในกิจกรรมวันไหว้ครูของสถาบันฯ



ปฐมนิเทศนักศึกษาจีน และแนะนำทีมอาจารย์ผู้สอน



นักศึกษาจีนเตรียมพร้อมก่อนลงพื้นที่ภาคสนามที่บ้านแหลมใหญ่ จังหวัดสมุทรสงคราม

## การพัฒนาบุคลากร

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย ส่งเสริมสนับสนุนการพัฒนาบุคลากรเพื่อเพิ่มพูนความรู้ความสามารถ ทักษะ ประสบการณ์ต่างๆ ทั้งในประเทศและต่างประเทศ ซึ่งในปีงบประมาณ 2558 บุคลากรได้รับการพัฒนาความรู้ จำนวนทั้งสิ้น 986 ครั้ง

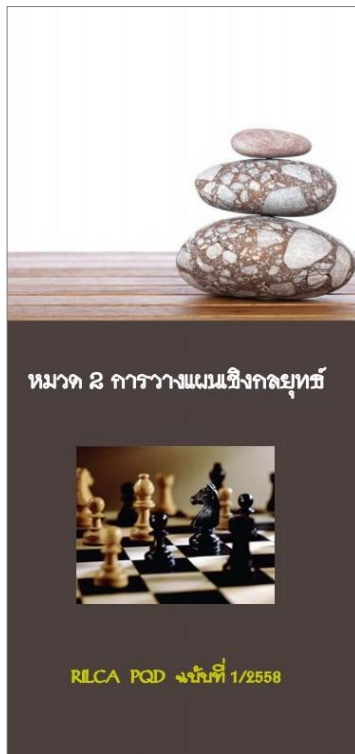
### การพัฒนาศักยภาพของบุคลากรในประเทศและต่างประเทศ

| ประเภท     | จำนวนครั้ง |             | รวม        |
|------------|------------|-------------|------------|
|            | สายวิชาการ | สายสนับสนุน |            |
| ในประเทศ   | 650        | 294         | 944        |
| ต่างประเทศ | 37         | 5           | 42         |
| <b>รวม</b> | <b>687</b> | <b>299</b>  | <b>986</b> |

# งานพัฒนาคุณภาพ

สถาบันฯ มีหน่วยแผนและพัฒนาคุณภาพ เป็นผู้รับผิดชอบหลักในการจัดกิจกรรมเพื่อเผยแพร่ความรู้ สร้างความเข้าใจในระบบคุณภาพตามเกณฑ์คุณภาพการศึกษาเพื่อการดำเนินการที่เป็นเลิศ (Education Criteria for Performance Excellence : EdPEX) และกระตุ้นให้บุคลากรเห็นความสำคัญของการพัฒนาคุณภาพอย่างสม่ำเสมอ เพื่อเสริมสร้างค่านิยมและความเชื่อเรื่องคุณภาพของการดำเนินงานโดยดำเนินการ ดังต่อไปนี้

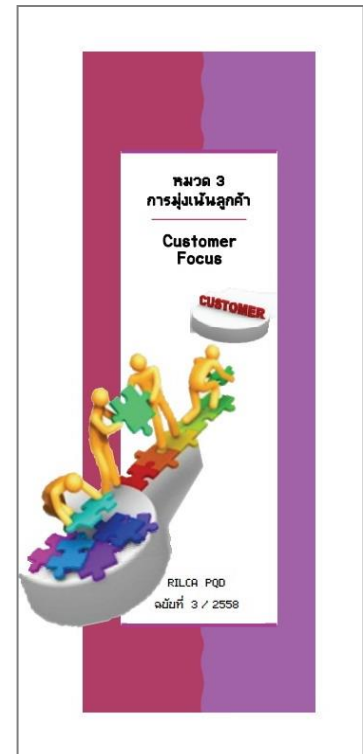
1. จัดทำแผนพัฒนาคุณภาพ จำนวน 3 ฉบับ ได้แก่
  - ฉบับที่ 1/2558 เรื่อง หมวด 2 การวางแผนเชิงกลยุทธ์
  - ฉบับที่ 2/2558 เรื่อง แนวทางการประเมินตามเกณฑ์ EdPEX
  - ฉบับที่ 3/2558 เรื่อง หมวด 3 การมุ่งเน้นลูกค้า



หมวด 2  
การวางแผนเชิงกลยุทธ์



แนวทางการประเมินตามเกณฑ์ EdPEX

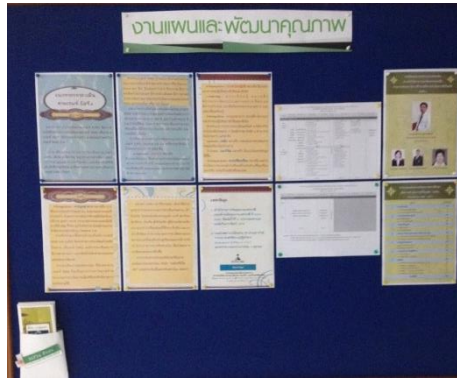


หมวด 3  
การมุ่งเน้นลูกค้า



2. จัดบอร์ดงานพัฒนาคุณภาพในการประชาสัมพันธ์และให้ความรู้เพื่อการพัฒนาคุณภาพงาน จำนวน 5 เรื่อง ได้แก่

- หมวด 2 การวางแผนเชิงกลยุทธ์
- แนวทางการประเมินตามเกณฑ์ EdPEX
- รายนามคณะกรรมการตรวจประเมินตามเกณฑ์ EdPEX
- การมุ่งเน้นลูกค้า
- เกณฑ์การจัดอันดับมหาวิทยาลัยโลก



บอร์ดงานแผนและพัฒนาคุณภาพ

3. ปรับปรุงเฟซบุ๊กแฟนเพจของหน่วยแผนและพัฒนาคุณภาพเพื่อเพิ่มช่องทางการสื่อสารและเผยแพร่ข้อมูลข่าวสารด้านการพัฒนาคุณภาพ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ความรู้เกี่ยวกับเกณฑ์คุณภาพการศึกษาเพื่อการดำเนินการที่เป็นเลิศ : EdPEX โดยใช้ชื่อว่า “RILCA PQD”



เฟซบุ๊กแฟนเพจของหน่วยแผนและพัฒนาคุณภาพ

4. กิจกรรมด้านการพัฒนาคุณภาพ

- การจัดอบรม เรื่อง “ความรู้เกี่ยวกับเกณฑ์คุณภาพการศึกษาเพื่อการดำเนินงานที่เป็นเลิศ (Education Criteria for Performance Excellence : EdPEX) สำหรับผู้บริหาร” เมื่อวันที่ 27 ธันวาคม 2557 เวลา 09.00-16.00 น. ณ ห้องประชุมบริหาร ชั้น 2 อาคารภาษาและวัฒนธรรมสยามบรมราชกุมารี สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล โดย รองศาสตราจารย์ ดร.ภก.สมภพ ประธานธรรักษ์ รองอธิการบดีฝ่ายพัฒนาคุณภาพ มหาวิทยาลัยมหิดล ให้เกียรติเป็นวิทยากรในการอบรม
- การจัดอบรมเชิงปฏิบัติการ เรื่อง “ความรู้เกี่ยวกับ EdPEX และการเขียนรายงาน สำหรับบุคลากรสถาบันฯ” เมื่อวันที่ 26 กุมภาพันธ์ 2558 เวลา 09.00-16.00 น. ณ ห้องประชุมอเนกประสงค์ ชั้น 2 อาคารภาษาและวัฒนธรรมสยามบรมราชกุมารี สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล โดย รองศาสตราจารย์ ดร.ภก.สมภพ ประธานธรรักษ์ รองอธิการบดีฝ่ายพัฒนาคุณภาพ มหาวิทยาลัยมหิดล ให้เกียรติเป็นวิทยากรในการอบรม
- การเยี่ยมประเมินส่วนงานตามเกณฑ์คุณภาพการศึกษาเพื่อการดำเนินงานที่เป็นเลิศ (Education Criteria for Performance Excellence: EdPEX) ประจำปี 2558 โดยมีอาจารย์ศิริลักษณ์ เกี่ยวข้อง ผู้ช่วยอธิการบดีฝ่ายพัฒนาคุณภาพ เป็นประธานการเยี่ยมประเมินฯ เมื่อวันที่ 28-วันศุกร์ที่ 29 พฤษภาคม 2558 ณ ห้องประชุม 515 ชั้น 5 อาคารภาษาและวัฒนธรรมสยามบรมราชกุมารี สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล

5. ดำเนินงานโครงการพัฒนาระบบข้อมูลเพื่อการบริหารจัดการสถาบันฯอย่างต่อเนื่อง

นอกจากนี้ สถาบันฯ ได้ส่งบุคลากรเข้าร่วมประชุม/สัมมนา/อบรม ในงานด้านพัฒนาคุณภาพตาม EdPEX ที่กองพัฒนาคุณภาพจัดขึ้นเป็นระยะๆ เพื่อนำมาปรับปรุงระบบงานพัฒนาคุณภาพของสถาบันฯ อันจะนำไปสู่ความก้าวหน้าและความยั่งยืนขององค์กรต่อไป

## งานสวัสดิการ

สถาบันฯ ได้แต่งตั้งคณะกรรมการสวัสดิการสถาบันฯ ดูแลงานสวัสดิการด้านต่างๆ เพื่อเป็นการสร้างบรรยากาศที่เอื้ออำนวยต่อการทำงาน คุณภาพชีวิต เสริมสร้างขวัญและกำลังใจในการทำงานให้แก่บุคลากรสถาบันฯ โดยในปี 2558 สถาบันฯ ได้มีการจัดกิจกรรมขึ้นมากมาย อาทิ

1. กิจกรรมทัศนศึกษาสวัสดิการ ณ จังหวัดจันทบุรี
2. กิจกรรมกีฬาบุคลากรภายในมหาวิทยาลัยมหิดล
3. กิจกรรมครบรอบวันสถาปนาสถาบันฯ
4. กิจกรรมจำหน่ายสินค้าในวันพระราชทานปริญญาบัตรเพื่อหารายได้เข้าสถาบันฯ และสวัสดิการ
5. มีระบบงานสวัสดิการช่วยเหลือบุคลากรด้านต่างๆ เช่น การให้กู้ยืมเงินสวัสดิการ การเยี่ยมไข้บุคลากร การสงเคราะห์บุคลากรและญาติเวลาเจ็บป่วยหรือถึงแก่กรรม
6. มีห้องปฐมพยาบาลและยาสามัญประจำบ้านในตัวอาคารของสถาบันฯ รวมถึงมีการตรวจสุขภาพบุคลากรประจำปี
7. มีระบบการตรวจรักษาความปลอดภัยแก่ผู้เข้า-ออกอาคาร มีเจ้าหน้าที่รักษาความปลอดภัยตลอดระยะเวลา 24 ชั่วโมง และมีคณะกรรมการรักษาความปลอดภัยและเฝ้าระวังสถานการณ์ของสถาบันฯ
8. มีการจัดหาร้านอาหาร-เครื่องดื่ม ร้านถ่ายเอกสาร เพื่อให้บริการแก่บุคลากรและนักศึกษา รวมทั้งผู้มาติดต่องาน
9. มีการสื่อสารสารสน่ารู้ และสิทธิประโยชน์ต่างๆ เกี่ยวกับสวัสดิการของบุคลากร ให้แก่บุคลากรทราบ โดยผ่านช่องทางการสื่อสารรูปแบบต่างๆ เช่น การจัดบอร์ด



## ด้านสิ่งแวดล้อม

ในปีงบประมาณ 2558 สถาบันฯ ได้มีการดำเนินโครงการด้านสิ่งแวดล้อม และการปรับปรุงด้านกายภาพและระบบสาธารณูปโภคหลายโครงการ โดยมีการดำเนินการที่สำคัญ ได้แก่

### 1. การอนุรักษ์พลังงานและสิ่งแวดล้อม

- มีการรณรงค์ช่วยกันประหยัดพลังงานไฟฟ้าภายในสถาบันฯ เช่น ลดการใช้งานเครื่องปรับอากาศ ช่วงเช้าเปิดเวลา 9.00 - 11.30 น. และช่วงบ่ายเปิดเวลา 13.00 - 16.00 น. เปิดหน้าต่างรอบๆ อาคารฯ เพื่อให้อากาศถ่ายเทสะดวก ปิดไฟฟ้าและพัดลมระบายอากาศในห้องน้ำทุกครั้งเมื่อออกจากห้องน้ำ และการล้างเครื่องปรับอากาศตามระยะเวลาที่กำหนด ปีละ 3 ครั้ง เป็นต้น
- ดำเนินการเปลี่ยนเครื่องปรับอากาศห้องณัฐ ภูมิประวัติ จำนวน 2 เครื่อง เพื่อเป็นการประหยัดพลังงาน เนื่องจากเครื่องเดิมเป็นเครื่องปรับอากาศรุ่นเก่าและมีการใช้งานเป็นประจำ
- แยกสวิตซ์ไฟฟ้าแสงสว่างทางเดิน ชั้น 2 หน้าห้องสนทนาการ เพื่อเป็นการประหยัดพลังงาน โดยให้สามารถเปิดใช้แสงสว่างเฉพาะบริเวณที่จำเป็นได้

### 2. การปรับปรุงด้านกายภาพและระบบสาธารณูปโภค

- ซ่อมไฟฟ้าแสงสว่างเสาสูงบริเวณด้านหน้าอาคารให้สามารถใช้งานได้ จำนวน 4 ต้นเพื่อส่องสว่างเวลากลางคืนและช่วยให้เรื่องการรักษาความปลอดภัยด้วย
- ดำเนินการเปลี่ยนกระจกห้องน้ำที่ซำรุต ชั้น 1 และ ชั้น 2
- กั้นห้องห้องสนทนาการ แบ่งเป็น 2 ห้อง เพื่อเพิ่มพื้นที่ให้สามารถใช้ประโยชน์ได้อย่างคุ้มค่ามากขึ้น
- ติดตาข่ายกันนก และซ่อมตาข่ายกันนกด้านในอาคาร เพื่อเป็นการป้องกันไม่ให้นกเข้ามาทำรัง ซึ่งส่งผลให้เกิดความสกปรกและกลิ่นรบกวน
- ดำเนินการซักพรมห้องปฏิบัติการดนตรี เพื่อเป็นการลดฝุ่นละอองและเชื้อโรค อีกทั้งเป็นการเสริมสร้างความปลอดภัยด้านสุขภาพอนามัยสำหรับบุคลากรและผู้ใช้บริการ

### 3. ระบบรักษาความปลอดภัยและการป้องกันอัคคีภัย

- ดำเนินการจัดทำแผนฉุกเฉินและแผนอพยพหนีไฟตามหลักเกณฑ์ที่กฎหมายกำหนดโดยได้เชิญผู้เชี่ยวชาญจากมหาวิทยาลัยฯ มาให้ความรู้ในการจัดทำแผนฉุกเฉินและแผนอพยพหนีไฟของสถาบันฯ เพื่อเสริมสร้างความปลอดภัยในชีวิตและทรัพย์สินให้กับบุคลากร นักศึกษาและผู้มาใช้บริการ โดยจะมีการฝึกซ้อมตามแผนปีละ 1 ครั้ง
- ดำเนินการซ่อมตู้ควบคุมระบบสัญญาณแจ้งเหตุเพลิงไหม้ เปลี่ยน Smoke Detector จัดทำป้ายบอกทางหนีไฟ เพื่อเป็นการเสริมสร้างความปลอดภัยในการป้องกันเหตุเพลิงไหม้ให้เป็นไปตามมาตรฐานที่กฎหมายกำหนด

นอกจากนี้ สถาบันฯ โดยหน่วยอาคารสถานที่และซ่อมบำรุง หน่วยยานพาหนะและแม่บ้านหน่วยโสตฯยังมีการดำเนินการร่วมกันจัดทำระบบ การให้บริการ ณ จุดเดียว (One Stop Service) เพื่อเพิ่มประสิทธิภาพในการปฏิบัติงาน เพิ่มความสะดวกรวดเร็ว และสร้างความพึงพอใจให้กับผู้ขอใช้บริการ



จัดทำโดย

หน่วยแผนและพัฒนาคุณภาพ

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล

ตำบลศาลายา อำเภอพุทธมณฑล จังหวัดนครปฐม 73170

โทร.0-2800-2308 -14 ต่อ 3210 โทรสาร 0-2800-2332

<http://www.lc.mahidol.ac.th>

จำนวนพิมพ์

30 เล่ม

วันเดือนปีที่พิมพ์

พฤษภาคม 2559

ออกแบบและจัดรูปเล่ม

นางสาวประชิดพร โภคมณี

ออกแบบปก

นางสาวปิยนุช วงศ์กลาง

